

**Canon**

CEL-SN3DA2B0

Câmara de vídeo digital

# Manual de instruções

**LEGRIA**  
FS20

**LEGRIA**  
FS21

**LEGRIA**  
FS22

**LEGRIA**  
FS200



**PAL**



  
PictBridge

# Instruções de Utilização Importantes

## AVISO!



**PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUES ELÉTRICOS, NÃO RETIRE A COBERTURA (OU TAMPA TRASEIRA). NO INTERIOR, NÃO EXISTEM PEÇAS QUE NECESSITEM DE ASSISTÊNCIA PELO UTILIZADOR. TODAS AS TAREFAS DE ASSISTÊNCIA DEVEM SER EFECTUADAS POR TÉCNICOS QUALIFICADOS.**

## AVISO!



**PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUES ELÉTRICOS, NÃO EXPONHA ESTE PRODUTO À CHUVA OU À HUMIDADE.**

## ATENÇÃO:

**PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUES ELÉTRICOS E DE QUAISQUER INTERFERÊNCIAS, UTILIZE APENAS OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS.**

## ATENÇÃO:

QUANDO NÃO ESTIVER A UTILIZAR O EQUIPAMENTO, DESLIGUE A FICHA PRINCIPAL DA TOMADA DE ALIMENTAÇÃO.

A ficha principal é utilizada como dispositivo de desconexão. A ficha principal deverá estar prontamente operacional para ser desligada em caso de acidente.

Quando utilizar o transformador de corrente compacto, não o envolva ou cubra com um pano, nem o coloque em espaços confinados. Pode ocorrer acumulação de calor e a caixa de plástico pode deformar-se e provocar choques eléctricos ou um incêndio.

A placa de identificação CA-570 encontra-se localizada na parte inferior do equipamento.



A utilização de qualquer dispositivo diferente do Transformador de Corrente Compacto CA-570 pode danificar a câmara de vídeo.

## Apenas na União Europeia (e AEE).



Estes símbolos indicam que o produto não deve ser colocado no lixo doméstico, de acordo com a Directiva REEE (2002/96/CE), a Directiva relativa a Pilhas (2006/66/CE) e/ou a legislação nacional que implemente estas Directivas.

Este produto deverá ser colocado num ponto de recolha designado, por exemplo, num local próprio autorizado quando adquirir um produto semelhante novo, ou num local de recolha autorizado para reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE) e de pilhas e acumuladores. O tratamento inadequado deste tipo de resíduo poderá causar um impacto negativo no ambiente e na saúde pública devido às substâncias potencialmente perigosas normalmente associadas aos equipamentos eléctricos e electrónicos. A sua cooperação no tratamento correcto deste produto contribuirá para a utilização eficaz dos recursos naturais.

Para obter mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços locais, a autoridade responsável pelos resíduos, o esquema aprovado ou o serviço de tratamento de lixo doméstico, ou visite [www.canon-europe.com/environment](http://www.canon-europe.com/environment).

(AEE: Noruega, Islândia e Listenstaine)

# Conhecer a Câmara de Vídeo

## O que tem de tão especial gravar para memória flash?

Os seus vídeos e fotografias são gravados na memória incorporada (só na **FS22**/**FS21**/**FS20**) ou num cartão de memória (cartão SD ou SDHC). Gravar para memória flash significa que não existem peças amovíveis na unidade de gravação da câmara de vídeo. Para si, significa uma câmara de vídeo mais pequena, mais leve e mais rápida.



## Outras funcionalidades desta câmara de vídeo

Quer esteja a utilizar uma câmara de vídeo pela primeira vez, quer seja um utilizador experiente, esta câmara dispõe de diversas funções fáceis de utilizar. Seguem-se apenas alguns exemplos das muitas funções que podem enriquecer a sua experiência de captação de imagens.

- Duplo Disparo (☐ 23): No modo Duplo Disparo (📷), gravar é tão simples como carregar num botão e utilizar o botão de zoom. A câmara de vídeo faz o resto!
- Programas de gravação de Cenas Especiais (☐ 41): Quando grava em várias situações diferentes, como na praia, a câmara de vídeo selecciona automaticamente as definições ideais para a situação.
- Função de pré-gravação (☐ 46): A câmara de vídeo grava durante 3 segundos antes de começar a captar, garantindo que não deixa escapar aqueles momentos únicos na vida.
- Fotografias de vídeo (☐ 44): Crie uma montagem com cenas e adicione-lhe música ao reproduzir.

# Índice

## Introdução

---

- 3 Conhecer a Câmara de Vídeo
- 8 Este Manual
- 10 Descrição Geral**
- 10 Acessórios e CD-ROM Fornecidos
- 11 Guia de Componentes
- 14 Indicações no Ecrã

## Preparativos

---

- 17 Como Começar**
  - 17 Carregar a Bateria
  - 19 Preparar o Telecomando Sem Fios (só na **FS22**) e os Acessórios
  - 21 Ajustar a Posição e a Luminosidade do LCD
  - 23 Funcionamento Básico da Câmara de Vídeo**
  - 23 Modos de Funcionamento
  - 24 Joystick e Guia do Joystick
  - 25 Utilizar os Menus
  - 26 Definições a Efectuar na Primeira Utilização**
  - 26 Acertar a Data e a Hora
  - 27 Alterar o Idioma
  - 27 Alterar o Fuso Horário
  - 28 Utilizar um Cartão de Memória**
  - 28 Cartões de Memória Compatíveis com a Câmara de Vídeo
  - 28 Introduzir e Retirar um Cartão de Memória
  - 29 **FS22 / FS21 / FS20** Seleccionar a Memória para as Gravações
  - 29 Inicializar a Memória Incorporada (só na **FS22 / FS21 / FS20**) ou o Cartão de Memória
- 

## Vídeo

---

### **31 Gravação Básica**

- 31 Filmar Vídeo
- 32 Seleccionar a Qualidade de Vídeo (Modo de Gravação)
- 32 Zoom: Óptico, Avançado e Digital
- 34 Função Início Rápido

### **35 Reprodução Básica**

- 35 Reproduzir o Vídeo
- 37 Seleccionar as Gravações a Reproduzir
- 37 Seleccionar Cenas por Data de Gravação
- 38 Seleccionar o Ponto de Início da Reprodução a partir da Cronologia do Filme
- 39 Pré-seleccionar Gravações a partir do Visor de Índice
- 40 Apagar Cenas

### **41 Funções Avançadas**

- 41 Programas de Gravação de Cenas Especiais
- 42 Controlar a Velocidade do Obturador e Outras Funções durante a Filmagem
- 43 Mini-iluminador de Vídeo
- 44 Fotografias de Vídeo
- 46 Função de Pré-gravação
- 46 Temporizador
- 47 Correção Automática de Contraluz e Ajuste Manual da Exposição
- 48 Ajuste da Focagem Manual
- 48 Balanço de Brancos
- 49 Efeitos de Imagem
- 50 Efeitos Digitais
- 51 Indicações no Ecrã e Código de Dados
- 51 Utilizar Auscultadores
- 52 Utilizar um Microfone Externo

### **53 Operações da Lista de Reprodução e de Cenas**

- 53 Dividir Cenas
- 53 Editar a Lista de Reprodução: Adicionar, Eliminar e Mover Cenas da Lista de Reprodução

55 **FS22 / FS21 / FS20** Copiar Cenas

## Fotografias

---

### 57 Gravação Básica

- 57 Tirar Fotografias
- 57 Seleccionar o Tamanho e a Qualidade da Fotografia
- 59 Apagar uma Fotografia Logo Depois de a Gravar

### 59 Reprodução Básica

- 59 Ver Fotografias
- 61 Ampliar Fotografias durante a Reprodução
- 62 Eliminar Fotografias

### 63 Informações Adicionais

- 63 **FS22 / FS21 / FS20** Modo de Disparo: Disparos Contínuos e Variação da Exposição
- 64 Indicação de Histograma
- 64 Proteger Fotografias
- 65 **FS22 / FS21 / FS20** Copiar Fotografias
- 66 Outras Funções que Pode Utilizar Quando Tirar Fotografias

### 66 Imprimir Fotografias

- 66 Imprimir Fotografias
- 67 Seleccionar as Definições de Impressão
- 69 Ordens de Impressão

## Ligações Externas

---

### 72 Terminais na Câmara de Vídeo

- 72 Diagramas de Ligações

### 73 Reprodução no Ecrã de um Televisor

### 74 Gravar e Efectuar Cópias de Segurança das suas Gravações

- 74 Efectuar Cópias de Segurança das suas Gravações num Computador

- 74 Editar DVD e DVD de Fotografia
- 77 Copiar Gravações para um Videogravador Externo
- 77 Transferir Fotografias para o Computador (Transferência Directa)
- 80 Ordens de Transferência

## Informações Adicionais

---

### **81 Anexo: Listas de Opções de Menu**

- 81 Menu FUNC.
- 83 Menus de configuração
- 83 Configuração da Câmara (Tipo de Zoom, Estabilizador de Imagem, etc.)
- 85 Operações da Memória (Inicialização, etc.)
- 85 Configuração do Visor (Luminosidade do LCD, Idioma, etc.)
- 87 Configuração do Sistema (Volume do Altifalante, Aviso Sonoro, etc.)
- 89 Configuração de Data/Hora

### **90 Problemas?**

- 90 Resolução de Problemas
- 94 Lista de Mensagens

### **102 O que Pode e Não Pode Fazer**

- 102 Cuidados de Manuseamento
- 105 Manutenção/Outros
- 106 Utilizar a Câmara de Vídeo no Estrangeiro
- 106 Ficheiros de Música

### **108 Informações Gerais**

- 108 Diagrama do Sistema
- 109 Acessórios Opcionais
- 112 Características Técnicas
- 115 Índice Remissivo

## Este Manual

Obrigado por ter adquirido a Canon LEGRIA FS22/FS21/FS20/FS200\*. Antes de utilizar a câmara de vídeo, leia atentamente este manual e guarde-o para consultas futuras. Se a câmara de vídeo não funcionar correctamente, consulte a *Resolução de Problemas* (☞ 90).

\* A disponibilidade difere de área para área.

### Convenções Utilizadas neste Manual

-  **IMPORTANTE:** Precauções relacionadas com a utilização da câmara de vídeo.
-  **NOTAS:** Tópicos adicionais que complementam os procedimentos de utilização básicos.
-  **PONTOS A VERIFICAR:** Restrições ou requisitos relacionados com a função descrita.
-  Número da página de referência neste manual.

Para concluir algumas operações também vai precisar de consultar outros manuais de instruções. Essa situação será indicada com os ícones a seguir e o nome do capítulo ou secção relevante.



Consulte o Digital Video Software Manual de Instruções, incluído como ficheiro PDF no CD-ROM **DIGITAL VIDEO Solution Disk** fornecido.



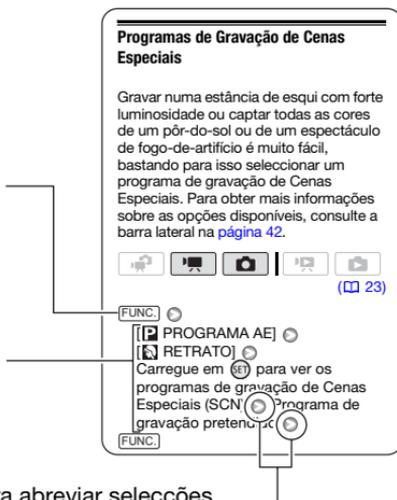
Consulte o manual de instruções do Gravador DVD DW-100 opcional.

- **FS20** : Texto que se aplica apenas ao modelo indicado pelo ícone.
- Neste manual são utilizados os seguintes termos:  
Se não estiver especificado como “cartão de memória” ou “memória incorporada”, o termo “memória” por si só, refere-se a ambos (só na **FS22** / **FS21** / **FS20** ).  
“Cena” refere-se a uma unidade de filme, desde o momento em que carrega no botão  para começar a gravação, até ao momento em que carrega novamente, para fazer uma pausa na gravação.
- As fotografias incluídas no manual são imagens simuladas, tiradas com uma câmara fotográfica. Salvo indicação em contrário, as ilustrações e os ícones de menu referem-se à **FS22** .

Os nomes dos botões e os selectores que não são utilizados na navegação encontram-se no interior de uma moldura tipo “botão”. Por exemplo, **FUNC.**.

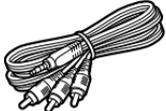
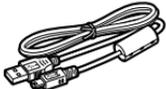
As indicações entre [ ] são utilizadas para denominar as opções de menu apresentadas no ecrã. Nas tabelas deste manual, o valor predefinido aparece em negrito. Por exemplo, **[ON]**, **[OFF]**.

Neste manual, a seta  utiliza-se para abreviar seleções de menu. Para obter uma explicação mais pormenorizada, consulte *Utilizar os Menus* [\(p. 25\)](#).



## Acessórios e CD-ROM Fornecidos

Os acessórios a seguir são fornecidos com a câmara de vídeo.

<p>Transformador de corrente compacto CA-570</p> 	<p>Bateria BP-808</p> 	<p><b>FS22</b> Telecomando Sem Fios WL-D88</p> 	<p><b>FS22</b> Pilha de Lítio tipo Botão CR2025 para Telecomando Sem Fios</p> 
<p>Cabo de Vídeo Estéreo STV-250N</p>  <p>Fichas Amarela • Vermelha • Branca</p>	<p>IFC-400PCU Cabo USB</p> 	<p>Correia de Pulso WS-30</p> 	

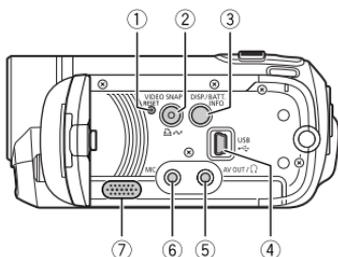
Os CD-ROM e o software a seguir são fornecidos com a câmara de vídeo.

- CD-ROM\* **PIXELA Application Disc Ver.1 Disc 1** e 'PIXELA ImageMixer 3 SE Ver.4 Installation Guide'
  - ImageMixer 3 SE Ver.4 Transfer Utility - Para guardar e transferir filmes.
  - Music Transfer Utility Ver.1 - Para transferir música para reproduções de Fotografias de Vídeo e apresentações de slides na câmara de vídeo.
- CD-ROM\* **PIXELA Application Disc Ver.1 Disc 2**
  - ImageMixer 3 SE Ver.4 Video Tools - Para gerir, editar e reproduzir filmes.
- CD-ROM\* **DIGITAL VIDEO Solution Disk** - Contém software para guardar, gerir e imprimir fotografias.
- CD-ROM **Disco de manual de instruções/dados de música** - Contém todo o manual de instruções da câmara de vídeo (versão electrónica em ficheiro PDF), bem como ficheiros de música para reproduzir cenas de Fotografias de Vídeo. Este CD-ROM não pode ser reproduzido num leitor de CD. Os ficheiros de música contidos neste CD-ROM destinam-se a utilização exclusiva com as aplicações PIXELA fornecidas, com o Music Transfer Utility e o ImageMixer 3 SE Video Tools. Para obter mais informações, consulte o 'Manual do Software Music Transfer Utility' e o 'Manual do Software ImageMixer 3 SE' no CD-ROM **PIXELA Application Disc Ver.1 Disc 1**.

\* O CD-ROM inclui o manual de instruções do software (versão electrónica em ficheiro PDF).

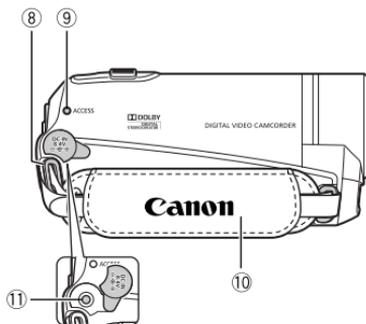
## Guia de Componentes

### Vista lateral esquerda



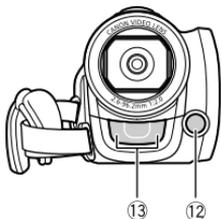
- 1 Botão RESET (☐ 93)
- 2 Botão VIDEO SNAP (Fotografias de Vídeo) (☐ 44)/ Botão (imprimir/transferir) (☐ 67, 77)
- 3 Botão DISP. (indicações no ecrã) (☐ 51, 64)/Botão BATT. INFO (☐ 16)
- 4 Terminal USB (☐ 72)
- 5 Terminal AV OUT/ (☐ 72)
- 6 Terminal MIC (vermelho) (☐ 52)
- 7 Altifalante (☐ 35)

### Vista lateral direita

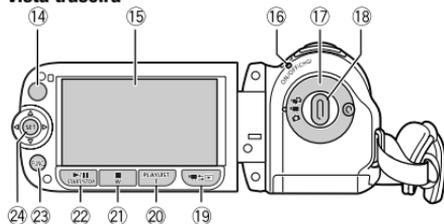


- 8 Presilha da correia (☐ 20)
- 9 Indicador ACCESS (acesso à memória) (☐ 31, 57)
- 10 Pega
- 11 Terminal DC IN (☐ 17)
- 12 Mini-iluminador de vídeo (☐ 43)
- 13 Microfone estéreo

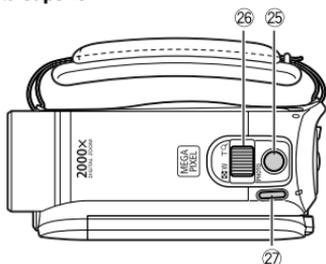
### Vista frontal



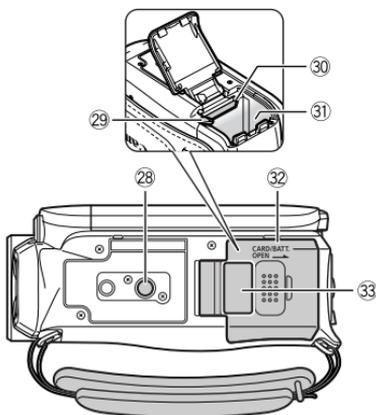
**Vista traseira**



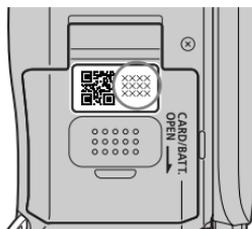
**Vista superior**



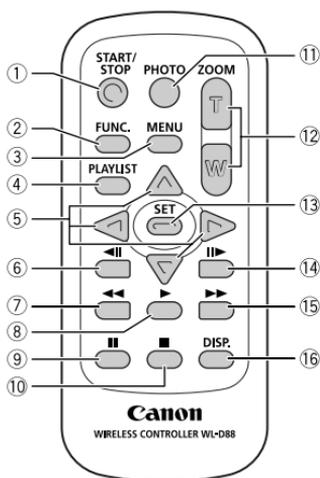
**Vista inferior**



- 14 **FS22** Sensor remoto ( 19)
- 15 LCD ( 21)
- 16 Indicador ON/OFF(CHG) (alimentação/carga) ( 18)
- 17 Seleção de modos da câmera ( 23)
- 18 Botão Iniciar/Parar ( 31)
- 19 Botão (câmara/reproduzir) ( 24)
- 20 Botão PLAYLIST ( 53)/  
Botão Aumentar zoom **T** (teleobjectiva) ( 32)
- 21 Botão (parar) ( 35)/  
Botão Diminuir zoom **W** (grande angular) ( 32)
- 22 Botão (reproduzir/pausa) ( 35)/  
Botão START/STOP ( 31)
- 23 Botão FUNC. ( 25, 81)
- 24 Joystick ( 24)
- 25 Botão PHOTO ( 57)
- 26 Botão de zoom ( 32)
- 27 Botão POWER
- 28 Entrada para tripé ( 102)
- 29 Patilha de liberação da bateria ( 18)
- 30 Ranhura do cartão de memória ( 28)
- 31 Compartimento da bateria ( 17)
- 32 Tampa do compartimento da bateria/  
Tampa da ranhura do cartão de memória
- 33 Número de série  
A etiqueta com o número de série está localizada na superfície superior da tampa do compartimento da bateria.



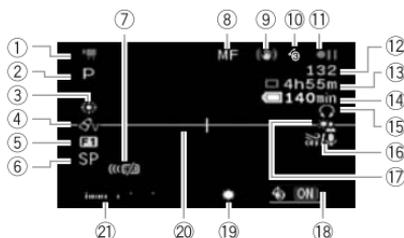
## ES22 Telecomando Sem Fios WL-D88



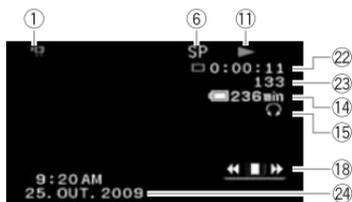
- ① Botão START/STOP (☞ 31)
- ② Botão FUNC. (☞ 25, 81)
- ③ Botão MENU (☞ 25, 83)
- ④ Botão PLAYLIST (☞ 53)
- ⑤ Teclas de navegação ( ▲/▼/◀/▶ )
- ⑥ Botão ◀◀ (regressão de fotografias) (☞ 36)
- ⑦ Botão ◀◀◀ (rebobinagem rápida) (☞ 36)
- ⑧ Botão ▶ (reproduzir) (☞ 35)
- ⑨ Botão || (pausa) (☞ 35)
- ⑩ Botão ■ (parar) (☞ 35)
- ⑪ Botão PHOTO (☞ 57)
- ⑫ Botões de zoom (☞ 32)
- ⑬ Botão SET
- ⑭ Botão ▶▶ (progressão de fotografias) (☞ 36)
- ⑮ Botão ▶▶▶ (avanço rápido) (☞ 36)
- ⑯ Botão DISP. (indicações no ecrã) (☞ 51, 64)

## Indicações no Ecrã

### Gravar Filmes

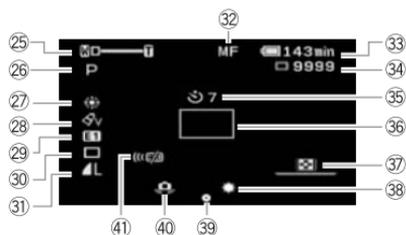


### Reproduzir filmes (durante a reprodução)

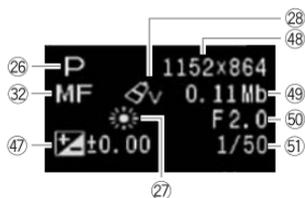
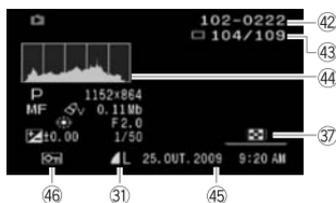


- ① Modo de funcionamento ( 23)
- ② Programa de gravação ( 41, 42)
- ③ Balanço de brancos ( 48)
- ④ Efeitos de imagem ( 49)
- ⑤ Efeitos digitais ( 50)
- ⑥ Modo de gravação ( 32)
- ⑦ **FS22** Sensor remoto desligado ( 87)
- ⑧ Focagem manual ( 48)
- ⑨ Estabilizador de imagem ( 83)
- ⑩ Função de pré-gravação ( 46)
- ⑪ Funcionamento da memória ( 16)
- ⑫ Número de cenas gravadas (pausa na gravação)/Código de tempo (horas : minutos : segundos, durante a gravação)
- ⑬ Tempo restante de gravação  
 No cartão de memória  
**FS22 / FS21 / FS20** Na memória incorporada
- ⑭ Tempo restante da bateria ( 16)
- ⑮ Saída de auscultadores ( 51)
- ⑯ Protecção contra o vento desactivada ( 83)
- ⑰ Correção de contraluz ( 47)
- ⑱ Guia do joystick ( 24)
- ⑲ Mini-iluminador de vídeo ( 43)
- ⑳ Marcador de nível ( 85)
- ㉑ Indicador do nível de áudio ( 85)
- ㉒ Código de tempo/Tempo de reprodução (horas : minutos : segundos)
- ㉓ Número da cena
- ㉔ Código de dados ( 85)

## Gravar Fotografias



## Ver Fotografias



- 25 Zoom ( [ 32 ), Exposição ( [ 47 )
- 26 Programa de gravação ( [ 41, 42 )
- 27 Balanço de brancos ( [ 48 )
- 28 Efeito de imagem ( [ 49 )
- 29 Efeito digital ( [ 50 )
- 30 Modo de disparo ( [ 63 )
- 31 Qualidade/tamanho da fotografia ( [ 57 )
- 32 Focagem manual ( [ 48 )
- 33 Tempo restante da bateria ( [ 16 )
- 34 Número de fotografias disponíveis ( [ 16 )  
[ ] No cartão de memória  
**FS22** / **FS21** / **FS20** ( [ ] ) Na memória incorporada
- 35 Temporizador ( [ 46 )
- 36 Moldura AF ( [ 84 )
- 37 Guia do joystick ( [ 24 )
- 38 Mini-iluminador de vídeo ( [ 43 )
- 39 Bloqueio de focagem e exposição ( [ 57 )
- 40 Aviso de trepidação da câmara de vídeo ( [ 84 )
- 41 **FS22** Sensor remoto desligado ( [ 87 )
- 42 Número da fotografia ( [ 16, 88 )
- 43 Fotografia actual/Número total de fotografias
- 44 Histograma ( [ 64 )
- 45 Data e hora da gravação
- 46 Marca de protecção de fotografia ( [ 64 )
- 47 Exposição manual ( [ 47 )
- 48 Tamanho da fotografia ( [ 57 )
- 49 Tamanho do ficheiro
- 50 Valor de abertura
- 51 Velocidade do obturador ( [ 42 )

### 11 Funcionamento da memória

- Gravar, ● || Pausa na gravação,
- ▶ Reproduzir, || Pausa na reprodução,
- ▶▶ Reprodução rápida,
- ◀◀ Reprodução inversa rápida,
- ▶ Reprodução lenta,
- ◀◀ Reprodução inversa lenta

Só na **FS22** :

- ▶ Progressão de fotogramas,
- ◀ Regressão de fotogramas

### 13 Tempo restante de gravação

Se já não existir mais espaço livre na memória, [] FIM] (memória incorporada, só na **FS22** / **FS21** / **FS20**) ou [] FIM] (cartão de memória) vai aparecer e a gravação pára.

### 14, 33 Tempo restante da bateria



- O ícone apresenta uma estimativa aproximada da carga restante como uma percentagem da carga total da bateria. O tempo restante de gravação/reprodução da bateria aparece, em minutos, junto ao ícone.
- Se aparecer a vermelho, substitua a bateria por uma totalmente carregada.
- Se instalar uma bateria vazia, o equipamento pode desligar-se sem que apareça.
- Quando utilizar uma bateria pela primeira vez, esta deve estar totalmente carregada e deve utilizar a câmara de vídeo até que a bateria fique totalmente gasta. Deste modo, assegura que o tempo restante de gravação é apresentado correctamente.

- Dependendo das condições de utilização da bateria e da câmara de vídeo, a carga real da bateria pode não ser correctamente indicada.
- Quando a câmara de vídeo estiver desligada, carregue em **[BATT.INFO]** para ver o estado de carga da bateria. O Sistema Inteligente vai apresentar o estado de carga (em percentagem) e o tempo restante de gravação (em minutos) durante 5 segundos. Se a bateria estiver totalmente gasta, a informação sobre a mesma pode não aparecer.

### 34 Número de fotografias disponíveis

- em vermelho: Sem cartão
- em verde: 6 ou mais fotografias
- em amarelo: 1 a 5 fotografias
- em vermelho: Não pode gravar mais fotografias

- O visor mantém-se verde enquanto estiver a ver as fotografias.
- Dependendo das condições de gravação, o número de fotografias disponíveis pode não diminuir, mesmo depois de fazer uma gravação, ou pode diminuir 2 fotografias de uma só vez.

### 42 Número da fotografia

O número da fotografia indica o nome e a localização do ficheiro no cartão de memória. Por exemplo, o nome de ficheiro da fotografia 101-0107 é "IMG\_0107.JPG", guardada na pasta "DCIM\101CANON".



# Preparativos

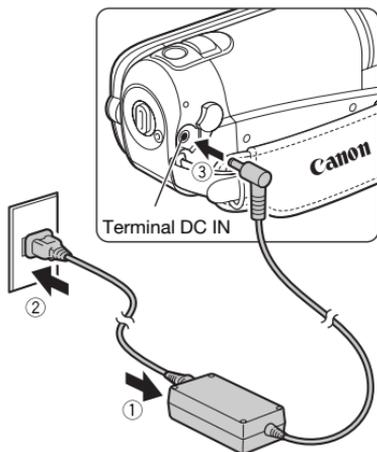
Este capítulo descreve operações básicas, como navegar nos menus, e definições iniciais para o ajudar a saber mais sobre a sua câmara de vídeo.

## Como Começar

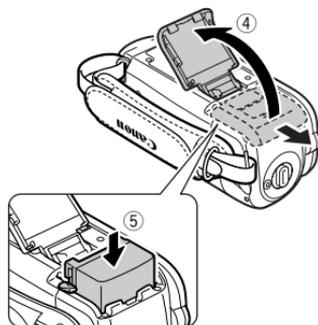
### Carregar a Bateria

A câmara de vídeo pode ser alimentada por uma bateria ou directamente através do transformador de corrente compacto. Carregue a bateria antes de a utilizar.

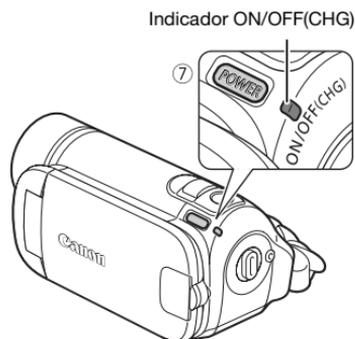
Para obter tempos de carga e tempos de gravação/reprodução aproximados com uma bateria totalmente carregada, consulte as tabelas nas [páginas 109-110](#).



- 1 Ligue o cabo de alimentação ao transformador de corrente compacto.
- 2 Ligue o cabo de alimentação a uma tomada.
- 3 Ligue o transformador de corrente compacto ao terminal DC IN da câmara de vídeo.



- 4 Faça deslizar a tampa do compartimento da bateria no sentido oposto à objectiva e abra-a.
- 5 Introduza a bateria até ao fim no compartimento e carregue levemente até ouvir um estalido.
- 6 Feche a tampa e faça-a deslizar no sentido da objectiva até ouvir um estalido.



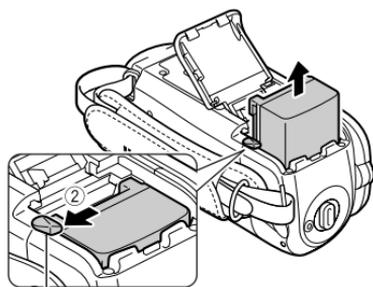
## 7 O carregamento começa quando a câmara de vídeo estiver desligada.

- O indicador ON/OFF(CHG) começa a piscar a vermelho. Quando o carregamento estiver concluído, o indicador desliga-se.
- Se o indicador piscar rapidamente, consulte *Resolução de Problemas* (p. 90).

## QUANDO A BATERIA ESTIVER TOTALMENTE CARREGADA

- 1 **Desligue o transformador de corrente compacto da câmara de vídeo.**
- 2 **Desligue o cabo de alimentação da tomada e do transformador de corrente compacto.**

## PARA RETIRAR A BATERIA



Patilha de libertação da bateria

- 1 **Faça deslizar a tampa do compartimento da bateria no sentido oposto à objectiva e abra-a.**
- 2 **Carregue na patilha de libertação da bateria e puxe a bateria.**
- 3 **Feche a tampa e faça-a deslizar no sentido da objectiva até ouvir um estalido.**

## ! IMPORTANTE

- Antes de ligar ou desligar o transformador de corrente compacto, desligue a câmara de vídeo. Depois de desligar a câmara de vídeo, os dados importantes são actualizados na memória. Aguarde até que o indicador ON/OFF(CHG) se apague.
- Recomenda-se que carregue a bateria a uma temperatura entre 10 °C e 30 °C. Fora do intervalo de temperaturas de 0 °C a 40 °C, o carregamento não se inicia.
- Não ligue ao terminal DC IN da câmara de vídeo, nem ao transformador de corrente compacto, nenhum equipamento eléctrico que não esteja expressamente recomendado para utilização com esta câmara de vídeo.



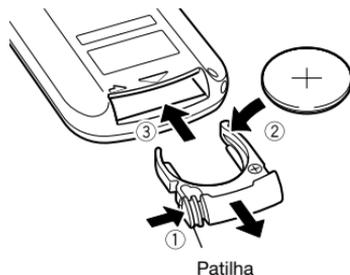
- Para evitar avarias no equipamento e aquecimento excessivo, não ligue o transformador de corrente compacto fornecido a conversores de tensão para viagens intercontinentais, nem a fontes de alimentação especiais, como as dos aviões e navios, inversores DC-AC, etc.

### **i** NOTAS

- Desligue a câmara de vídeo antes de carregar a bateria. A bateria não vai carregar enquanto a câmara de vídeo estiver ligada.
- Se o tempo restante da bateria for um problema, pode alimentar a câmara de vídeo utilizando o transformador de corrente compacto, para não consumir a bateria.
- Quando carregadas, estas baterias continuam a perder carga naturalmente. Por este motivo, carregue-as no dia em que for utilizá-las ou no dia anterior, para garantir a carga total.
- Utilize baterias cujas cargas tenham uma duração 2 a 3 vezes superior ao tempo que julga ser necessário.

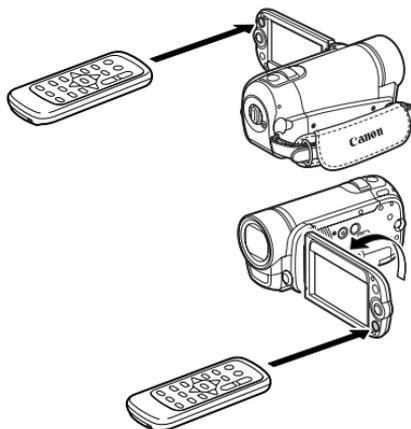
## **Preparar o Telecomando Sem Fios (só na **FS22**) e os Acessórios**

Primeiro, introduza a pilha de lítio tipo botão CR2025 fornecida no telecomando sem fios.



- 1** Carregue na patilha na direcção da seta e retire o suporte da pilha.
- 2** Coloque a pilha de lítio tipo botão com o lado + virado para cima.
- 3** Introduza o suporte da pilha.

### **UTILIZAR O TELECOMANDO SEM FIOS**



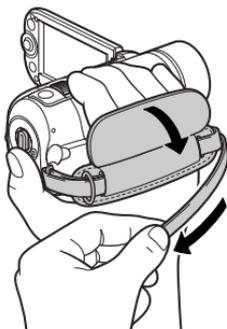
**Quando carregar nos botões, aponte o telecomando sem fios para o sensor remoto da câmara de vídeo.**

Pode rodar o painel LCD 180 graus para utilizar o telecomando sem fios de frente para a câmara de vídeo.

### **i** NOTAS

- O telecomando sem fios pode não funcionar correctamente se houver luzes fortes ou luz solar directa a incidir no sensor remoto.
- Se o telecomando sem fios não funcionar, verifique se [WR:REMOTO] está definido para [OFF OFF] (87). Caso contrário, substitua a pilha.

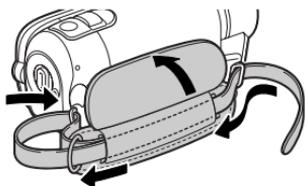
## Acessórios



### Aperte a pega.

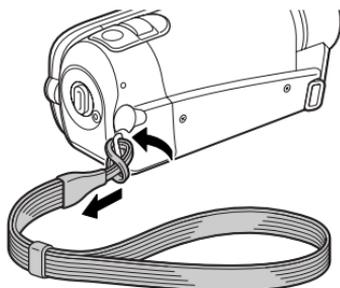
- Ajuste a pega de forma a poder utilizar o botão de zoom com o dedo indicador e o botão **Start/Stop** com o polegar.
- Pode retirar a pega e substituí-la pela correia de pulso fornecida.

### PARA RETIRAR A PEGA



- 1 Levante a aba da pega almofadada e separe a correia da almofada de Velcro.
- 2 Puxe a correia para a retirar primeiro do suporte frontal da câmara de vídeo, e depois faça-a passar através da pega e finalmente retire-a do suporte traseiro da câmara de vídeo.

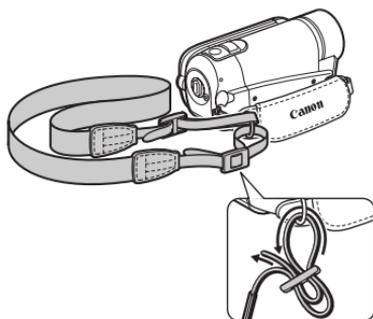
### PARA COLOCAR UMA CORREIA DE PULSO



Passa a extremidade de ligação da correia de pulso pelo suporte traseiro da câmara de vídeo, faça correr a correia de pulso pelo laço e aperte.

Também pode passar a correia de pulso pela presilha da pega e utilizar ambos para maior comodidade e protecção.

### PARA COLOCAR UMA CORREIA PARA O OMBRO



Passa as extremidades da correia para o ombro através da respectiva presilha na pega e ajuste o comprimento.



Também pode retirar a pega e colocar a correia para o ombro directamente no suporte traseiro da câmara de vídeo.

#### PARA VOLTAR A COLOCAR A PEGA

- 1 Passe a extremidade da correia pelo suporte traseiro da câmara de vídeo.
- 2 Faça correr a correia através da pega almofadada e depois passe-a pelo suporte frontal da câmara de vídeo.
- 3 Aperte a pega conforme necessário, empurre a correia contra a almofada de Velcro da pega e feche a aba.

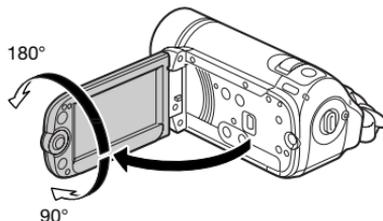
### Ajustar a Posição e a Luminosidade do LCD

#### Rodar o Painel LCD

##### Abra o painel LCD a 90 graus.

- Pode rodar o painel 90 graus para baixo.
- Pode rodar o painel 180 graus na direcção da objectiva. Pode ser útil rodar o painel LCD a 180 graus, nos seguintes casos:
  - Se quiser incluir-se na imagem quando gravar com o temporizador.

- **FS22** Para que possa operar a câmara de vídeo de frente através do telecomando sem fios.



A pessoa filmada pode ver o LCD

#### NOTAS

**O LCD:** O ecrã foi fabricado com técnicas de extrema precisão, com mais de 99,99% dos pixels a funcionarem de acordo com as especificações. Menos de 0,01% dos pixels podem falhar ocasionalmente ou aparecer como pontos pretos, vermelhos, azuis ou verdes. Isto não tem qualquer efeito na imagem gravada e não se trata de uma avaria.





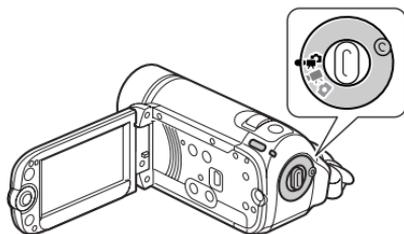
## Funcionamento Básico da Câmara de Vídeo

### Modos de Funcionamento

O modo de funcionamento da câmara de vídeo é determinado pelo botão  e pela posição do selector de modos da câmara. Neste manual,  indica que determinada função está disponível no modo de funcionamento apresentado e  indica que a função não está disponível. Consulte a tabela seguinte para ver um resumo dos modos de funcionamento.

### Gravação: Duplo Disparo e Gravação Flexível

A câmara de vídeo disponibiliza dois modos básicos de gravação de vídeo ou fotografias: O **Duplo Disparo** (modo ) para principiantes ou para quem prefere não se preocupar com as definições pormenorizadas da câmara de vídeo e o modo **gravação flexível**, que permite mudar as definições da câmara de vídeo de acordo com as suas preferências.



Coloque o selector de modos da câmara na posição  para definir a câmara de vídeo para o modo . Não tem de se preocupar com as definições e pode gravar vídeos utilizando apenas [Start/Stop] (p. 31), ou tirar fotografias utilizando apenas [PHOTO] (p. 57). Também pode utilizar o botão de zoom, Início Rápido (p. 34) e Fotografias de Vídeo (p. 44). Para definir a câmara de vídeo para o modo de gravação flexível, coloque o selector de modos da câmara na

Modo de funcionamento	Ícones	Operação	
	 AUTO	Gravar filmes ou fotografias na memória (Duplo Disparo)	23
	 (verde)	Gravar filmes na memória	31
	 (azul)	Gravar fotografias na memória	57
	 (verde)	Reproduzir filmes a partir da memória (carregue em  enquanto o selector de modos da câmara estiver na posição  ou  )	35
	 (azul)	Ver fotografias a partir da memória (carregue em  enquanto o selector de modos da câmara estiver na posição  )	59

\*Só na **FS22** / **FS21** / **FS20** .

posição para filmes ou para fotografias. Pode aceder aos menus e alterar as definições de acordo com as suas preferências. Mesmo no modo de gravação flexível, a câmara de vídeo pode ajudá-lo com as definições. Por exemplo, pode utilizar os programas de gravação de Cenas Especiais ( 41) para definir, de uma só vez, todas as definições ideais para corresponder a condições de gravação especiais.

## Reprodução

Carregue em para trocar entre o modo de gravação indicado pelo selector de modos da câmara e o modo de reprodução (**FS22** / **FS21** / **FS20** o suporte seleccionado continua a ser o mesmo). Se o selector de modos da câmara estiver na posição ou , carregar em muda a câmara de vídeo para o modo de reprodução de filmes. Se o selector de modos da câmara estiver na posição , carregar em muda a câmara de vídeo para o modo de reprodução de fotografias. Mesmo que a câmara de vídeo esteja desligada, carregar em inicia a câmara de vídeo no modo de reprodução correspondente.

## NOTAS

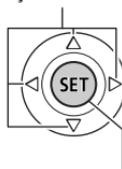
No modo não pode aceder aos menus ou ao guia do joystick, mas pode alterar previamente as seguintes definições, antes de colocar a câmara de vídeo no modo .

- Modo de gravação de filmes
- Tamanho/qualidade das fotografias
- Panorâmico
- Obturador lento automático
- Todas as definições no menu [ CONF. SISTEMA]
- Diminuição luminosidade do LCD
- Modo de demonstração
- Estabilizador de imagem

## Joystick e Guia do Joystick

Utilize o joystick para se mover nos menus da câmara de vídeo.

Empurre o joystick para cima, para baixo, para a esquerda ou para a direita ( , , , ) para seleccionar uma opção ou alterar definições.



Carregue no próprio joystick ( ) para guardar as definições ou confirmar uma acção. Nos visores de menu, isto é indicado pelo ícone ( ).



As funções que aparecem no guia do joystick dependem do modo de funcionamento. O guia do joystick está minimizado por predefinição. Empurre o joystick ( ) para o apresentar. Durante o modo ou , seleccione ( ), uma função e carregue em para alterar essa definição. Em algumas funções, vai precisar de fazer mais ajustes (indicados por pequenas setas). Durante o modo de reprodução, seleccione ( ), uma "fila" de funções e carregue em para utilizar a função do meio ou empurre o joystick ( ) para utilizar a função à esquerda ou à direita da fila, respectivamente. Em qualquer um dos modos, se aguardar alguns segundos, o guia do joystick volta



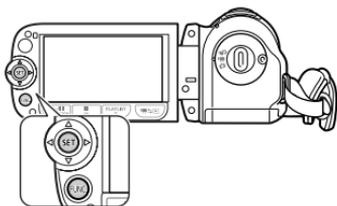
a ficar minimizado, mas continua a poder utilizar a função seleccionada. Também pode empurrar o joystick (▼) para ocultar o guia do joystick.

## Utilizar os Menus

Muitas das funções da câmara de vídeo podem ser ajustadas a partir de menus que se abrem quando carrega no botão FUNC. (FUNC.). Para aceder aos menus, defina a câmara de vídeo para o modo de gravação flexível. No modo [FV], salvo algumas excepções, os valores da maior parte das definições de menu são repostos.

Para obter mais informações sobre as definições e opções de menu disponíveis, consulte o anexo *Listas de Opções de Menu* (81).

### Seleccionar uma Opção do Menu FUNC. no Modo de Gravação



1 Carregue em [FUNC.].

### 2 Seccione (▲▼) o ícone da função que pretende alterar na coluna do lado esquerdo.

As opções do menu não disponíveis aparecem esbatidas.

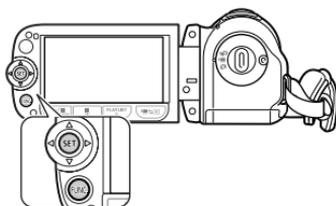
### 3 Seccione (◀▶) a definição pretendida nas opções disponíveis na barra inferior.

- A opção seleccionada é realçada a cor-de-laranja.
- Em algumas funções vai ter de fazer mais seleções e/ou carregar em [SET]. Siga as instruções de funcionamento adicionais que vão aparecer no ecrã (como o ícone [SET], pequenas setas, etc.).

### 4 Carregue em [FUNC.] para guardar as definições e fechar o menu.

Podem carregar em [FUNC.] para fechar o menu em qualquer altura.

### Seleccionar uma Opção nos Menus de Configuração



1 Carregue em [FUNC.].

## 2 Selecione (▲▼, ◀▶) o ícone e carregue em para abrir os menus de configuração.

Também pode carregar em  no telecomando sem fios (só na **FS22**) ou carregar sem soltar em  durante mais de 1 segundo ou abrir directamente o ecrã dos menus de configuração.

## 3 Selecione (▲▼) o menu desejado na coluna da esquerda e carregue em .

Na parte superior do ecrã aparece o título do menu seleccionado e, por baixo, a lista de definições.

## 4 Selecione (▲▼) a definição que quer alterar e carregue em .

- A barra de selecção cor-de-laranja indica a definição de menu actualmente seleccionada. Os itens não disponíveis aparecem a preto.
- Empurre o joystick (◀) para voltar ao ecrã de selecção de menus (passo 3).

## 5 Selecione (▲▼) a opção pretendida e carregue em para guardar a definição.

## 6 Carregue em .

Pode carregar em  para fechar o menu em qualquer altura.

## Definições a Efectuar na Primeira Utilização

### Acertar a Data e a Hora

Antes de poder utilizar a câmara de vídeo, tem de acertar a data e a hora. Se o relógio da câmara de vídeo não estiver definido, o ecrã [DATE/TIME-DATA/HORA] aparece automaticamente.



Quando aparecer o ecrã [DATE/TIME-DATA/HORA], o ano é apresentado a cor-de-laranja, indicado por setas para cima/baixo.

- 1 Altere (▲▼) o ano e avance (▶) para o mês.
- 2 Altere os restantes campos (mês, dia, hora e minutos) da mesma forma.
- 3 Selecione (▶) [OK] e carregue em  para iniciar o relógio e fechar o ecrã de configuração.

### IMPORTANTE

- Se não utilizar a câmara de vídeo durante cerca de 3 meses, a bateria de lítio recarregável incorporada pode descarregar-se completamente, causando a perda da definição de data e hora. Nesse caso, recarregue a bateria de



lítico incorporada (📖 104) e acerte novamente o fuso horário, a data e a hora.

- A data aparece em formato ano-mês-dia apenas no primeiro ecrã de configuração. Nos ecrãs seguintes a data e a hora vão aparecer como dia-mês-ano (por exemplo, [1.JAN.2009 12:00 AM]). Pode alterar o formato da data (📖 89).
- Também pode alterar a data e a hora posteriormente (sem ser durante a configuração inicial). Para abrir o ecrã [DATA/HORA]:

[FUNC.] ⏪ [☰ MENU] ⏪  
 [📅 CONF. DATA/TEMP] ⏪  
 [DATA/HORA]

## Alterar o Idioma



### Opções

♦ Valor predefinido

[ČEŠTINA]	[MELAYU]	[العربية]
[DEUTSCH]	[NEDERLANDS]	[فارسی]
[ΕΛΛΗΝΙΚΑ]	[POLSKI]	[ภาษาไทย]
<b>[ENGLISH]♦</b>	[PORTUGUÊS]	[简体中文]
[ESPAÑOL]	[ROMÂNĂ]	[繁體中文]
[FRANÇAIS]	[TÜRKÇE]	[한국어]
[ITALIANO]	[РУССКИЙ]	[日本語]
[MAGYAR]	[УКРАЇНСЬКА]	

[FUNC.] ⏪  
 [☰ MENU] ⏪  
 [📅 CONF. VISOR]\* ⏪  
 [IDIOMA ]🗨️\* ⏪  
 Idioma pretendido ⏪

[FUNC.]

\* Quando configurar a câmara de vídeo pela primeira vez ou após reiniciá-la, todas as indicações no ecrã aparecem em Inglês (o idioma predefinido). Selecione [📺 DISPLAY

SETUP/CONF. VISOR] ⏪ [LANGUAGE 🗨️/ IDIOMA] e, em seguida, seleccione o idioma.

## NOTAS

- Se alterou o idioma por engano, seleccione a opção de menu com a marca 🗨️ e altere a definição.
- As indicações **SET** e **FUNC** que aparecem em alguns ecrãs de menu referem-se ao nome de botões da câmara de vídeo e não mudam, independentemente do idioma seleccionado.

## Alterar o Fuso Horário

Altere o fuso horário para corresponder à sua localização. A predefinição é Paris.



### PARA DEFINIR O FUSO HORÁRIO LOCAL

[FUNC.] ⏪  
 [☰ MENU] ⏪  
 [📅 CONF. DATA/TEMP] ⏪  
 [ZONA T./DST] ⏪ 🏠 ⏪  
 O seu fuso horário local\* ⏪

[FUNC.]

### EM VIAGEM

[FUNC.] ⏪  
 [☰ MENU] ⏪  
 [📅 CONF. DATA/TEMP] ⏪  
 [ZONA T./DST] ⏪ ✈️ ⏪  
 Hora local no seu destino\* ⏪

[FUNC.]

\* Para ajustar para a hora de Verão, seleccione o nome da área marcado com ☀️.

## Utilizar um Cartão de Memória

### Cartões de Memória Compatíveis com a Câmera de Vídeo

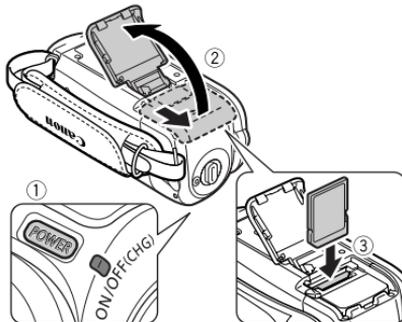
Pode utilizar cartões de memória  SDHC (SD alta capacidade) e cartões de memória  SD disponíveis no mercado com esta câmera de vídeo para gravar filmes e fotografias. No entanto, dependendo do cartão de memória, pode não ser possível gravar filmes. Consulte a tabela seguinte. A partir de Dezembro de 2008, a função de gravação de filmes foi testada utilizando cartões de memória SD/SDHC fabricados pela Panasonic, SanDisk e Toshiba.

#### NOTAS

**A SD Speed Class:** SD Speed Class é uma norma que indica a velocidade mínima garantida de transferência de dados de cartões de memória SD/SDHC. Quando comprar um novo cartão de memória, procure o logótipo Speed Class na embalagem.

### Introduzir e Retirar um Cartão de Memória

Inicialize todos os cartões de memória antes de os utilizar com esta câmera de vídeo ( 29).



#### 1 Desligue a câmara de vídeo.

Certifique-se de que o indicador ON/OFF(CHG) (alimentação/carga) está apagado.

#### 2 Faça deslizar a tampa da ranhura do cartão de memória no sentido oposto à objectiva e abra-a.

#### 3 Introduza o cartão de memória a direito, com a etiqueta voltada para o lado oposto da objectiva, até ao fim até ouvir um estalido.

#### 4 Feche a tampa e faça-a deslizar no sentido da objectiva até ouvir um estalido.

### Cartões de memória que pode utilizar para gravar filmes

Cartão de memória	Capacidade	SD Speed Class	Gravar filmes
 Cartões de memória SD	64 MB ou menos	—	—
	128 MB a 2 GB	—	●*
	512 MB a 2 GB	CLASS  ou superior	●
 Cartões de memória SDHC	4 GB a 32 GB	CLASS  ou superior	●

\* Dependendo do cartão de memória, pode não ser possível gravar filmes.



Se o cartão de memória não estiver bem introduzido, não force a tampa a fechar.

## ! IMPORTANTE

Os cartões de memória têm dois lados. Introduza o cartão sempre na mesma direcção. Se introduzir um cartão na direcção errada, pode danificar a câmara de vídeo.

## i NOTAS

**Para retirar o cartão de memória:** Empurre o cartão de memória uma vez para soltá-lo. Quando o cartão de memória sair, puxe-o para fora até ao fim.

## FS22 / FS21 / FS20 Seleccionar a Memória para as Gravações

Pode escolher gravar os seus filmes e fotografias na memória incorporada ou no cartão de memória. A memória incorporada é o suporte predefinido para a gravação de ambos.



([livro 23](#))

FUNC.

[MENU]

[OPER MEMO]

[MÉDIA:FILMES] ou

[MÉDIA:IMAG]

A memória que pretende utilizar\*

Carregue em [SET]

FUNC.

\* Pode verificar o espaço total, o espaço utilizado e o espaço livre aproximado de cada suporte. O espaço livre aproximado depende do modo de gravação (para filmes) ou do tamanho/qualidade (para as fotografias) que estiver a utilizar.

## Inicializar a Memória Incorporada (só na FS22 / FS21 / FS20) ou o Cartão de Memória

Antes de utilizar cartões de memória com esta câmara de vídeo pela primeira vez, inicialize-os. Também pode inicializar um cartão de memória ou a memória incorporada (só na FS22 / FS21 / FS20) para eliminar permanentemente todos os dados aí contidos.

**FS22 / FS21 / FS20** No momento da compra, a memória incorporada vem pré-inicializada e contém ficheiros de música para a reprodução de Fotografias de Vídeo e de apresentações de slides.



([livro 23](#))

## Opções

[INICIALIZAR]

Limpa a tabela de atribuição de ficheiros, mas não apaga fisicamente os dados guardados.

[INI.COMPLET]

Apaga todos os dados completamente.

**FS22 / FS21 / FS20**

FUNC. >  
[MENU] >  
[OPER MEMO] >  
[INICIALIZAR] > A memória  
que pretende inicializar >  
Método de inicialização >  
[SIM]\* > [OK] >  
FUNC.

**FS200**

FUNC. >  
[MENU] >  
[OPER MEMO] >  
[INICIALIZAR] >  
Método de inicialização >  
[SIM]\* > [OK] >  
FUNC.

- Se a inicialização estiver em curso, não desligue a fonte de alimentação nem a câmara de vídeo.

\* Carregue em  para cancelar a inicialização quando esta já se encontra em curso. Todas as gravações serão apagadas mas o suporte de gravação pode ser utilizado sem qualquer problema.

**! IMPORTANTE**

- Inicializar a memória vai apagar permanentemente todos os dados. Não é possível recuperar gravações originais perdidas. Certifique-se de que efectua antecipadamente cópias de segurança de gravações importantes, utilizando um dispositivo externo ( 74).
- Os ficheiros de música para Fotografias de Vídeo também são apagados. Utilize o software fornecido **Music Transfer Utility** para transferir os ficheiros de música no CD-ROM **Disco de manual de instruções/dados de música**. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do software (ficheiro PDF).



## Vídeo

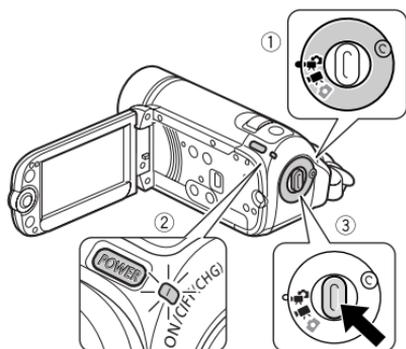
Este capítulo cobre as funções relacionadas com a captação de filmes, incluindo as operações de gravação, reprodução e memória.

### Gravação Básica

#### Filmar Vídeo



([☰ 23](#))



**1** Coloque o selector de modos da câmara na posição ou .

**2** Ligue a câmara de vídeo.

**FS22 / FS21 / FS20** Pode seleccionar a memória que pretende utilizar para gravar filmes ([☰ 29](#)).

**3** Carregue em **Start/Stop** para começar a gravar.

- A gravação começa; carregue novamente em **Start/Stop** para fazer uma pausa na gravação.
- Também pode carregar em **START/STOP** no LCD.

#### QUANDO TIVER TERMINADO A GRAVAÇÃO

- 1** Certifique-se de que o indicador **ACCESS** está apagado.
- 2** Desligue a câmara de vídeo.
- 3** Feche o LCD.

#### **!** IMPORTANTE

Respeite as seguintes precauções quando o indicador **ACCESS** estiver aceso ou a piscar. Se não o fizer, pode perder permanentemente os dados ou danificar a memória.

- Não abra a tampa da ranhura do cartão de memória.
- Não desligue a fonte de alimentação nem a câmara de vídeo.
- Não altere o modo de funcionamento.

#### **i** NOTAS

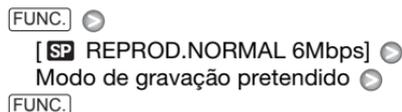
- **O Modo de Poupança de Energia:** Se estiver a ser alimentada por uma bateria, a câmara de vídeo desliga-se automaticamente, para poupar energia, se não a utilizar durante 5 minutos ([☰ 87](#)). Carregue em **POWER** para ligar a câmara de vídeo.
- Nas gravações em locais com muita luz, pode ser difícil utilizar o LCD. Pelo contrário, quando gravar em locais escuros, o painel do LCD pode incomodar outras pessoas que estejam perto de si. Nesses casos, altere a luminosidade do LCD de modo adequado ([☰ 21, 86](#)).

## Seleccionar a Qualidade de Vídeo (Modo de Gravação)

A câmara de vídeo dispõe de 3 modos de gravação. Se alterar o modo de gravação, altera o tempo disponível de gravação na memória. Seleccione o modo XP para uma qualidade de filme melhor; seleccione o modo LP para tempos de gravação superiores. A tabela seguinte mostra os tempos de gravação aproximados.



( 23)



## NOTAS

- A câmara de vídeo utiliza uma taxa de bits variável (VBR) quando codifica vídeo, o que significa que os tempos de gravação reais variam consoante o conteúdo das cenas.
- Mesmo que especifique a câmara de vídeo para o modo , esta retém a última definição utilizada.

## Zoom: Óptico, Avançado e Digital

A câmara de vídeo oferece três tipos de zoom: zoom óptico, avançado e digital. No modo , estão disponíveis os três tipos. No modo , apenas está disponível o zoom avançado; No modo , apenas está disponível o zoom óptico.

### Tempos de gravação aproximados para filmes

Valor predefinido

Modo de gravação →	XP	SP <sup>♦</sup>	LP
Memória ↓			
Cartão de memória de 1 GB	10 min.	20 min.	35 min.
Cartão de memória de 2 GB	25 min.	40 min.	1 hr. 15 min.
Cartão de memória de 4 GB	55 min.	1 hr. 20 min.	2 hr. 35 min.
<b>FS20</b> Memória incorporada/cartão de memória de 8 GB	1 hr. 50 min.	2 hr. 45 min.	5 hr. 10 min.
<b>FS21</b> Memória incorporada/cartão de memória de 16 GB	3 hr. 40 min.	5 hr. 30 min.	10 hr. 25 min.
<b>FS22</b> Memória incorporada/cartão de memória de 32 GB	7 hr. 20 min.	11 hr. 5 min.	20 hr. 50 min.

- Se uma gravação ultrapassar os 4 GB, vai ser dividida e guardada em cenas com tamanho inferior a 4 GB.
- **FS22** / **FS21** / **FS20** A câmara de vídeo vem pré-instalada com cerca de 170 MB de ficheiros de música.



## Seleccionar o Tipo de Zoom



### Opções

◆ Valor predefinido

<b>[E7x ÓPTICO] (37x)</b>
O intervalo de zoom está limitado ao rácio de ampliação óptica da objectiva.
<b>[4.5x ADVANCED]* (Zoom Avançado)</b>
Além do intervalo de zoom óptico, a câmara de vídeo processa a imagem digitalmente para obter um intervalo de zoom mais alargado, sem qualquer deterioração da qualidade da imagem. Se gravar filmes com um rácio de aspecto de 16:9, altera o campo de visão (ângulo de imagem). Consulte a tabela na secção NOTAS. <b>[FS200]</b> A predefinição é <b>[41x ADVANCED]</b> .
<b>[2000x DIGITAL] (2000x)</b>
Se seleccionar esta opção, a câmara de vídeo muda para zoom digital (área em azul claro no indicador de zoom), quando aumentar o zoom para lá do intervalo de zoom óptico (área em branco no indicador de zoom). Com o zoom digital, a imagem é processada digitalmente, o que significa que a qualidade da imagem se deteriora à medida que aumenta o zoom.

FUNC. ➤

[MENU] ➤

[CONF. CÂMARA] ➤

[TIPO DE ZOOM] ➤

Opção desejada ➤

FUNC.

### **i** NOTAS

- O intervalo de zoom do zoom avançado muda de acordo com o aspecto da cena (83).

[PANORÂMICO] definido para [ON ON] (16:9)

**[FS22 / FS21 / FS20]** 45x\*,

**[FS200]** 41x\*\*

\* O ângulo da imagem fica mais largo, tanto com teleobjectiva total como com grande angular total.

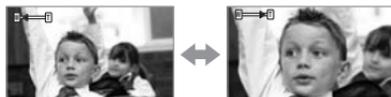
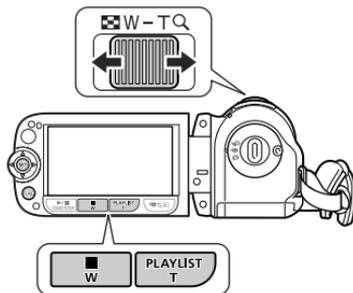
\*\* O ângulo da imagem fica mais largo com grande angular total.

[PANORÂMICO] definido para [OFF OFF] (4:3)

**[FS22 / FS21 / FS20]** 46x,

**[FS200]** Não disponível

## Utilizar o Zoom



**W** Reduzir

**T** Ampliar

**Mova o botão de zoom na direcção de W para reduzir o zoom (grande angular). Mova-o na direcção de T para aumentar o zoom (teleobjectiva).**

Carregue suavemente para obter um zoom lento; carregue com mais força para obter zooms mais rápidos. Também pode definir [VELOC.ZOOM]

( 83) para uma das três velocidades constantes (3 é a mais rápida, 1 é a mais lenta).

### NOTAS

- Mantenha, pelo menos, 1 m de distância em relação ao motivo. Com uma grande angular total, pode focar o motivo a uma distância de 1 cm.
- Se definir [VELOC.ZOOM] para [VAR VARIÁVEL]:
  - A velocidade do zoom será mais rápida no modo de pausa na gravação do que durante a própria gravação.
  - Se utilizar os botões **T** e **W** no telecomando sem fios (só na **FS22**) ou painel LCD, a velocidade de zoom será constante a [ VELOC. 3].

## Função Início Rápido

Quando fecha o painel LCD com a câmara de vídeo ligada, a câmara de vídeo entra no modo de espera. No modo de espera, a câmara de vídeo consome apenas cerca de metade da energia usada durante a gravação, poupando energia quando utilizar uma bateria. Além disso, quando abrir o painel LCD ou alterar a posição do selector de modos, a câmara de vídeo fica pronta para começar a gravar em aproximadamente 1 segundo\*, permitindo gravar o motivo de imediato.

\* O tempo necessário real varia em função das condições de filmagem.



( 23)

## 1 Com a câmara de vídeo ligada e num modo de gravação, feche o painel LCD.

Ouve-se um aviso sonoro e o indicador ON/OFF(CHG) (alimentação/carga) muda para cor-de-laranja, para indicar que a câmara de vídeo entrou no modo de espera.

## 2 Quando pretender retomar a gravação, abra o painel LCD.

O indicador ON/OFF(CHG) volta a ficar verde e a câmara de vídeo fica pronta a gravar.

### IMPORTANTE

Durante o modo de espera (enquanto o indicador ON/OFF(CHG) está aceso a cor-de-laranja) não desligue a fonte de alimentação.

### NOTAS

- Se fechar o painel LCD em determinadas circunstâncias (por exemplo, enquanto estiver a gravar, enquanto estiver a ver um menu, enquanto a carga da bateria estiver fraca ou enquanto a tampa da ranhura do cartão de memória estiver aberta), a câmara de vídeo pode não entrar no modo de espera. Verifique se o indicador ON/OFF(CHG) muda para cor-de-laranja.
- A câmara de vídeo desliga-se se a deixar no modo de espera durante 10 minutos, seja qual for a definição de [POUPAR ENERG] ( 87). Carregue em **POWER** para ligar a câmara de vídeo.
- Pode seleccionar o tempo até a câmara de vídeo se desligar ou desactivar a função Início Rápido através da definição [GUIA INTRODU] ( 88).

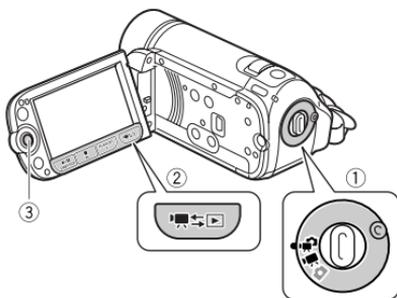


## Reprodução Básica

### Reproduzir o Vídeo



(23)



**1** Coloque o selector de modos da câmara na posição ou .

**2** Carregue em ou .

- Mesmo que a câmara de vídeo esteja desligada, se carregar em ou , esta liga-se no modo de reprodução.
- O visor de índice de filmes originais aparece após alguns segundos.

**3** Mova (, ) a moldura de selecção para a cena que pretende reproduzir.

Empurre o joystick () para aumentar a moldura de selecção e navegar () pelas páginas de índice. Empurre o joystick () para voltar ao visor de índice.

**4** Carregue em ou para iniciar a reprodução.

- A reprodução será iniciada a partir da cena seleccionada e continuará até ao final da última cena gravada.
- Carregue novamente em para fazer uma pausa na reprodução.
- Carregue em para interromper a reprodução e voltar ao visor de índice.

### REGULAR O VOLUME



**1** Empurre o joystick () para mostrar o respectivo guia.

**2** Empurre o joystick () para seleccionar a fila superior.

**3** Regule () o volume.

Para desligar o volume, empurre demoradamente o joystick () na direcção de até a barra do volume desaparecer.

### ! IMPORTANTE

- Respeite as seguintes precauções quando o indicador ACCESS estiver aceso ou a piscar. Caso contrário, pode perder dados permanentemente.
  - Não abra a tampa da ranhura do cartão de memória.
  - Não desligue a fonte de alimentação nem a câmara de vídeo.
  - Não altere o modo de funcionamento.
- Pode não conseguir reproduzir noutro dispositivo os filmes que gravou no cartão de memória com esta câmara de

vídeo. Nesse caso, reproduza os filmes no cartão de memória através desta câmara de vídeo.

- Pode não conseguir reproduzir com câmara de vídeo os filmes gravados com outro dispositivo.

## NOTAS

Dependendo das condições de gravação, pode detectar breves paragens na reprodução de vídeo ou de som entre cenas.

### Modos de reprodução especiais

Para entrar nos modos de reprodução especiais, utilize o telecomando sem fios (só na **FS22** ;  13) e o guia do joystick ( 24). Não é possível ouvir som durante modos de reprodução especiais.

#### Reprodução rápida

A partir da reprodução normal, reproduza cenas a uma velocidade mais rápida do que o normal. Sempre que efectuar a operação, a velocidade de reprodução aumenta 5x→15x→60x.

Apresente o guia do joystick  seleccione () a fila do meio  Empurre o joystick () na direcção de  ou .

**FS22** Em alternativa, carregue em  ou  no telecomando sem fios.

#### Reprodução lenta

A partir do modo de pausa na reprodução, reproduza cenas a uma velocidade mais lenta do que o normal. A reprodução lenta é 1/8 da velocidade normal; a regressão lenta na reprodução é 1/12 da velocidade normal.

Apresente o guia do joystick  seleccione () a fila do meio  Empurre o joystick () na direcção de  ou .

**FS22** Em alternativa, carregue em  ou  no telecomando sem fios.

### Fotograma para a Frente/para Trás (só na **FS22**)

No modo de pausa na reprodução, carregue em  ou  no telecomando sem fios para voltar alguns fotogramas atrás (aprox. 0,5 segundos) ou para avançar um fotograma. Carregue sem soltar no botão para a reprodução contínua.

### Saltar cenas

Saltar para a cena seguinte:

Apresente o guia do joystick  Seleccione () a fila inferior  Empurre o joystick () na direcção de .

**FS22** Em alternativa, carregue em  no telecomando sem fios.

Para voltar para o início da cena actual ou saltar para a cena anterior:

Apresente o guia do joystick  Seleccione () a fila inferior  Empurre o joystick () na direcção de .

**FS22** Em alternativa, carregue em  no telecomando sem fios.

\* Repita este procedimento para saltar para o início da cena anterior.

### Terminar modos de reprodução especiais

Durante qualquer um dos modos de reprodução especial, carregue em  no câmara de vídeo ou em  no telecomando sem fios (só na **FS22**) para voltar a colocar a câmara no modo de reprodução inicial.

## NOTAS

- Durante alguns modos de reprodução especiais, pode detectar alguns problemas (artefactos de bloqueio de vídeo, aparecimento de faixas, etc.) na imagem reproduzida.
- A velocidade indicada no ecrã é aproximada.



## Seleccionar as Gravações a Reproduzir

A partir do visor de índice, pode seleccionar reproduzir filmes ou fotografias. Também pode utilizar os separadores na parte superior do ecrã para seleccionar o suporte a partir do qual quer reproduzir as gravações (só na **FS22** / **FS21** / **FS20**).



([☰ 23](#))

- 1 No visor de índice, mova (**▲▼**) a moldura de selecção cor-de-laranja para os separadores na parte superior do ecrã.

**FS22** / **FS21** / **FS20**



**FS200**



- Filmes
- Fotografias
- Gravações na memória incorporada
- Gravações no cartão de memória

- 2 Seccione (**◀▶**) o suporte (só na **FS22** / **FS21** / **FS20**) e o tipo de gravação (cenas ou fotografias).

- 3 Volte (**▲▼**) para o visor de índice para seleccionar a cena ou fotografia.

## Seleccionar Cenas por Data de Gravação

Pode procurar todas as gravações que efectuou numa determinada data (por exemplo, para encontrar todos os vídeos que filmou durante um evento especial).



([☰ 23](#))

### PONTOS A VERIFICAR

Só é possível seleccionar cenas por data de gravação a partir do visor de índice de filmes originais.

## Seleccionar a partir da Lista de Gravações

- 1 Abra o visor de índice de filmes originais.

- A partir deste visor de índice, também pode carregar em **VIDEO SNAP** para abrir o visor de índice de cenas de Fotografias de Vídeo ([☰ 44](#)).
- **FS22** / **FS21** / **FS20** Pode seleccionar as cenas na memória incorporada ou no cartão de memória ([☰ 37](#)).

- 2 Abra a lista de gravações.

**[FUNC.]** **▶** **[ PROCU. CENA]** **▶**  
**[SELEC. DATA]**

- A lista de gravações apresenta todas as datas em que as gravações foram efectuadas. Aparece uma moldura de selecção cor-de-laranja no dia.

- A miniatura mostra uma imagem da primeira cena gravada naquele dia. Por baixo dela vai aparecer o número de cenas gravadas e o tempo total de gravação desse mesmo dia.

### 3 Mude (▲▼) o dia e vá para (◀▶) o mês ou ano.

### 4 Mude os outros campos da mesma forma para seleccionar a data pretendida e carregue em (SET).

O visor de índice vai aparecer a moldura de selecção na primeira gravada na data seleccionada.

## Seleccionar a partir do Ecrã do Calendário

### 1 Abra o visor de índice de filmes originais.

- A partir deste visor de índice, também pode carregar em [VIDEO SNAP] para abrir o visor de índice de cenas de Fotografias de Vídeo (□ 44).
- [FS22] / [FS21] / [FS20] Pode seleccionar as cenas na memória incorporada ou no cartão de memória (□ 37).

### 2 Abra o ecrã do calendário.

[FUNC.] ▶ [ [Q] PROCU. CENA ] ▶ [ECRÁ CALEND]

- Aparece o ecrã do calendário.
- As datas que contêm cenas (ou seja, com filmes gravados nessa data) aparecem a branco. As datas sem gravações aparecem a preto.

### 3 Desloque (▲▼, ▶) o cursor para a data pretendida.

- Quando deslocar o cursor para uma data apresentada a branco, vai aparecer junto do calendário uma miniatura com uma fotografia da primeira cena gravada nessa data.

Por baixo dela vai aparecer o número de cenas gravadas e o tempo total de gravação desse mesmo dia.

- Pode seleccionar (▲▼) o campo do ano ou do mês e alterar (◀▶) o ano ou mês para se deslocar mais rapidamente entre os meses do calendário.

### 4 Carregue em (SET) para voltar ao visor de índice.

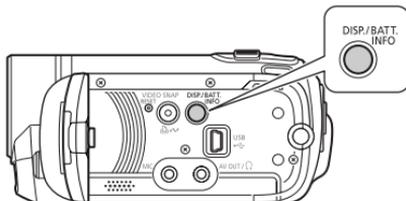
A moldura de selecção cor-de-laranja vai aparecer na primeira cena gravada na data seleccionada.

## (i) NOTAS

- Pode alterar o dia em que pretende que a semana se inicie na visualização do calendário (□ 86).
- Pode carregar em [FUNC.] para voltar ao visor de índice a qualquer altura.

## Seleccionar o Ponto de Início da Reprodução a partir da Cronologia do Filme

Pode apresentar uma cronologia da cena e seleccionar onde começar a reprodução. Isto é muito útil para quando quiser reproduzir uma cena longa a partir de um ponto específico.





**1 No visor de índice, seleccione a cena que pretende ver e carregue em **[DISP.]**.**

- Aparece o ecrã com a cronologia. A miniatura grande exibe o primeiro fotograma da cena. Por baixo, a régua de cronologia mostra fotogramas tirados da cena em intervalos fixos.
- Carregue novamente em **[DISP.]** para voltar ao visor de índice.



**2 Seleccione (**◀▶**) o ponto de início da reprodução na régua da cronologia.**

**3 Carregue em **[SET]** para iniciar a reprodução.**

**PARA SELECIONAR OUTRA CENA**

Desloque (**▲▼**) a moldura de selecção cor-de-laranja para a miniatura grande e mude (**◀▶**) a cena.

**PARA MOVER ENTRE PÁGINAS DA RÉGUA DE CRONOLOGIA**

Desloque (**▲▼**) a moldura de selecção cor-de-laranja para a barra de deslocamento por baixo da régua

e apresente (**◀▶**) os 5 fotogramas anteriores/seguintes da cena.

**PARA ALTERAR O INTERVALO ENTRE FOTOGRAMAS**

**[FUNC.]** ◉ Intervalo pretendido ◉ **[FUNC.]**

**Pré-seleccionar Gravações a partir do Visor de Índice**

Pode seleccionar antecipadamente alguns filmes ou fotografias no visor de índice e executar determinadas acções nessa selecção colectivamente, de uma só vez.

Modo **[▶]**: Elimine (**[40]**), copie (só na **[FS22]** / **[FS21]** / **[FS20]**; **[55]**) ou adicione as cenas seleccionadas à lista de reprodução (**[53]**).

Modo **[▶]**: Elimine (**[62]**), copie (só na **[FS22]** / **[FS21]** / **[FS20]**; **[65]**) ou proteja (**[64]**) as fotografias seleccionadas ou marque todas elas com ordens de impressão (**[69]**) ou ordens de transferência (**[80]**).



(**[23]**)

**1 Seleccione os filmes ou o visor de índice de fotografias.**

- A partir deste visor de índice, também pode carregar em **[VIDEO SNAP]** para abrir o visor de índice de cenas de Fotografias de Vídeo (**[44]**).
- **[FS22]** / **[FS21]** / **[FS20]** Pode seleccionar as cenas na memória incorporada ou no cartão de memória (**[37]**).

## 2 Abra o ecrã de selecção.

[FUNC.] [✓ SELECCIONAR]   
[CENAS INDIVID] ou [FOTOS INDIVID]

- Aparece o ecrã de selecção.

## 3 Desloque (, ) entre as cenas ou as fotografias no visor de índice e carregue em para seleccionar uma cena/fotografia individual.

- Vai aparecer uma marca de verificação ✓ nas cenas/fotografias seleccionadas.
- Repita este passo para adicionar todas as cenas/fotografias que quer incluir na sua selecção (até um máximo de 100).

Número total de cenas seleccionadas



## 4 Carregue duas vezes em para fechar o menu.

### PARA CANCELAR TODAS AS SELECÇÕES

[FUNC.]   
[✓ SELECCIONAR]   
[REMOV TODOS SELEC]   
[SIM] [OK]   
[FUNC.]

### NOTAS

- A selecção de cenas/fotografias é cancelada se desligar a câmara de vídeo ou mudar o modo de funcionamento.
- As cenas na lista de reprodução não podem ser incluídas na selecção.

## Apagar Cenas

Pode eliminar cenas originais que não quer guardar. A eliminação de cenas também lhe permite libertar espaço na memória. Para eliminar cenas na lista de reprodução, consulte *Eliminar Cenas da Lista de Reprodução* ([link 54](#)).



### Opções

<b>[TODAS CENAS]</b>
Elimina todas as cenas.
<b>[TODAS CENAS (ESTA DATA)]</b>
Elimina todas as cenas gravadas no mesmo dia da cena seleccionada.
<b>[UMA CENA]</b>
Elimina apenas a cena seleccionada.
<b>[CENAS SELECCION]</b>
Elimina todas as cenas seleccionadas previamente (assinaladas com uma marca de verificação ✓). Consulte <i>Pré-seleccionar Gravações a partir do Visor de Índice</i> ( <a href="#">link 39</a> ).

## 1 Seccione (, ) a cena que pretende eliminar ou uma cena gravada na data que quer apagar.

Este passo não é necessário para eliminar todas as cenas ou cenas seleccionadas anteriormente.

## 2 Elimine a(s) cena(s).

[FUNC.] [ APAGAR ]   
Opção pretendida [SIM]\*   
[OK]   
[FUNC.]

\* Se tiver seleccionado uma opção diferente de [UMA CENA], pode carregar em para



interromper a operação em curso. No entanto, algumas cenas serão eliminadas.

## **i** IMPORTANTE

- Tenha cuidado quando apagar gravações originais. Depois de apagar uma cena original, esta não pode ser recuperada.
- Efectue cópias de segurança de cenas importantes antes de as eliminar (📖 74).
- Respeite as seguintes precauções enquanto o indicador ACCESS estiver aceso ou a piscar (enquanto as cenas estão a ser eliminadas).
  - Não abra a tampa da ranhura do cartão de memória.
  - Não desligue a fonte de alimentação nem a câmara de vídeo.
  - Não altere o modo de funcionamento.

## **i** NOTAS

- Eliminar uma cena do visor de índice de filmes originais também a elimina da lista de reprodução.
- Para eliminar todos os filmes e voltar a ter todo o espaço de gravação disponível pode preferir inicializar a memória (📖 29).
- Pode não conseguir eliminar cenas gravadas ou editadas utilizando outro dispositivo.

## Funções Avançadas

### Programas de Gravação de Cenas Especiais

Gravar numa estância de esqui com forte luminosidade ou captar todas as cores de um pôr-do-sol ou de um espectáculo de fogo-de-artifício é muito fácil, bastando para isso seleccionar um programa de gravação de Cenas Especiais. Para obter mais informações sobre as opções disponíveis, consulte a barra lateral na [página 42](#).



(📖 23)

**FUNC.**

[PROGRAMA AE]

[RETRATO]

Carregue em **SET** para ver os programas de gravação de Cenas Especiais (SCN) Programa de gravação pretendido

**FUNC.**

## **i** NOTAS

- **[NOITE]**
  - Os motivos em movimento podem deixar um rasto pós-imagem.
  - A qualidade da imagem pode não ser tão boa como noutros modos.
  - Podem aparecer pontos brancos no ecrã.
  - A focagem automática pode não funcionar tão bem como noutros modos. Nesse caso, regule a focagem manualmente.

**[RETRATO]**

A câmara de vídeo utiliza uma abertura grande, o que permite focar o motivo, desfocando outros pormenores.



**[PRAIA]**

Utilize este modo para gravar numa praia cheia de sol. Impede que o motivo fique subexposto.



**[DESPORTO]**

Utilize este modo para gravar cenas de desporto, como ténis ou golfe.



**[PÔR-DO-SOL]**

Utilize este modo para gravar o pôr-do-sol com cores fortes.



**[NOITE]**

Utilize este modo para gravar em locais poucos iluminados.



**[ILUMINAR]**

Utilize este modo para gravar cenas iluminadas por um foco.



**[NEVE]**

Utilize este modo para gravar em estâncias de esqui com forte luminosidade. Impede que o motivo fique subexposto.



**[F. ARTIFÍCIO]**

Utilize este modo para gravar fogo-de-artifício.



**[F. ARTIFÍCIO]**

- Utilize um tripé para evitar a trepidação da câmara de vídeo. Utilize um tripé, sobretudo no modo , uma vez que diminui a velocidade do obturador.
- [RETRATO]/[DESPORTO]/[PRAIA]/[NEVE]**
  - A imagem pode não aparecer nítida durante a reprodução.

**[RETRATO]**

- O efeito desfocado do fundo aumenta à medida que aumenta o zoom (**T**).
- [NEVE]/[PRAIA]**
  - Nos dias nublados ou nos locais com sombra, os motivos podem ficar sobreexpostos. Verifique a imagem no ecrã.

**Controlar a Velocidade do Obturador e Outras Funções durante a Filmagem**

Utilize o programa de exposição automática (AE) para utilizar funções

como o balanço de brancos ou os efeitos de imagem, ou dar prioridade à velocidade do obturador.

Utilize velocidades de obturador superiores para gravar motivos em movimento rápido; utilize velocidades



de obturador mais lentas para conseguir o efeito de rasto desfocado, intensificando a sensação de movimento.



## Opções

◆ Valor predefinido

<b>[P] PROGRAMA AE.◆</b>
A câmara de vídeo ajusta automaticamente a abertura e a velocidade do obturador de forma a obter a exposição ideal do motivo.
<b>[iV] PRIOR.OBTURADOR AE.]</b>
Defina o valor da velocidade do obturador. A câmara de vídeo define automaticamente o valor de abertura adequado.

FUNC. Ⓞ

[P] PROGRAMA AE.] Ⓞ Programa de gravação pretendido\* Ⓞ

FUNC.

\* Se seleccionar [iV] PRIOR.OBTURADOR AE.], não carregue em FUNC.] e continue com o procedimento seguinte.

## PARA DEFINIR A VELOCIDADE DO OBTURADOR

1 Regule (◀▶) a velocidade do obturador para o valor pretendido e carregue em (SET).

2 Carregue em FUNC.].

### Directrizes de velocidade do obturador

Tenha em atenção que, no visor, apenas aparece o denominador – [iV 250] indica uma velocidade do obturador de 1/250 segundos, etc.

1/2*, 1/3*, 1/6, 1/12, 1/25
Para gravar em locais pouco iluminados.
1/50
Para gravar nas condições mais normais.
1/120
Para gravar eventos desportivos num pavilhão.
1/250, 1/500, 1/1000**
Para gravar a partir de um carro ou comboio ou para gravar motivos em movimento, como montanhas-russas.
1/2000**
Para gravar eventos desportivos ao ar livre em dias de sol.

\* Só no modo [iV].

\*\* Só no modo [iV].

## i NOTAS

### [iV] PRIOR.OBTURADOR AE.]

- Quando definir a velocidade do obturador, o número visualizado pisca se o valor não for apropriado às condições da gravação. Se isso acontecer, seleccione um valor diferente.
- Se utilizar uma velocidade do obturador lenta em locais escuros, pode obter uma imagem mais clara, mas a qualidade da imagem pode diminuir e a focagem automática pode não funcionar correctamente.
- A imagem pode ficar distorcida quando gravar com velocidades de obturador superiores.

## Mini-iluminador de Vídeo

Pode ligar o mini-iluminador de vídeo para filmar vídeos ou tirar fotografias em locais escuros.





## 1 No visor de índice de filmes originais, carregue em **[VIDEO SNAP]**.

- A luz do botão acende-se.
- Aparece um visor de índice apenas com as cenas de Fotografias de Vídeo.

## 2 Defina a música de fundo.

**[FUNC.]** **[SELEC MÚSICA]**   
Selecione (**[▲▼]**) uma faixa\*

**[FUNC.]**

\* Carregue em **[SET]** para iniciar/parar a faixa. Selecione **[OFF]** para definir o áudio original das cenas.

- **[FS22]** / **[FS21]** / **[FS20]** Certifique-se de que os ficheiros de música estão no mesmo suporte (memória incorporada ou cartão de memória) que contém as cenas. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções (ficheiro PDF) do software fornecido **Music Transfer Utility**.

## Reproduzir as Cenas



( 23)

Selecione uma cena a partir da qual começar a reproduzir e carregue em **[▶II]**.

Não é possível ouvir som durante a reprodução rápida.

## PARA ELIMINAR UMA FAIXA DE MÚSICA

1 No visor de selecção de faixas, selecione (**[▲▼]**) uma faixa para eliminar.

2 Selecione (**[▶]**) e carregue em **[SET]**.

3 Selecione (**[▶]**) **[SIM]** e carregue em **[SET]**.

Carregue duas vezes em **[FUNC.]** para voltar ao visor de índice.

## ! IMPORTANTE

Os ficheiros de música transferidos para a câmara de vídeo através do software **Music Transfer Utility** fornecido não podem ser utilizados sem a autorização do detentor dos direitos de autor, excepto nos casos em que seja permitido de acordo com a legislação aplicável, como para utilização pessoal. Certifique-se de que obedece a legislação aplicável em termos de ficheiros de música.

## i NOTAS

- Se a memória for inicializada, os ficheiros de música nela contidos também são apagados. Utilize o software **Music Transfer Utility** fornecido para transferir os ficheiros de música do CD-ROM **Disco de manual de instruções/dados de música** fornecido para a câmara de vídeo.
- **[FS22]** / **[FS21]** / **[FS20]** O CD-ROM **Disco de manual de instruções/dados de música** contém as faixas pré-instaladas na memória incorporada, bem como outras que não estão pré-instaladas na memória. Pode alterar as faixas na memória e experimentar novas combinações.
- Para obter mais informações, consulte o manual de instruções (ficheiro PDF) do software fornecido **Music Transfer Utility**.
- Se mudar a câmara de vídeo para o modo de reprodução, a opção Fotografias de Vídeo é desactivada.
- Antes de transferir os ficheiros de música, recomendamos que se certifique de que há espaço disponível suficiente na memória (cerca de 5 vezes mais do que o tamanho dos ficheiros de música). Se não existir espaço disponível suficiente, pode não conseguir reproduzir o vídeo e o áudio correctamente.

- Se o cabo USB se desligar enquanto estiver a transferir os ficheiros de música para a câmara de vídeo, pode não ser possível reproduzir esses ficheiros. Nesse caso, apague os ficheiros de música na câmara de vídeo (📖 45) e volte a transferir os ficheiros.

## Função de Pré-gravação

A câmara de vídeo começa a gravar 3 segundos depois de carregar em **[Start/Stop]**, garantindo que não perde aquelas oportunidades importantes. Isto é particularmente útil em situações em que é difícil prever quando começar a gravação.



- 1 Empurre o joystick (▲) para mostrar o respectivo guia.**
- 2 Seleccione (▲▼) [PRÉ-GRAV 📷] e carregue em (SET).**
  - Aparece 📷.
  - Carregue novamente em (SET) para desligar a pré-gravação.
- 3 Carregue em [Start/Stop] para começar a gravar.**

A gravação vai incluir os 3 segundos captados antes de ter carregado em **[Start/Stop]**.

### 📌 NOTAS

- Com a pré-gravação activada, todos os sons de funcionamento são desligados.

- Se não efectuar uma das seguintes operações antes de os 3 segundos terminarem, a câmara de vídeo não grava os 3 segundos na totalidade.
  - Activar a pré-gravação
  - Sair do modo de espera
  - Parar uma gravação
- Se efectuar alguma das seguintes operações, a pré-gravação é desactivada.
  - Abrir o menu FUNC. ou os menus de configuração
  - Não efectuar qualquer operação na câmara de vídeo durante 5 minutos
  - Mudar o modo de funcionamento
  - Ligar a opção Fotografias de Vídeo
  - Definir a câmara de vídeo para o modo de espera

## Temporizador



**[FUNC.]** ➤  
**[MENU]** ➤  
**[CONF. CÂMARA]** ➤  
**[TEMP.]** ➤ **[ON]** ➤

**[FUNC.]**

Aparece 🕒.

**Modo 📷:**

**No modo de pausa na gravação, carregue em [Start/Stop].**

A câmara de vídeo começa a gravar após uma contagem decrescente de 10 segundos\*. A contagem decrescente aparece no visor.

**Modo 📷:**

**Carregue em [PHOTO], primeiro até meio para activar a focagem automática e depois até ao fim.**

A câmara de vídeo grava a fotografia depois de uma contagem decrescente



de 10 segundos\*. A contagem decrescente aparece no visor.

\* **F522** 2 segundos se utilizar o telecomando sem fios.

## **i** NOTAS

- Se rodar o painel LCD na direcção da objectiva, recomendamos que empurre o joystick (▼) para ocultar o respectivo guia e fazer o ícone ☺ aparecer maior.
- Se efectuar alguma das seguintes operações, o temporizador é cancelado.
  - Carregar em [Start/Stop] (ao gravar filmes) ou em [PHOTO] (ao tirar fotografias) depois da contagem ter começado
  - Desligar a câmara de vídeo
  - Mudar o modo de funcionamento
  - Definir a câmara de vídeo para o modo de espera

## Correcção Automática de Contraluz e Ajuste Manual da Exposição

Por vezes, os motivos em contraluz ficam demasiado escuros (subexpostos), ou os motivos muito iluminados podem aparecer demasiado brilhantes ou com excesso de brilho (sobrexpostos). Para corrigir isto pode ajustar manualmente a exposição ou utilizar a correcção automática de contraluz.



([23](#))

## **✓** PONTOS A VERIFICAR

Selecione um programa de gravação diferente de [**F. ARTIFÍCIO**].

## Correcção Automática de Contraluz



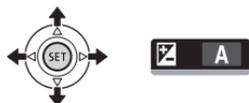
Se captar motivos com uma fonte de luz forte em fundo, pode fazer com que a câmara de vídeo corrija automaticamente a contraluz.

**1 Empurre o joystick (▲) para mostrar o respectivo guia.**

**2 Selecione (▲▼) [BLC \*<sub>i</sub>] e carregue em (SET).**

- aparece no ecrã.
- Carregue novamente em (SET) para sair do modo de correcção de contraluz.

## Ajuste manual da exposição



**1 Empurre o joystick (▲) para mostrar o respectivo guia.**

**2 Selecione (▲▼) [EXP ] e carregue em (SET).**

- A exposição é bloqueada.
- O indicador de ajuste da exposição e o valor neutro [ $\pm 0$ ] aparecem no ecrã.
- O intervalo de ajuste e o comprimento do indicador de ajuste da exposição variam com o brilho inicial da imagem.

**3 Regule (◀▶) a luminosidade da imagem conforme necessário.**

- Se utilizar o botão de zoom durante o bloqueio da exposição, pode alterar a luminosidade da imagem.

- Durante o bloqueio da exposição, carregue em **SET** para fazer a câmara de vídeo regressar à exposição automática.

## Ajuste da Focagem Manual

A focagem automática pode não funcionar correctamente nos seguintes motivos. Nesse caso, foque manualmente.

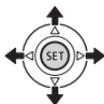
- Superfícies reflectoras
- Motivos com pouco contraste ou sem linhas verticais
- Motivos em movimento rápido
- Através de janelas molhadas
- Cenas nocturnas



([23](#))

### PONTOS A VERIFICAR

Ajuste o zoom antes de iniciar o procedimento.



- Empurre o joystick (▲) para mostrar o respectivo guia.**
- Selecione (▲▼) [FOCAG. ] e carregue em **SET**.**  
[MF] aparece no ecrã.
- Regule (◀▶) a focagem conforme necessário.**
  - O sistema de focagem será bloqueado.
  - Durante o bloqueio de focagem, carregue em **SET** para fazer a câmara de vídeo regressar à focagem automática.

## Focagem do Infinito

Utilize esta função para focar motivos afastados como montanhas ou fogos-de-artifício.

Em vez do passo 3 do procedimento anterior:

**Empurre o joystick (▶) para a frente ▲ e mantenha-o pressionado.**

- Aparece ∞.
- Se utilizar o zoom ou empurrar o joystick (◀) e o mantiver pressionado, ∞ muda para [MF] e a câmara de vídeo regressa à focagem manual.

## Balanço de Brancos

A função de balanço de brancos permite-lhe reproduzir as cores com toda a precisão, sob condições de luminosidade diferentes, para que os objectos brancos apareçam sempre realmente brancos nas gravações.



([23](#))

### PONTOS A VERIFICAR

Selecione um programa de gravação diferente dos programas de gravação de Cenas Especiais.

Opções

◆ Valor predefinido

[ <b>AWB AUTO</b> ]◆
A câmara de vídeo define automaticamente o balanço de brancos para cores de aspecto natural.
[ <b>LUZ DE DIA</b> ]
Para gravar ao ar livre num dia de Sol.



[  TUNGSTÉNIO ]
Para gravar sob luz fluorescente de tungsténio ou do género de tungsténio (3 comprimentos de onda).
[  SET ]
Utilize a definição de balanço de brancos personalizado para os motivos brancos parecerem ainda mais brancos com iluminações coloridas.

[FUNC.]

[AWB AUTO]

Opção desejada\*

[FUNC.]

- \* Se seleccionar [ SET ], não carregue em [FUNC.] e continue com o seguinte procedimento.

## PARA DEFINIR O BALANÇO DE BRANCOS PERSONALIZADO

- 1 Aponte a câmara de vídeo na direcção de um objecto branco, amplie até que este preencha todo o ecrã e carregue em [ SET ].

Quando terminar o ajuste, pára de piscar e mantém-se aceso. A câmara de vídeo mantém a definição personalizada, mesmo que a desligue.

- 2 Carregue em [FUNC.] para guardar a definição e fechar o menu.

### NOTAS

- Quando selecciona o balanço de brancos personalizado:
  - Defina o balanço de brancos personalizado num local com iluminação suficiente.
  - Selecciona um tipo de zoom diferente de [2000x] DIGITAL] ([32](#)).
  - Reponha as definições do balanço de brancos sempre que as condições de luminosidade mudarem.
  - Dependendo da fonte de luz, pode continuar a piscar. O resultado continua a ser melhor do que com [AWB AUTO].

- A programação personalizada do balanço de brancos pode melhorar os resultados nos seguintes casos:
  - Em condições de luminosidade variáveis
  - Grandes planos
  - Motivos com uma só cor (céu, mar ou floresta)
  - Com iluminação de lâmpadas de mercúrio e certos tipos de lâmpadas fluorescentes

## Efeitos de Imagem

Para gravar imagens com efeitos de cor especiais, pode utilizar os efeitos de imagem para alterar a saturação da cor e o contraste.



([32](#))

### PONTOS A VERIFICAR

Selecione um programa de gravação diferente dos programas de gravação de Cenas Especiais.

### Opções

♦ Valor predefinido

[  EFEITO IMAGEM OFF ] ♦
Grava sem nenhum efeito de melhoramento da imagem.
[  VIVID ]
Realça o contraste e a saturação das cores.
[  NEUTRO ]
Diminui o contraste e a saturação das cores.
[  PELE SUAVE DETALH. ]
Suaviza os pormenores do tom de pele para favorecer a aparência. Para obter o melhor efeito, utilize esta programação quando estiver a filmar uma pessoa em grande plano. Lembre-se de que as áreas com uma cor semelhante à cor da pele podem perder o detalhe.

[FUNC.] >  
 [OFF EFEITO IMAGEM OFF] >  
 Opção pretendida >  
 [FUNC.]

## Efeitos Digitais



### Opções

◆ Valor predefinido

[ OFF] EFEITOS D. OFF* Seleccione esta definição se não quiser utilizar os efeitos digitais.
[ F1] FADE-T (accionador do aparecimento/desaparecimento gradual), [ F2] LIMPAR Seleccione um dos faders para começar ou terminar uma cena com o aparecimento/desaparecimento de um ecrã negro.
[ F3] P&B)* Grava imagens a preto e branco.
[ F2] SÉPIA)* Grava imagens em tons de sépia para lhes dar um aspecto "antigo".
[ F3] ARTE], [ F4] MOSAICO] Seleccione um destes efeitos digitais para dar um "toque especial" às suas gravações.

\* Apenas estes efeitos digitais estão disponíveis no modo .

### Definição

[FUNC.] >  
 [ OFF] EFEITOS D. OFF] >  
 Fader/efeito pretendido\* >  
 [FUNC.] \*\*

\* Pode pré-visualizar o efeito digital no ecrã.  
 \*\* Aparece o ícone do efeito digital seleccionado.

## Aplicação



- Empurre o joystick (▲) para mostrar o respectivo guia.
- Seleccione (▲▼) [EFEITO D. ] e carregue em (SET).
  - O ícone do efeito seleccionado fica verde.
  - Carregue novamente em (SET) para desactivar o efeito digital (o respectivo ícone volta a ficar branco).

### PARA ACTIVAR O APARECIMENTO GRADUAL

Active o fader seleccionado no modo de pausa na gravação (●||) e carregue em [Start/Stop] para iniciar a gravação com um aparecimento gradual.

### PARA ACTIVAR O DESAPARECIMENTO GRADUAL

Active o fader seleccionado durante a gravação (●) e carregue em [Start/Stop] para activar o desaparecimento gradual e fazer uma pausa na gravação.

### PARA ACTIVAR UM EFEITO

Modo : Active o efeito seleccionado durante a gravação ou no modo de pausa na gravação.

Modo : Active o efeito seleccionado e carregue em [PHOTO] para gravar a fotografia.



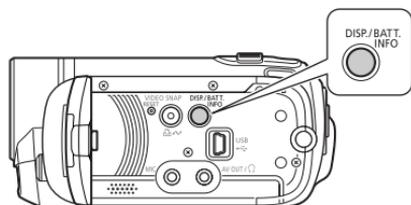
## **i** NOTAS

- Quando aplicar um fader, o aparecimento/desaparecimento dá-se não só na imagem, mas também no som. Quando aplicar um efeito, o som é gravado normalmente.
- A câmara de vídeo retém a última definição utilizada, mesmo que desactive os efeitos digitais ou altere o programa de gravação.

---

## Indicações no Ecrã e Código de Dados

A câmara de vídeo guarda, juntamente com todas as cenas e fotografias gravadas, um código de dados, que inclui a data, a hora e informações sobre a configuração da câmara na altura da gravação. Enquanto estiver a ver uma fotografia, todos os dados são apresentados sob a forma de ícones de informação. Durante a reprodução de filmes, pode seleccionar o que quer ver com a definição [CÓDIG.DADOS] (📖 86). Pode também ligar ou desligar a maior parte das indicações no ecrã.



**Carregue várias vezes em**  **para ligar/desligar as indicações no ecrã, de acordo com a seguinte sequência:**

Modo  ,  :

- Todas as indicações ligadas
- Maior parte das indicações desligada\*

Modo  :

- Todas as indicações ligadas
- Apenas código de dados
- Todas as indicações desligadas

Modo  :

- Todas as indicações ligadas
- Só indicações normais (remove o histograma e os ícones de informação)
- Todas as indicações desligadas

\* Os ícones a seguir aparecem mesmo quando todas as outras indicações no ecrã estão desligadas: Os ícones ● e ●|| (no modo  ), o ícone ● e molduras AF, com a focagem automática bloqueada (no modo  ), marcadores de ecrã (ambos os modos de gravação).

---

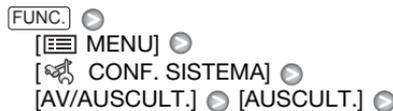
## Utilizar Auscultadores

Utilize os auscultadores para a reprodução ou para verificar o nível de som durante a gravação. Os auscultadores estão ligados ao terminal AV OUT/🔊, que é utilizado para saída dos auscultadores e de áudio/vídeo. Antes de ligar os auscultadores, siga o procedimento abaixo para alterar a função do terminal de saída AV para saída 🎧 (auscultadores).



(📖 23)

\* Se estiver a gravar no modo  , mude antecipadamente a definição do terminal e o volume dos auscultadores.



**FUNC.**   
Aparece 🎧.

## PARA REGULAR O VOLUME DOS AUSCULTADORES

No modo , regule o volume dos auscultadores com a definição [VOL. AUSCULT.] [\( 87\)](#). No modo , regule o volume dos auscultadores da mesma forma que regula o volume do altifalante [\( 35\)](#). Durante a reprodução de uma apresentação de slides, empurre o joystick () para regular o volume.

### ! IMPORTANTE

- Quando utilizar auscultadores certifique-se de que baixa o volume para um nível adequado.
- Não ligue os auscultadores ao terminal AV OUT/ , se o ícone  não aparecer no ecrã. Se o fizer, só será emitido ruído.

### i NOTAS

- Utilize auscultadores disponíveis no mercado com uma mini-tomada de Ø 3,5 mm e um cabo cujo comprimento não exceda os 3 m.
- Mesmo que o terminal AV OUT/  esteja definido para [ AUSCULT.] durante o modo de reprodução, a definição muda para [ AV AV] quando o modo de funcionamento for alterado para o modo  ou .

## Utilizar um Microfone Externo

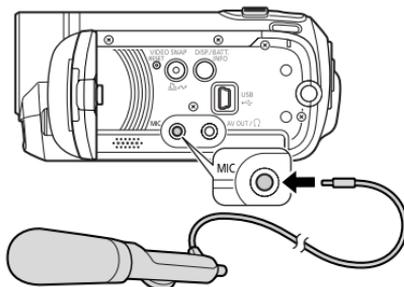
Pode instalar um microfone disponível no mercado para gravar filmes.

Quando se grava num ambiente muito silencioso, o microfone incorporado pode captar o som dos componentes internos da câmara de vídeo. Para estes casos recomendamos o uso de um microfone externo.



## Ligar um Microfone

Ligue o microfone externo ao terminal MIC. Utilize microfones de condensador à venda no mercado, que tenham a sua própria fonte de alimentação e um cabo de comprimento não superior a 3 m. Pode ligar praticamente todos os microfones estéreo que tenham uma ficha de Ø 3,5 mm, mas o nível de gravação áudio pode variar.



### ! IMPORTANTE

Verifique o nível de gravação de áudio antes de começar a gravar com um microfone externo [\( 85\)](#).

### i NOTAS

Quando liga um microfone externo à câmara de vídeo, [VISOR PANOR.] é automaticamente definido para [ OFF OFF ].



## Operações da Lista de Reprodução e de Cenas

### Dividir Cenas

Pode dividir cenas (apenas cenas originais), de forma a seleccionar as melhores partes e, posteriormente, cortar o resto.



( 23)

#### 1 Abra o visor de índice de filmes originais.

**[FS22] / [FS21] / [FS20]** Pode seleccionar os filmes na memória incorporada ou no cartão de memória ( 37).

#### 2 Seccione (▲▼, ◀▶) a cena que pretende dividir.

#### 3 Abra o ecrã de divisão de cenas.

**[FUNC.]** [ DIVIDIR ]

A cena seleccionada começa a ser reproduzida.

#### 4 Seccione (◀▶) o ícone e carregue em **[SET]** no ponto em que pretende dividir a cena.

- Pode utilizar os ícones seguintes para levar a cena até um ponto exacto.

: Regressão/avanço rápido da reprodução.

: Saltar para o início/fim da cena actual.

: Regressão/progressão de fotograma.

- Carregue em **[FUNC.]** ou para parar a reprodução e sair do ecrã de divisão de cenas.

#### 5 Seccione (▶) [SIM] e carregue em **[SET]**.

- Aparece uma barra de progresso no ecrã.
- Pode carregar em **[SET]** para cancelar a operação em curso.

#### 6 Quando o ecrã de confirmação aparecer, carregue em **[SET]**.

O vídeo, com início no ponto de divisão até ao fim da cena, aparece no visor de índice como uma nova cena.

### NOTAS

- Neste modo, a reprodução da cena só é interrompida em pontos em que a cena pode ser dividida.
- Não pode dividir as seguintes cenas:
  - Cenas incluídas na selecção de cenas (assinaladas com uma marca de verificação ✓). Retire antecipadamente a marca de selecção.
  - Cenas demasiado curtas (5 segundos ou menos).
  - Cenas de Fotografias de Vídeo
  - Cenas que não foram gravadas com esta câmara de vídeo.
- Não é possível dividir as cenas no intervalo de 2 segundos a partir do início ou do fim da cena.
- Durante a reprodução de uma cena que foi dividida, pode detectar algumas anomalias na imagem/som, no ponto exacto em que a cena foi cortada.

### Editar a Lista de Reprodução: Adicionar, Eliminar e Mover Cenas da Lista de Reprodução

Crie uma lista de reprodução para reproduzir apenas as suas cenas preferidas, numa ordem à sua escolha e com o acompanhamento de música ( 44). Pode também criar uma lista

de reprodução que contenha apenas cenas de Fotografias de Vídeo (📖 44). Se mover ou eliminar cenas na lista de reprodução, não afecta as gravações originais.



## Adicionar Cenas à Lista de Reprodução

### Opções

[TODAS CENAS(ESTA DATA)]
Adiciona à lista de reprodução todas as cenas que foram gravadas no mesmo dia da cena seleccionada.
[UMA CENA]
Adiciona à lista de reprodução apenas a cena marcada com a moldura de selecção cor-de-laranja.
[CENAS SELECCION]
Adiciona à lista de reprodução todas as cenas seleccionadas previamente (assinaladas com uma marca de verificação ✓). Consulte <i>Pré-seleccionar Gravações a partir do Visor de Índice</i> (📖 39).

### 1 Abra o visor de índice de filmes originais.

- A partir deste visor de índice, também pode carregar em [VIDEO SNAP] para abrir o visor de índice de cenas de Fotografias de Vídeo (📖 44).
- [FS22] / [FS21] / [FS20] Pode seleccionar os filmes na memória incorporada ou no cartão de memória (📖 37).

### 2 Seccione (▲▼, ◀▶) a cena que quer adicionar à lista de reprodução, ou uma cena gravada na data que quer adicionar à lista de reprodução.

Este passo não é necessário para as cenas previamente seleccionadas.

### 3 Adicione a(s) cena(s) à lista de reprodução.

[FUNC.] [📖] ADIC À PLAYLIST [📖]

Opção pretendida [SIM]

- Quando terminar a operação, aparece [ADICIONADO À PLAYLIST].
- [FS22] / [FS21] / [FS20] As cenas são adicionadas à lista de reprodução no mesmo suporte em que foram gravadas.
- Para verificar a lista de reprodução, carregue em [PLAYLIST].

### i NOTAS

- [FS22] / [FS21] / [FS20] Pode copiar cenas da memória incorporada para o cartão de memória (📖 55), de forma a incluir também na lista de reprodução do cartão de memória, cenas que foram gravadas originalmente na memória incorporada.
- Se as cenas foram gravadas ou editadas utilizando outro dispositivo, ou se não existir espaço disponível suficiente na memória, pode não conseguir adicionar cenas à lista de reprodução.
- [FS22] Pode carregar em [PLAYLIST] no telecomando sem fios para alternar entre o visor de índice de filmes originais e a lista de reprodução da respectiva memória.

## Eliminar Cenas da Lista de Reprodução

Se eliminar cenas da lista de reprodução não afecta as gravações originais.

### Opções

[TODAS CENAS]
Elimina todas as cenas da lista de reprodução.
[UMA CENA]
Elimina da lista de reprodução apenas a cena marcada com a moldura de selecção cor-de-laranja.



## 1 Abra o visor de índice da lista de reprodução.

No visor de índice de filmes originais, carregue em **[PLAYLIST]**.

## 2 Selecciona (▲▼, ◀▶) a cena que quer eliminar.

Este passo não é necessário para eliminar todas as cenas.

## 3 Elimine a(s) cena(s).

**[FUNC.]** **[APAGAR]**  
Opção pretendida **[SIM]**  
**[OK]** **[FUNC.]**

## Mover Cenas na Lista de Reprodução

Mova as cenas na lista de reprodução para reproduzi-las pela ordem pretendida.

## 1 Abra o visor de índice da lista de reprodução.

No visor de índice de filmes originais, carregue em **[PLAYLIST]**.

## 2 Selecciona (▲▼, ◀▶) a cena que quer mover.

## 3 Abra o ecrã para mover cenas.

**[FUNC.]** **[MOVER]**

## 4 Mova (▲▼, ◀▶) o marcador cor-de-laranja para a posição pretendida da cena e carregue em **[SET]**.

A posição original da cena e a posição actual do marcador aparecem na parte inferior do ecrã.

## 5 Selecciona (▶) **[SIM]** e carregue em **[SET]** para mover a cena.

## **i** NOTAS

Se não existir espaço disponível suficiente na memória, pode não conseguir mover cenas na lista de reprodução.

## **[FS22] / [FS21] / [FS20] Copiar Cenas**

Pode copiar apenas filmes originais ou toda a lista de reprodução da memória incorporada para a localização correspondente no cartão de memória.



**[23]**

## Copiar Filmes Originais

### Opções

<b>[TODAS CENAS]</b>
Copia todas as cenas para o cartão de memória.
<b>[TODAS CENAS(ESTA DATA)]</b>
Copia para o cartão de memória todas as cenas que foram gravadas no mesmo dia da cena seleccionada.
<b>[UMA CENA]</b>
Copia para o cartão de memória apenas a cena marcada com a moldura de selecção cor-de-laranja.
<b>[CENAS SELECCION]</b>
Copia para o cartão de memória todas as cenas seleccionadas previamente (assinaladas com uma marca de verificação ✓). Consulte <i>Pre-seleccionar Gravações a partir do Visor de Índice</i> <b>[39]</b> .

## 1 Abra o visor de índice de filmes originais da memória incorporada.

## 2 Selecciona (▲▼, ◀▶) a cena que quer copiar para o cartão de memória, ou uma cena gravada na data que quer copiar.

Este passo não é necessário para copiar todas as cenas ou cenas seleccionadas anteriormente.

### 3 Copie a(s) cena(s).

[FUNC.] ➤ [L<sub>1</sub>] COPIAR ➤  
 Opção pretendida ➤ [SIM]\* ➤  
 [OK] ➤ [FUNC.]

\* Carregue em  para interromper a operação em curso.

## Copiar Toda a Lista de Reprodução

---

### 1 Abra o visor de índice da lista de reprodução da memória incorporada.

No visor de índice de filmes originais da memória incorporada, carregue em [PLAYLIST].

### 2 Copie a(s) cena(s).

[FUNC.] ➤ [L<sub>1</sub>] COPIAR ➤  
 [SIM]\* ➤ [OK] ➤ [FUNC.]

\* Carregue em  para interromper a operação em curso.

## IMPORTANTE

---

Respeite as seguintes precauções quando o indicador ACCESS estiver aceso ou a piscar. Caso contrário, pode perder dados permanentemente.

- Não abra a tampa da ranhura do cartão de memória.
- Não desligue a fonte de alimentação nem a câmara de vídeo.
- Não altere o modo de funcionamento.

## NOTAS

---

- Se o cartão de memória não possuir espaço livre suficiente, não vai conseguir copiar filmes.
- Se a tampa da ranhura do cartão de memória estiver aberta, ou se o selector LOCK no cartão de memória estiver na posição que impede a gravação, não é possível copiar filmes para o cartão de memória.



# Fotografias

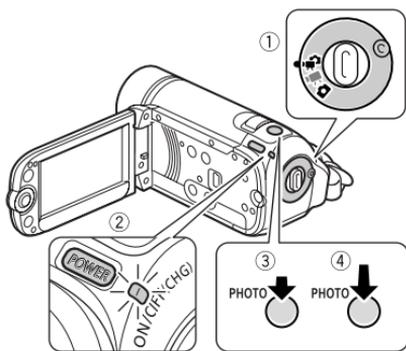
Consulte este capítulo para obter pormenores sobre como tirar fotografias – desde a captação e reprodução de fotografias, até à respectiva impressão.

## Gravação Básica

### Tirar Fotografias



([☰ 23](#))



**1** Coloque o selector de modos da câmara na posição ou .

**2** Ligue a câmara de vídeo.

**FS22** / **FS21** / **FS20** Pode seleccionar a memória que pretende utilizar para gravar fotografias ([☰ 29](#)).

**3** Carregue em **PHOTO** até meio.

- Assim que a focagem for automaticamente regulada, fica verde e aparece uma ou mais molduras AF.

- **FS22** Se carregar em **PHOTO** no telecomando sem fios, a fotografia é gravada depois de activar e bloquear a focagem automática.

**4** Carregue em **PHOTO** totalmente.

O indicador **ACCESS** pisca durante a gravação da fotografia.

### IMPORTANTE

Respeite as seguintes precauções quando o indicador **ACCESS** estiver aceso ou a piscar. Caso contrário, pode perder dados permanentemente.

- Não abra a tampa da ranhura do cartão de memória.
- Não desligue a fonte de alimentação nem a câmara de vídeo.
- Não altere o modo de funcionamento.

### NOTAS

Se o motivo não for adequado para focagem automática, fica amarelo. Regule a focagem manualmente ([☰ 48](#)).

## Seleccionar o Tamanho e a Qualidade da Fotografia

As fotografias são gravadas como ficheiros JPG. Como regra geral, seleccione um tamanho de fotografia maior para uma qualidade superior. **FS22** / **FS21** / **FS20** Seleccione o tamanho **[LW 1152x648]** para fotografias com um aspecto de 16:9.



(23)

## Opções

No quadro seguinte, pode encontrar as opções relativas ao tamanho das fotografias, bem como o número aproximado de fotografias que podem ser gravadas em cartões de memória de diversas capacidades.

FUNC.

[ 1152x864] (apenas **FS22** / **FS21** / **FS20**) ou

[ 1024x768] (apenas **FS200**)

Tamanho de fotografia pretendido\*

Qualidade de fotografia pretendida\*

FUNC.

\* Carregue em para se mover para trás e para a frente, entre o tamanho e a qualidade. O número no canto direito indica a quantidade aproximada de fotografias que pode gravar com a definição actual de qualidade/tamanho de imagem.

## NOTAS

- Mesmo que especifique a câmara de vídeo para o modo , esta retém a última definição utilizada.
- Quando imprimir fotografias, utilize as seguintes directrizes como referência para seleccionar o tamanho da impressão.

Tamanho da fotografia	Utilização recomendada
<b>LW</b> 1152x648	Para imprimir fotografias em papel fotográfico de tamanho panorâmico ou para visualizar fotografias num televisor com um aspecto de 16:9.
<b>L</b> 1152x864 ou <b>L</b> 1024x768	Para imprimir fotografias até ao tamanho L (9 x 13 cm) ou tamanho de postal (10 x 14,8 cm).
<b>S</b> 640x480	Para enviar fotografias como anexos de correio electrónico ou publicar na Web.

## Número aproximado de fotografias num cartão de memória

Valor predefinido

Cartão de memória	128 MB			512 MB			1 GB		
Qualidade da fotografia <sup>1</sup>									
Tamanho da fotografia ↓									
<b>LW</b> 1152x648 (apenas <b>FS22</b> / <b>FS21</b> / <b>FS20</b> )	245	360	695	970	1.435	2.740	1.945	2.875	5.490
<b>L</b> 1152x864 <sup>♦</sup> (apenas <b>FS22</b> / <b>FS21</b> / <b>FS20</b> )	185	280	545	735	1.115	2.155	1.470	2.235	4.315
<b>L</b> 1024x768 <sup>♦</sup> (apenas <b>FS200</b> )	235	345	695	940	1.370	2.740	1.885	2.745	5.490
<b>S</b> 640x480	585	850	1.530	2.320	3.350	6.035	4.645	6.710	12.085 <sup>2</sup>

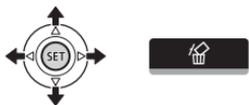
<sup>1</sup> : [SUPER FINA], : [FINA], : [NORMAL]

<sup>2</sup> Número aproximado de fotografias que pode realmente gravar no cartão de memória. (O número máximo de fotografias restantes que aparece no ecrã é 9999.)



## Apagar uma Fotografia Logo Depois de a Gravar

Pode apagar a última fotografia gravada enquanto a revê dentro do período de tempo definido na opção [VISUALIZAÇÃO] ou imediatamente a seguir à gravação, caso a opção [VISUALIZAÇÃO] esteja definida para [OFF OFF].

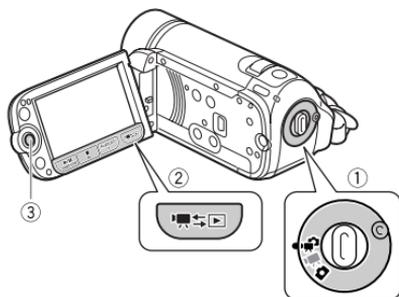


Enquanto estiver a visualizar a fotografia imediatamente após a gravação:

- 1 Empurre o joystick (▲) para mostrar o respectivo guia.
- 2 Carregue em (SET).
- 3 Selecciona (◀▶) [SIM] e carregue em (SET).

## Reprodução Básica

### Ver Fotografias



Se colocar o selector de modos da câmara na posição  ou :

- 1 Carregue em  ou .
    - Mesmo que a câmara de vídeo esteja desligada, se carregar em  ou , esta liga-se no modo de reprodução.
    - O visor de índice de filmes originais aparece após alguns segundos.
- 2 Mova (▲▼) a moldura de selecção cor-de-laranja para os separadores existentes na parte superior do ecrã.
  - 3 Selecciona (◀▶) o separador que contém as fotografias que pretende reproduzir.
    - **FS22 / FS21 / FS20** Pode alternar entre as fotografias gravadas na memória incorporada e aquelas gravadas no cartão de memória. Consulte *Seleccionar as Gravações a Reproduzir* (📖 37).

**4 Volte (▲▼) ao visor de índice.**

**5 Selecciona (▲▼, ◀▶) uma fotografia.**

- Mova a moldura de selecção cor-de-laranja para a fotografia que quer visualizar.
- Empurre o joystick (▲▼) para aumentar a moldura de selecção e navegar (◀▶) pelas páginas de índice. Empurre o joystick (▲▼) para voltar ao visor de índice.

**6 Carregue em (SET).**

O visor de índice fecha-se e aparece a fotografia seleccionada.

**7 Empurre o joystick (◀▶) para percorrer as imagens.**

Empurre sem soltar o joystick (◀▶) para percorrer rapidamente as fotografias.

Se colocar o selector de modos da câmara na posição :

**1 Carregue em .**

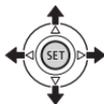
- Mesmo que a câmara de vídeo esteja desligada, se carregar em , esta liga-se no modo de reprodução.
- Aparece a última fotografia gravada.

**2 Empurre o joystick (◀▶) para percorrer as fotografias.**

Empurre sem soltar o joystick (◀▶) para percorrer rapidamente as fotografias.

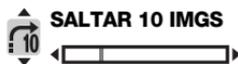
**Função Saltar Fotografias**

Depois de gravar um grande número de fotografias, pode saltar 10 ou 100 fotografias de cada vez.



**1 Empurre o joystick (▲) para mostrar o respectivo guia.**

**2 Selecciona (▲▼)  e carregue em (SET).**



**3 Selecciona (▲▼) [ SALTAR 10 IMGS] ou [ SALTAR 100 IMGS].**

**4 Salte (◀▶) o número de fotografias seleccionado e carregue em (SET).**

**Visor de Índice**

**1 Mova o botão de zoom na direcção de W.**

- Aparece o visor de índice das fotografias.
- **(FS22) / (FS21) / (FS20)** Pode alternar entre as fotografias gravadas na memória incorporada e aquelas gravadas no cartão de memória. Consulte *Seleccionar as Gravações a Reproduzir* ([☐ 37](#)).

**2 Selecciona (▲▼, ◀▶) uma fotografia.**

- Mova a moldura de selecção cor-de-laranja para a fotografia que quer visualizar.
- Empurre o joystick (▲▼) para aumentar a moldura de selecção e navegar (◀▶) pelas páginas de índice. Empurre o joystick (▲▼) para voltar ao visor de índice.

**3 Carregue em (SET).**

O visor de índice fecha-se e aparece a fotografia seleccionada.

**Apresentação de Slides**

Pode reproduzir uma apresentação de slides de todas as fotografias e até acompanhá-la com música.



- 1 **Selecione a primeira fotografia da apresentação de slides.**
- 2 **Carregue em  para reproduzir as fotografias umas a seguir às outras.**

Carregue em  para parar a apresentação de slides.

### PARA ACOMPANHAR A APRESENTAÇÃO DE SLIDES COM MÚSICA

- 1 **No visor de índice das fotografias, carregue em .**
- 2 **Selecione uma faixa para acompanhar a apresentação de slides.**

  **SELEC MÚSICA** 

Selecione () uma faixa\* 

\* Carregue em  para iniciar/parar a faixa.

- Pode eliminar ficheiros de música para libertar espaço na memória ( 45).
- Consulte *Regular o volume* ( 35) para obter pormenores sobre como regular o volume do altifalante.

### IMPORTANTE

- Respeite as seguintes precauções quando o indicador ACCESS estiver aceso ou a piscar. Caso contrário, pode perder dados permanentemente.
  - Não abra a tampa da ranhura do cartão de memória.
  - Não desligue a fonte de alimentação nem a câmara de vídeo.
  - Não altere o modo de funcionamento.
- As seguintes imagens podem não aparecer correctamente.
  - Fotografias não gravadas com esta câmara de vídeo.
  - Fotografias editadas ou transferidas a partir de um computador.

- Fotografias cujos nomes de ficheiros tenham sido alterados.

### NOTAS

- **FS22 / FS21 / FS20** Quando reproduzir uma apresentação de slides, certifique-se de que os ficheiros de música estão no mesmo suporte (memória incorporada ou cartão de memória) que contém as fotografias. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções (ficheiro PDF) do software fornecido **Music Transfer Utility**.
- Quando reproduzir uma apresentação de slides a partir de um cartão de memória, recomendamos a utilização de um cartão de memória de Speed Class 2 ou superior. Se utilizar cartões de memória sem Speed Class, o avanço das fotografias pode demorar mais tempo do que o normal ou podem ocorrer ligeiras interrupções no som.

### Ampliar Fotografias durante a Reprodução

Durante a reprodução, pode ampliar as fotografias até 5 vezes.



( 23)



### 1 **Mova o botão de zoom na direção de T.**

- A fotografia é ampliada 2 vezes e aparece uma moldura a indicar a posição da área ampliada.

- Para ampliar mais a fotografia, mova o botão de zoom na direcção de **T**. Para reduzir a ampliação para menos de 2 vezes, mova-o na direcção de **W**.
- aparece para fotografias que não podem ser ampliadas.

## 2 Mova (**▲▼**, **◀▶**) a moldura para a área da fotografia que pretende ampliar.

Para cancelar a ampliação, mova o botão de zoom na direcção de **W**, até desaparecer a moldura.

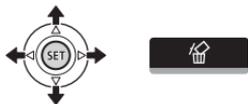
## Eliminar Fotografias

Pode eliminar as fotografias que não quer guardar.



( 23)

## Eliminar uma Única Fotografia



- 1 Selecione (**◀▶**) a fotografia que quer apagar.
- 2 Empurre o joystick (**▲**) para mostrar o respectivo guia.
- 3 Selecione (**▲▼**) e carregue em **SET**.
- 4 Selecione (**◀▶**) **[SIM]** e carregue em **SET**.

## Eliminar Fotografias do Visor de Índice

### Opções

[TODAS AS IMAGENS]  
Elimina todas as fotografias.

### [UMA IMAG]

Elimina apenas a fotografia marcada com a moldura de selecção cor-de-laranja.

### [FOTOS SELECCION]

Elimina todas as fotografias seleccionadas previamente (assinaladas com uma marca de verificação ✓). Consulte *Pré-seleccionar Gravações a partir do Visor de Índice* ( 39).

## 1 Abra o visor de índice das fotografias.

- Mova o botão de zoom na direcção de **W**.
- **FS22** / **FS21** / **FS20** Pode alternar entre as fotografias gravadas na memória incorporada e aquelas gravadas no cartão de memória. Consulte *Seleccionar as Gravações a Reproduzir* ( 37).

## 2 Selecione (**▲▼**, **◀▶**) a fotografia que quer eliminar.

Este passo não é necessário para eliminar todas as fotografias ou as fotografias seleccionadas anteriormente.

## 3 Elimine a(s) fotografia(s).

**[FUNC.]** **[APAGAR]**   
Opção pretendida **[SIM]**\*   
**[OK]** **[FUNC.]**

\* Se tiver seleccionado uma opção diferente de [UMA IMAG], pode carregar em **SET** para interromper a operação em curso. No entanto, algumas fotografias serão eliminadas.

## IMPORTANTE

Tenha cuidado ao eliminar fotografias. As fotografias eliminadas não podem ser recuperadas.

## NOTAS

As fotografias protegidas não podem ser eliminadas.



## Informações Adicionais

### **FS22** / **FS21** / **FS20** Modo de Disparo: Disparos Contínuos e Variação da Exposição

Tire uma série de fotografias de um motivo em movimento ou grave a mesma fotografia em 3 níveis de exposição, para depois escolher a sua fotografia preferida.



#### PONTOS A VERIFICAR

Sleccione um programa de gravação diferente de [ F. ARTIFÍCIO].

### Número máximo de disparos contínuos

Número de fotografias por segundo	
 Velocidade normal	2,5 fotografias
 Alta velocidade	4,1 fotografias

Estes valores são aproximados e variam de acordo com as condições de gravação e os motivos.

O número real de fotografias por segundo será inferior se a velocidade do obturador for 1/25 ou mais baixa.

### Opções

◆ Valor predefinido

#### [ ÚNICO]◆

Grava uma única fotografia.

[ DISPARO CONTÍNUO] (Disparo Contínuo), [ DISP.CONT. ALTA VEL] (Disparo Contínuo a Alta Velocidade)

Tira uma série de fotografias enquanto estiver a carregar sem soltar [PHOTO]. Para saber qual o número de disparos por segundo, consulte a barra lateral na [página 63](#).

#### [ AEB] (Variação Automática da Exposição)

A câmara de vídeo grava uma fotografia em três exposições diferentes (escura, normal, clara em 1/2 pontos EV), permitindo-lhe escolher o seu disparo preferido.

[FUNC.] 

[ ÚNICO] 

Opção pretendida 

[FUNC.]

### DISPARO CONTÍNUO/ DISPARO CONTÍNUO DE ALTA VELOCIDADE

- 1 Carregue em [PHOTO] até meio para activar a focagem automática.
- 2 Carregue sem soltar [PHOTO] até ao fim.

Grava uma série de fotografias enquanto estiver a carregar no botão.

## VARIAÇÃO AUTOMÁTICA DA EXPOSIÇÃO

Carregue em **[PHOTO]**, primeiro até meio, para activar a focagem automática, e depois totalmente, para gravar as fotografias.

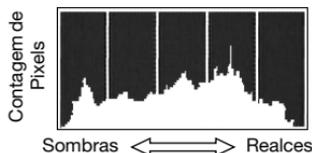
São gravadas três fotografias em exposições diferentes.

## Indicação de Histograma

Quando visualizar fotografias, pode ver também o histograma, bem como os ícones de todas as funções utilizadas na altura da gravação. Utilize o histograma como referência para verificar a exposição correcta da fotografia.



A área à direita do histograma representa realces, enquanto que o lado esquerdo representa sombras. Uma fotografia cujo histograma se desvia para a direita é relativamente clara; enquanto uma cujo histograma se incline para a esquerda é relativamente escura.



## **i** NOTAS

O histograma também aparece depois de gravar uma fotografia, enquanto a revê dentro do período de tempo definido na opção [VISUALIZAÇÃO]. Pode optar por desligar o histograma, carregando em **[DISP.]** ( 51).

## Proteger Fotografias

Pode proteger as fotografias contra a eliminação acidental.



## Proteger Fotografias Únicas

**1** Abra o ecrã de selecção de fotografias.

[FUNC.] [ **PROTEGER** ]

[ **PROTEGER** ] aparece no ecrã.

**2** Selecciona (◀▶) a fotografia que quer proteger.

**3** Carregue em **[SET]** para proteger a fotografia.

**[ ]** aparece na barra inferior e a fotografia não pode ser eliminada. Carregue novamente em **[SET]** para remover a protecção.

**4** Repita os passos 2-3 para proteger mais fotografias ou carregue duas vezes em **[FUNC.]** para fechar o menu.

## Proteger Fotografias do Visor de Índice

### Opções

#### [FOTOS INDIVID]

Abre o mesmo ecrã descrito em *Proteger Fotografias Únicas* ( 64). Continue a partir do passo 3 desse procedimento para proteger a fotografia.

#### [FOTOS SELECCION]

Protege todas as fotografias seleccionadas previamente (assinaladas com uma marca de verificação ✓). Consulte *Pré-seleccionar Gravações a partir do Visor de Índice* ( 39).

#### [REMOV TODOS SELEC]

Remove a protecção de todas as fotografias.



[FUNC.] ➤

[ PROTEGER] ➤

Opção pretendida ➤ [SIM] ➤ [OK]

[FUNC.]

## ! IMPORTANTE

A inicialização do suporte de gravação ([29](#)) apaga permanentemente todas as gravações, incluindo as fotografias protegidas.

## FS22 / FS21 / FS20 Copiar Fotografias

Só pode copiar fotografias da memória incorporada para o cartão de memória.



([23](#))

## Copiar Fotografias Únicas

**1 Abra a fotografia que quer copiar no modo de visualização de uma única fotografia ([60](#)).**

**2 Copie a fotografia para o cartão de memória.**

[FUNC.] ➤ [ COPIAR] ➤ Carregue

em [ SET] ➤ [SIM] ➤ Carregue duas vezes em [FUNC.]

## Copiar Fotografias do Visor de Índice

### Opções

[TODAS AS IMAGENS]
Copia todas as fotografias.
[UMA IMAG]
Copia apenas a fotografia marcada com a moldura de selecção cor-de-laranja.

## [FOTOS SELECCION]

Copia todas as fotografias seleccionadas previamente (assinaladas com uma marca de verificação ✓). Consulte *Pré-selecção Gravações a partir do Visor de Índice* ([39](#)).

**1 Abra o visor de índice das fotografias gravadas na memória incorporada.**

Mova o botão de zoom na direcção de **W** e, em seguida, seleccione o separador (memória incorporada).

**2 Se quiser copiar apenas uma fotografia, seleccione (▲▼, ◀▶) a respectiva fotografia.**

**3 Copie a(s) fotografia(s).**

[FUNC.] ➤ [ COPIAR] ➤

Opção pretendida ➤ [SIM]\* ➤ [OK]\*\* ➤ [FUNC.]

\* Se tiver seleccionado [FOTOS SELECCION] ou [TODAS AS IMAGENS], pode carregar em para interromper a operação em curso.

\*\* Este passo não é necessário quando pretender copiar uma única fotografia.

## ! IMPORTANTE

Respeite as seguintes precauções quando o indicador ACCESS estiver aceso ou a piscar. Caso contrário, pode perder dados permanentemente.

- Não abra a tampa da ranhura do cartão de memória.
- Não desligue a fonte de alimentação nem a câmara de vídeo.
- Não altere o modo de funcionamento.

## i NOTAS

- Se não houver espaço suficiente no cartão de memória, a câmara de vídeo copia o máximo de fotografias possível antes de parar a operação.

- Se a tampa da ranhura do cartão de memória estiver aberta, ou se o selector LOCK do cartão de memória estiver na posição que impede a gravação, não é possível copiar fotografias para o cartão de memória.

### Também pode utilizar as seguintes funções...

As seguintes funções e características da câmara de vídeo podem ser utilizadas para filmar vídeos ou tirar fotografias. O método para as definir e utilizar já foi explicado em pormenor, pelo que deve consultar a página relevante na secção "Vídeo".

- Zoom (☞ 32)
- Início Rápido (☞ 34)
- Programas de gravação (☞ 41, 42)
- Mini-iluminador de vídeo (☞ 43)
- Temporizador (☞ 46)
- Correção automática da contraluz e ajuste manual da exposição (☞ 47)
- Ajuste manual da focagem (☞ 48)
- Balanço de brancos (☞ 48)
- Efeitos de imagem (☞ 49)
- Efeitos digitais (☞ 50)

## Imprimir Fotografias

### Imprimir Fotografias

A câmara de vídeo pode ser ligada a qualquer impressora compatível com PictBridge. Pode assinalar antecipadamente as fotografias que pretende imprimir e definir o número de cópias pretendido como uma ordem de impressão (☞ 69).



**Impressoras Canon:** Impressoras SELPHY da série CP, DS e ES e impressoras inkjet marcadas com o logótipo PictBridge.



(☞ 23)

### Ligar a Câmara de Vídeo à Impressora

- 1 Ligue a impressora.**
- 2 Ligue a câmara de vídeo à impressora utilizando o cabo USB fornecido.**
  - Ligação [2]. Consulte *Diagramas de Ligações* (☞ 72).
  - Se aparecer o ecrã de selecção do tipo de dispositivo, seleccione [COMP/IMPRES] e carregue em (SET).
  - **FS22 / FS21 / FS20** Seleccione previamente a memória a partir da qual quer imprimir as fotografias (☞ 37).



- Se o visor de índice das fotografias aparecer, mova o botão de zoom na direcção de **T** para mostrar uma fotografia.
- aparece e muda para .
- O botão (imprimir/transferir) acende-se e as definições de impressão actuais aparecem durante cerca de 6 segundos.

## IMPORTANTE

- Se continuar a piscar (durante mais de 1 minuto) ou se não aparecer, a câmara de vídeo não está bem ligada à impressora. Neste caso, retire o cabo USB e desligue a câmara de vídeo e a impressora. Decorridos alguns segundos, ligue-os novamente, defina a câmara de vídeo para o modo e restaure a ligação.
- Durante as operações a seguir, mesmo que ligue uma impressora à câmara de vídeo, esta não é reconhecida.
  - Apagar todas as fotografias
  - Apagar todas as ordens de transferência
  - Apagar todas as ordens de impressão

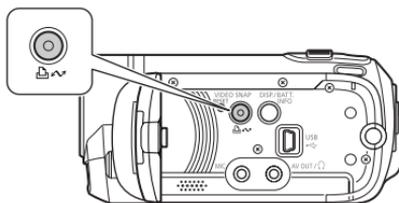
## NOTAS

- aparece para fotografias que não podem ser impressas.
- Ligue a câmara de vídeo utilizando o transformador de corrente compacto.
- Consulte também o manual de instruções da impressora.
- Se não pretender utilizar o Gravador DVD DW-100 opcional, pode definir [DEFIN USB] para [ COMP/IMPRES] ([87](#)) para que o ecrã de selecção do tipo de dispositivo não apareça sempre que ligar a câmara de vídeo a uma impressora.
- A ligação a uma impressora compatível com PictBridge não funciona se o cartão de memória tiver 1.800 fotografias ou mais.

- Para um melhor desempenho, recomendamos que não exceda as 100 fotografias no cartão de memória.
- Desligue o cabo USB antes de alterar o modo de funcionamento.

## Imprimir com o Botão (Imprimir/Transferir)

Para imprimir uma fotografia sem alterar as definições, basta carregar em .



**1** Seleccione (**◀▶**) a fotografia que quer imprimir.

**2** Carregue em .

- A impressão começa. O botão pisca e fica ligado depois de concluída a impressão.
- Para continuar a imprimir, seleccione (**◀▶**) outra fotografia.

## Seleccionar as Definições de Impressão

Pode seleccionar o número de cópias e outras definições para impressão. As opções de definição variam consoante o modelo da impressora.



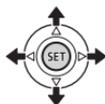
([23](#))

## Opções

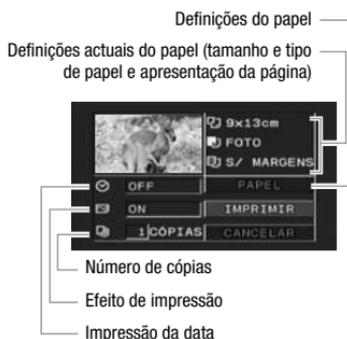
[PAPEL]
[ TAM. DO PAPEL]: Os tamanhos de papel disponíveis variam de acordo com o modelo da impressora.
[ TIPO DE PAPEL]: Selecione [FOTO], [FOTO RÁP.], [NORMAL] ou [DEFEITO].
[ APRES. PÁGINA]: Selecione [DEFEITO], [C/ MARGENS] ou uma das seguintes apresentações de página.
[S/ MARGENS]: A fotografia é ampliada e pode ficar ligeiramente cortada nas extremidades, para corresponder ao tamanho do papel. [ATÉ 2], [ATÉ 4], [ATÉ 8], [ATÉ 9], [ATÉ 16]: Consulte a barra lateral na <a href="#">página 69</a> .
[ (Impressão da data)]
Selecione [ON], [OFF] ou [DEFEITO].
[ (Efeito de impressão)]
Disponível apenas com impressoras compatíveis com a função Optimizar a Imagem. Selecione [ON], [OFF] ou [DEFEITO].
<b>Impressoras inkjet/SELPHY DS da Canon :</b> Também pode seleccionar [VIVID], [NR] e [VIVID+NR].
[ (Número de cópias)]
Selecione 1-99 cópias.

**i** NOTAS

As opções de definição de impressão e as definições [DEFEITO] dependem do modelo da impressora. Para mais detalhes, consulte o manual de instruções da impressora.

**Imprimir depois de Alterar as Definições de Impressão**

- 1 Empurre o joystick () para mostrar o respectivo guia.
  - 2 Selecione () e carregue em .
- Aparece o menu de definições de impressão.



- 3 No menu de definições de impressão, selecione (, ) a definição que quer alterar e carregue em .
- 4 Selecione () a definição pretendida e carregue em .
- 5 Selecione (, ) [IMPRIMIR] e carregue em .
  - A impressão começa. O menu de definições de impressão desaparece quando a impressão termina.
  - Para continuar a imprimir, selecione () outra fotografia.

**PARA CANCELAR A IMPRESSÃO**

- 1 Carregue em durante a impressão.
- 2 Selecione () [OK] e carregue em .

**QUANDO TIVER CONCLUÍDO A IMPRESSÃO**

Desligue o cabo da câmara de vídeo e da impressora e desligue a câmara.



## ERROS DE IMPRESSÃO

Se ocorrer um erro durante a impressão, aparece uma mensagem de erro, por exemplo, [SEM PAPEL], no ecrã da câmara de vídeo. Resolva o problema consultando a lista de mensagens de erro (📖 100) e o manual de instruções da impressora.

- **Impressoras Canon compatíveis com PictBridge:** Se a impressão não for automaticamente retomada depois de resolver o problema, seleccione [CONTINUA] e carregue em (SET) para retomar. Se essa opção não estiver disponível, seleccione [PARAR] e carregue em (SET) e depois recomeça a impressão a partir do início.
- **Outras impressoras ou se o erro persistir com uma impressora Canon:** Se a impressão não for retomada automaticamente, retire o cabo USB e desligue a câmara de vídeo. Decorridos alguns segundos, ligue a câmara de vídeo e restaure a ligação USB.

## ! IMPORTANTE

- Pode não ser possível imprimir fotografias correctamente com uma

impressora compatível com PictBridge cujos nomes de ficheiro tenham sido alterados ou que tenham sido gravadas, criadas, editadas ou alteradas com um dispositivo diferente desta câmara de vídeo.

- Se [OCUPADO] não desaparecer, desligue o cabo USB e restaure a ligação passados alguns segundos.

## Ordens de Impressão

Pode assinalar antecipadamente as fotografias que pretende imprimir e definir o número de cópias desejado como uma ordem de impressão. Mais tarde, pode imprimir facilmente as ordens de impressão ligando a câmara de vídeo a uma impressora compatível com PictBridge (📖 66). Pode programar ordens de impressão para um máximo de 998 fotografias.



(📖 23)

## Imprimir múltiplas fotografias na mesma folha [ATÉ 2], [ATÉ 4], etc.

Se utilizar impressoras Canon, pode imprimir a mesma fotografia várias vezes na mesma folha de papel. Utilize a tabela a seguir como orientação para o número de cópias recomendado, dependendo da definição [📄 TAM. DO PAPEL].

[📄 TAM. DO PAPEL] →	[5,4 x 8,6 cm]	[9 x 13 cm]	[10 x 14,8 cm]	[A4]
Impressora Canon ↓				
Impressoras inkjet SELPHY DS	–	–	2, 4, 9 ou 16 <sup>1</sup>	4
SELPHY CP/ES	2, 4 ou 8 <sup>2</sup>	2 ou 4	2 ou 4	–

<sup>1</sup> Também pode usar as folhas de autocolantes especiais.

<sup>2</sup> Com a definição [ATÉ 8], também pode utilizar as folhas de autocolantes especiais (só impressoras SELPHY CP).

SELPHY CP: Se utilizar papel fotográfico de tamanho panorâmico com a definição [DEFEITO], também pode utilizar [ATÉ 2] ou [ATÉ 4].

## Seleccionar Fotografias para Impressão (Ordem de Impressão)

Defina as ordens de impressão antes de ligar o cabo USB fornecido à câmara de vídeo.

## Assinalar Fotografias Únicas com Ordens de Impressão

### 1 Abra o ecrã de selecção de fotografias.

[FUNC.] ➤ [ ] ORD. IMPRESSÃO]  
[ ] 0 aparece no ecrã.

### 2 Selecione (◀▶) a fotografia que quer marcar com uma ordem de impressão.

### 3 Carregue em (SET) para definir a ordem de impressão.

O número de cópias aparece a cor-de-laranja.

### 4 Defina (▲▼) o número de cópias pretendido e carregue em (SET).

Para cancelar a ordem de impressão, programe o número de cópias para 0.

### 5 Repita os passos 2-4 para marcar fotografias adicionais com ordens de impressão ou carregue duas vezes em [FUNC.] para fechar o menu.

## Definir Ordens de Impressão a partir do Visor de Índice

### Opções

#### [FOTOS INDIVID]

Abre o mesmo ecrã descrito em *Assinalar Fotografias Únicas com Ordens de Impressão* ( 70). Continue a partir do passo 3 desse procedimento para definir a ordem de impressão.

#### [FOTOS SELEC(1 CÓP CADA)]

Define uma ordem de impressão que executa 1 cópia de cada uma das fotografias seleccionadas previamente (assinaladas com uma marca de verificação ✓). Consulte *Pré-seleccionar Gravações a partir do Visor de Índice* ( 39).

#### [REMOV TODOS]

Remove todas as ordens de impressão.

[FUNC.] ➤  
[ ] ORD. IMPRESSÃO] ➤  
Opção pretendida ➤ [SIM] ➤ [OK]  
[FUNC.]

## Imprimir Fotografias Assinaladas com Ordens de Impressão

### 1 Ligue a câmara de vídeo à impressora utilizando o cabo USB fornecido.

Ligação [2]. Consulte *Diagramas de Ligações* ( 72).

### 2 Abra o menu de definições de impressão.

[FUNC.] ➤ [ ] MENU] ➤  
[➔ ] IMPRIMIR]

- Aparece o menu de definições de impressão.
- Se não houver fotografias assinaladas com ordens de impressão, aparece [ESC. ] ORDEM IMPRESSÃO].

### 3 Seleccione (▲▼, ◀▶) [IMPRIMIR] e carregue em .

A impressão começa. O menu de definições de impressão desaparece quando a impressão termina.

#### NOTAS

---

- Dependendo da impressora ligada, pode alterar algumas definições de impressão antes do passo 3 ([página 67](#)).
- Para cancelar a impressão, consulte a [página 68](#).
- **Reiniciar a Impressão:** Abra o menu de definições de impressão como se explica no passo 2. No menu de definições de impressão, seleccione [RETOMAR]\* e carregue em . São impressas as restantes fotografias. Se alterar as definições de ordem de impressão ou se eliminar uma fotografia com definições de ordem de impressão, não é possível reiniciar a impressão.  
\* Caso a ordem de impressão tenha sido interrompida após a primeira fotografia, esta opção de menu aparece como [IMPRIMIR].



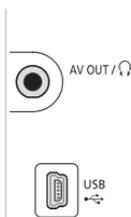
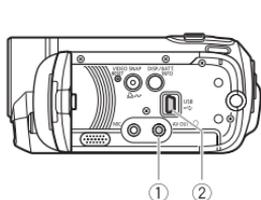
4



## Ligações Externas

Este capítulo explica como ligar a câmara de vídeo a um dispositivo externo, como por exemplo, um televisor, um videogravador ou um computador.

### Terminais na Câmara de Vídeo



#### ① Terminal AV OUT / Ω

Acesso: Abra o painel LCD.

O som do altifalante incorporado é silenciado enquanto o Cabo de Vídeo Estéreo STV-250N estiver ligado à câmara.

#### ② Terminal USB

Acesso: Abra o painel LCD.

### Diagramas de Ligações

#### Tipo: Analógico • Apenas saída

Ligação 1

Ligue a um televisor ou a um videogravador com terminais de entrada de áudio/vídeo. Se o televisor não conseguir detectar e alterar automaticamente o aspecto ( [87](#) ), altere [TIPO TV] em função do televisor ( panorâmico ou 4:3 ).





## Ligação 1

Em todos os aspectos, aplica-se exactamente a mesma ligação 1 do que acima.

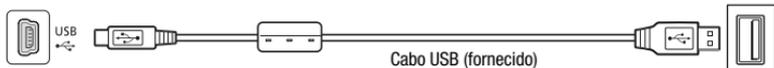
Ligue a um televisor com definição standard ou a um videogravador com terminal de entrada SCART. É necessário um adaptador SCART (à venda no mercado).



## Ligação 2

### Tipo: Ligação de dados digital

Ligue a um computador para transferir e efectuar cópias de segurança das suas gravações para o Gravador DVD DW-100 opcional para criar DVD a partir das mesmas, ou para uma impressora para imprimir fotografias.



## Reprodução no Ecrã de um Televisor

Ligue a câmara de vídeo a um televisor para poder tirar partido das suas gravações com a família e amigos. Antes de efectuar a ligação, defina previamente [AV/AUSCULT.] para [AV AV] (p. 87).



(p. 23)

**1** Desligue a câmara de vídeo e o televisor.

**2** Ligue a câmara de vídeo ao televisor.

Consulte *Diagramas de Ligações* (p. 72) e seleccione a ligação mais adequada ao seu televisor.

**3** Ligue a alimentação do televisor ligado.

No televisor, seleccione como entrada de vídeo o mesmo terminal ao qual ligou a câmara de vídeo. Consulte o manual de instruções do televisor ligado.

**4** Defina a câmara de vídeo para o modo  (p. 35) ou para o modo  (p. 59).

Inicie a reprodução dos filmes ou das fotografias.

## NOTAS

- Ligue a câmara de vídeo utilizando o transformador de corrente compacto.
- O som do altifalante incorporado é silenciado enquanto o Cabo de Vídeo Estéreo STV-250N estiver ligado à câmara.
- Regule o volume através do televisor.
- Se reproduzir os filmes de 16:9 em televisores standard com um aspecto de 4:3, o televisor muda automaticamente para o modo de ecrã panorâmico se for compatível com o sistema WSS. Caso contrário, altere o aspecto do televisor manualmente.

## Gravar e Efectuar Cópias de Segurança das suas Gravações

### Efectuar Cópias de Segurança das suas Gravações num Computador

Os filmes gravados com esta câmara de vídeo são gravados no cartão de memória ou na memória incorporada (apenas **FS22** / **FS21** / **FS20**). Uma vez que o espaço na memória é limitado, efectue cópias de segurança dos seus filmes para um computador regularmente.

#### PIXELA ImageMixer 3 SE

Com o software **ImageMixer 3 SE Transfer Utility** fornecido, pode gravar cenas existentes na câmara de vídeo para o disco rígido do computador. No computador, pode organizar todas as suas gravações de vídeo em álbuns e adicionar comentários, para procuras rápidas e fáceis. Com o software **ImageMixer 3 SE Video Tools** fornecido, também pode editar cenas, converter e redimensioná-las para poder enviá-las para o seu Web site ou para levá-las consigo no leitor de vídeo portátil e muito mais. Para obter mais informações sobre as funções disponíveis, consulte o manual de instruções (ficheiro PDF) do software. Para obter mais informações sobre a instalação do software, consulte o **PIXELA ImageMixer 3 SE Manual de Instalação**.

### Gravar as Gravações sem Utilizar um Computador

Se preferir gravar as suas gravações sem ter de utilizar um computador, pode utilizar o Gravador DVD DW-100 opcional para criar DVD dos seus filmes e DVD das suas fotografias (☞ 74). Também pode ligar a câmara de vídeo a um dispositivo de gravação externo (gravador de DVD ou HDD, videogravador, etc.) para gravar cópias dos seus filmes (☞ 77).

#### ! IMPORTANTE

- **Se a câmara de vídeo estiver ligada a um computador:** Não aceda, altere ou elimine pastas e ficheiros da câmara de vídeo directamente a partir do computador, pois isso pode resultar na eliminação permanente dos dados.
- Enquanto a câmara de vídeo estiver ligada ao computador, não abra a tampa da ranhura do cartão de memória, nem retire o cartão de memória.

### Editar DVD e DVD de Fotografia

Pode ligar a câmara de vídeo ao Gravador DVD DW-100 opcional para criar DVD dos seus filmes ou DVD das suas fotografias. Para obter mais informações sobre a ligação e o funcionamento, consulte o manual de instruções do DW-100. Consulte esta secção, bem como outras secções relevantes do manual de instruções do DW-100.



(☞ 23)



## Opções para criar DVD (modo )

[TODAS CENAS]
Adicione todas as cenas ao(s) disco(s).
[CENAS REST.]
Adicione apenas as cenas que ainda não foram adicionadas a um disco.
[PLAYLIST]
Adicione apenas as cenas incluídas na lista de reprodução ( <a href="#">p. 53</a> ).

## Opções para criar DVD de fotografias (modo )

[TODAS AS IMAGENS]
Adicione todas as fotografias à apresentação de slides no disco.
[  ORDEM TRANS]
Adicione apenas as fotografias assinaladas com ordens de transferência ( <a href="#">p. 80</a> ).

## Preparativos na Câmara de Vídeo

### 1 Defina a câmara de vídeo para o modo para criar DVD dos seus filmes ou para o modo para criar DVD das suas fotografias.

- Ligue a câmara de vídeo utilizando o transformador de corrente compacto.
- FS22 / FS21 / FS20** Selecciona previamente a memória a partir da qual quer adicionar as cenas ou as fotografias ([p. 37](#)).

### 2 Selecciona as cenas ou as fotografias que quer adicionar ao disco.

- [FUNC.]  [MENU]   
[ CONF. SISTEMA]   
[ADIC AO DISC]   
Opção pretendida  [FUNC.]

## Ligar ao Gravador de DVD e Criar um Disco

### 1 Ligue o gravador de DVD.

**DW-100** > Consulte *Criar DVDs*.

### 2 Ligue a câmara de vídeo ao gravador de DVD utilizando o cabo USB fornecido.

- Ligação [2](#). Consulte *Diagramas de Ligações* ([p. 72](#)) e **DW-100** > *Ligações*.
- Se aparecer o ecrã de selecção do tipo de dispositivo, seleccione [GRAV DVD] e carregue em **SET**.
- Quando a ligação estiver concluída, aparece [SEM DISCO].

### 3 Introduza um disco virgem no gravador de DVD.

- Utilize o botão OPEN/CLOSE do gravador de DVD para abrir e fechar o tabuleiro de discos.
- Depois de o disco ser reconhecido, aparece um ecrã de informações com o tipo de DVD que vai criar, o tempo estimado e o número de discos necessários (com base no disco que introduziu).
- Se introduzir um DVD-RW que já contenha dados, aparece [DISCO CONTÉM DADO]. Para substituir os dados (apagar o conteúdo anterior do disco), carregue em **SET**, seleccione [SIM] e carregue novamente em **SET**.



#### 4 Carregue no botão de início do gravador de DVD.

- Aparece uma barra de progresso no ecrã.
- Depois de carregar no botão de início (durante a gravação do disco actual), não pode cancelar a operação.
- Quando o disco (ou o último disco, se forem necessários múltiplos discos para os dados) estiver finalizado, aparece [TAREFA COMPLETA]. Retire o disco e feche o tabuleiro de discos.

#### QUANDO SÃO NECESSÁRIOS MÚLTIPLOS DISCOS PARA OS DADOS

Depois de finalizado, o disco é ejectado automaticamente e aparece [INSIRA DISCO NOVO/VAZIO E FECHE BANDEJA DE DISCO]. Introduza o disco seguinte e feche o tabuleiro de discos.

#### PARA CRIAR UMA CÓPIA ADICIONAL DO MESMO DISCO

Depois de concluir a operação, aparece novamente [INSIRA DISCO NOVO/VAZIO]. Introduza um disco virgem e feche o tabuleiro de discos.

#### PARA REPRODUZIR UM DVD

Os discos criados com esta câmara de vídeo e com o gravador de DVD podem ser reproduzidos em leitores de DVD e computadores que cumpram os seguintes requisitos:

- Compatíveis com os discos que criou (discos DVD-R/DVD-R DL/DVD-RW)
- Compatíveis com as especificações de DVD-Vídeo

- Software de reprodução de DVD instalado e pronto a funcionar (no caso dos computadores)

Consulte o manual de instruções do dispositivo externo e certifique-se de que é compatível.

#### ! IMPORTANTE

- Enquanto a câmara de vídeo estiver ligada ao gravador de DVD, não abra a tampa da ranhura do cartão de memória, nem retire o cartão de memória.
- Respeite as seguintes precauções quando o indicador ACCESS da câmara de vídeo estiver aceso ou a piscar. Caso contrário, pode perder dados permanentemente.
  - Não abra a tampa da ranhura do cartão de memória.
  - Não desligue o cabo USB.
  - Não desligue a fonte de alimentação nem a câmara de vídeo ou o gravador de DVD.
- Quando criar discos com o Gravador DVD DW-100 opcional, não pode adicionar, utilizando a opção [PLAYLIST], cenas gravadas com a função de pré-gravação activada ou cenas divididas. Para adicionar esse tipo de cenas, utilize a opção [TODAS CENAS] ou [CENAS REST.].
- Para obter informações importantes sobre como manusear os discos, consulte **DW-100** *Precauções de manuseamento*.

#### i NOTAS

- Não pode aceder ao menu FUNC. nem aos menus de configuração enquanto a câmara de vídeo estiver ligada ao gravador de DVD.
- Desligue o cabo USB antes de alterar o modo de funcionamento.
- O tempo necessário para o passo 2 depende da quantidade de cenas



incluídas no disco. Recomendamos que não exceda as 2.000 cenas. (Se tal acontecer, o tempo de ligação será de cerca de 3 minutos e 30 segundos).

---

## Copiar Gravações para um Videogravador Externo

Pode copiar as gravações ligando a câmara de vídeo a um videogravador ou a um dispositivo de vídeo digital.



([23](#))

---

### Ligação

Ligue a câmara de vídeo ao videogravador utilizando a Ligação [1](#) ou [1](#). Consulte *Diagramas de Ligações* ([72](#)). Antes de efectuar a ligação, defina previamente [AV/ AUSCULT.] para [AV AV] ([87](#)).

---

### Gravação

- 1 Dispositivo externo: Introduza uma cassete ou disco virgem e defina o dispositivo para o modo de pausa na gravação.**
- 2 Câmara de vídeo: Localize a cena a copiar e faça uma pausa na reprodução um pouco antes da cena.**
- 3 Câmara de vídeo: Retome a reprodução do filme.**
- 4 Dispositivo externo: Comece a gravar quando aparecer a cena a copiar. Pare de gravar quando a cópia estiver concluída.**
- 5 Câmara de vídeo: Interrompa a reprodução.**

---

## NOTAS

- Ligue a câmara de vídeo utilizando o transformador de corrente compacto.
- Por predefinição, as indicações no ecrã são incorporadas no sinal de vídeo de saída. Pode alterar as indicações carregando várias vezes em [\[DISP.\]](#) ([51](#)).

---

## Transferir Fotografias para o Computador (Transferência Directa)

Com o software fornecido no CD-ROM **DIGITAL VIDEO Solution Disk**, pode transferir fotografias para um computador, bastando para isso carregar em [\[AV\]](#).

Consulte também as secções relevantes do 'Digital Video Software' manual de instruções (ficheiro PDF).



([23](#))

---

### Preparativos

Instale o software antes de ligar a câmara de vídeo ao computador pela primeira vez. (Só para utilizadores do Windows: também tem de definir o início automático do CameraWindow.) Em seguida, basta ligar a câmara de vídeo ao computador (passos 2 e 3) e passe directamente à transferência das fotografias ([79](#)).

- 1 Instale o Digital Video Software fornecido.**

[\[DVSD\]](#) Consulte *Instalar Digital Video Software*.

- 2 Defina a câmara de vídeo para o modo [\[AV\]](#).**

**FS22 / FS21 / FS20** Seleccione previamente a memória a partir da qual quer transferir as fotografias (☐ 37).

### 3 Ligue a câmara de vídeo ao computador utilizando o cabo USB.

- Ligação [2]. Consulte *Diagramas de Ligações* (☐ 72).
- Se aparecer o ecrã de selecção do tipo de dispositivo, seleccione [COMP/IMPRES] e carregue em (SET).
- O menu de transferência directa aparece no visor da câmara de vídeo e o botão  acende-se.

#### LIGAÇÃO A UM COMPUTADOR PELA PRIMEIRA VEZ WINDOWS

Quando ligar a câmara de vídeo ao computador pela primeira vez, também precisa de definir o início automático de CameraWindow.  Consulte *Iniciar o CameraWindow*.

#### LIGAÇÃO A UM COMPUTADOR MAC OS

Quando liga a câmara de vídeo ao computador, o CameraWindow aparece automaticamente.

 Consulte *Transferir Imagens Fixas*.

#### ! IMPORTANTE

- Enquanto a câmara de vídeo estiver ligada ao computador, não abra a tampa da ranhura do cartão de memória, nem retire o cartão de memória.
- Respeite as seguintes precauções quando o indicador ACCESS estiver

aceso ou a piscar. Caso contrário, pode perder dados permanentemente.

- Não abra a tampa da ranhura do cartão de memória.
- Não desligue o cabo USB.
- Não desligue a câmara de vídeo nem o computador.
- Não altere o modo de funcionamento.
- O funcionamento pode não ser correcto, dependendo do software e das características técnicas/definições do computador.
- Antes de utilizar os ficheiros de imagem do seu computador, efectue cópias dos mesmos. Utilize os ficheiros copiados e guarde os originais.
- Durante as operações a seguir, a câmara de vídeo não será reconhecida, mesmo que a ligue ao computador.
  - Apagar todas as fotografias
  - Apagar todas as ordens de transferência
  - Apagar todas as ordens de impressão

#### i NOTAS

- Ligue a câmara de vídeo utilizando o transformador de corrente compacto.
- Consulte também o manual de instruções do computador.
- **Utilizadores do Windows Vista, Windows XP e Mac OS X:** A câmara de vídeo está equipada com o Picture Transfer Protocol (PTP) standard, o que permite transferir fotografias (apenas JPEG) ligando a câmara de vídeo ao computador através do cabo USB, sem ter de instalar o software fornecido.
- Se não pretender utilizar o Gravador DVD DW-100 opcional, pode definir [DEFIN USB] para [COMP/IMPRES] (☐ 87) para que o ecrã de selecção não apareça sempre que ligar a câmara de vídeo a um computador.
- Dependendo do número de fotografias no cartão de memória (Windows:



1.800 fotografias ou mais; Macintosh: 1.000 fotografias ou mais), pode não conseguir transferir fotografias para um computador. Tente utilizar um leitor de cartões.

- Desligue o cabo USB antes de alterar o modo de funcionamento.

## Transferir Fotografias



([📖](#) 23)

### Opções de Transferência Automática

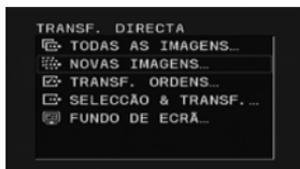
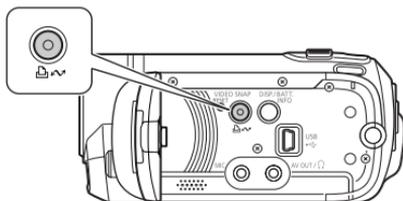
Todas as fotografias relevantes serão transferidas num lote para o computador e as respectivas miniaturas serão apresentadas no computador.

[ TODAS AS IMAGENS]
Transfere todas as fotografias.
[ NOVAS IMAGENS]
Transfere para o computador apenas as fotografias que ainda não foram transferidas.
[ TRANSF. ORDENS]
Transfere as fotografias assinaladas com ordens de transferência ( <a href="#">📖</a> 80).

### Opções de Transferência Manual

Pode seleccionar a(s) fotografia(s) que pretende transferir.

[ SELECCÃO & TRANSF.]
Selecione a(s) fotografia(s) que pretende transferir.
[ FUNDO DE ECRÃ]
Selecione uma fotografia e defina-a como fundo do ambiente de trabalho do seu computador.



### OPÇÕES DE TRANSFERÊNCIA AUTOMÁTICA

Selecione (**▲▼**) uma opção de transferência e carregue em [ **▶**].

- A câmara de vídeo volta ao menu de transferência assim que esta estiver concluída.
- Para cancelar a transferência, selecione (**◀▶**) [CANCELAR] e carregue em [SET] ou em [FUNC.].

### OPÇÕES DE TRANSFERÊNCIA MANUAL

- 1 Selecione (**▲▼**) uma opção de transferência e carregue em [ **▶**].
- 2 Selecione (**◀▶**) a fotografia que quer transferir e carregue em [SET].
  - [ SELECCÃO & TRANSF.]: Repita este passo para seleccionar outras fotografias para transferência.
  - O botão [ **▶**] pisca durante a transferência das fotografias.
- 3 Carregue em [FUNC.] para voltar ao menu de transferência.

**i NOTAS**

Quando ligar a câmara de vídeo ao computador e aparecer no ecrã de selecção de fotografias, carregue em **[FUNC.]** para voltar ao menu de transferência.

**Ordens de Transferência**

Pode assinalar antecipadamente as fotografias que pretende transferir para o computador como ordens de transferência. Pode definir ordens de transferência para um máximo de 998 fotografias.



**[ 23 ]**

**Seleccionar Fotografias para Transferência (Ordem de Transferência)**

Defina as ordens de transferência antes de ligar a câmara de vídeo ao computador.

**[FS22] / [FS21] / [FS20]** Seleccione previamente a memória a partir da qual quer transferir as fotografias **[ 37 ]**.

**Assinalar Fotografias Únicas com Ordens de Transferência****1 Abra o ecrã de selecção de fotografias.**

**[FUNC.]** **[ ]** ORDEM TRANSF.]

**[ ]** aparece no ecrã.

**2 Seleccione (◀▶) a fotografia que quer marcar com uma ordem de transferência.****3 Carregue em **[SET]** para definir a ordem de transferência.**

Aparece uma marca de verificação ✓ na caixa junto do ícone de ordem de transferência **[ ]**. Carregue novamente em **[SET]** para cancelar a ordem de transferência.

**4 Repita os passos 2-3 para marcar fotografias adicionais com ordens de transferência ou carregue duas vezes **[FUNC.]** para fechar o menu.****Definir Ordens de Transferência a partir do Visor de Índice****Opções****[FOTOS INDIVID]**

Abre o mesmo ecrã descrito em *Assinalar Fotografias Únicas com Ordens de Transferência* **[ 80 ]**. Continue a partir do passo 3 desse procedimento para definir a ordem de transferência.

**[FOTOS SELECCION]**

Assinala todas as fotografias seleccionadas previamente (assinaladas com uma marca de verificação ✓) com uma ordem de transferência. Consulte *Pré-seleccionar Gravações a partir do Visor de Índice* **[ 39 ]**.

**[REMOV TODOS]**

Remove todas as ordens de transferência.

**[FUNC.]** **[ ]**

**[ ]** ORDEM TRANSF.] **[ ]**

Opção pretendida **[SIM]** **[ ]**

**[OK]** **[ ]**

**[FUNC.]**

**PARA TRANSFERIR FOTOGRAFIAS ASSINALADAS COM ORDENS DE TRANSFERÊNCIA**

Ligue a câmara de vídeo ao computador e seleccione **[ ]** TRANSF. ORDENS] no menu de transferência **[ 79 ]**.



# Informações Adicionais

Este capítulo contém conselhos de resolução de problemas, mensagens de ecrã, sugestões de manuseamento e manutenção e outras informações.

## Anexo: Listas de Opções de Menu

As opções de menu não disponíveis aparecem a cinzento no menu FUNC. ou a preto nos menus de configuração. Para obter mais informações sobre como seleccionar uma opção, consulte *Utilizar os Menus* (p. 25). Para obter mais pormenores sobre cada função, consulte a página de referência. As opções de menu sem página de referência estão explicadas abaixo das tabelas.

### Menu FUNC. (Modos de Gravação)

Opção de menu	Opções de definições			
Programas de gravação	[  PROGRAMA AE ], [  PRIOR.OBTURADOR AE. ]	●	●	42
	[  RETRATO ], [  DESPORTO ], [  NOITE ], [  NEVE ], [  PRAIA ], [  PÔR-DO-SOL ], [  ILUMINAR ], [  F. ARTIFÍCIO ]	●	●	41
Balanco de brancos	[  AUTO ], [  LUZ DE DIA ], [  TUNGSTÉNIO ], [  SET ]	●	●	48
Efeitos de imagem	[  EFEITO IMAGEM OFF ], [  VIVID ], [  NEUTRO ], [  PELE SUAVE DETALH. ]	●	●	49
Efeitos digitais	[  EFEITOS D. OFF ], [  FADE-T ], [  LIMP. ], [  P&B ], [  SÉPIA ], [  ARTE ], [  MOSAICO ]	●	–	50
	[  EFEITOS D. OFF ], [  P&B ], [  SÉPIA ]	–	●	
[ <b>FS22</b> / <b>FS21</b> / <b>FS20</b> ] Modo de disparo	[  ÚNICO ], [  DISPARO CONTÍNUO ], [  DISP.CONT. ALTA VEL. ], [  AEB ]	–	●	63
Modo de gravação	[  ALTA QUAL. 9Mbps ], [  REPROD.NORMAL 6Mbps ], [  REPROD.LONGA 3Mbps ]	●	–	32
Tamanho/qualidade das fotografias	[ <b>FS22</b> / <b>FS21</b> / <b>FS20</b> ] [ <b>LW</b> 1152x648 ], [ <b>L</b> 1152x864 ], [ <b>S</b> 640x480 ] [ <b>FS200</b> ] [ <b>L</b> 1024x768 ], [ <b>S</b> 640x480 ]	–	●	57
	[  SUPER FINA ], [  FINA ], [  NORMAL ]			

Menu FUNC. (Modos de Reprodução)

Opção de menu	Opções de definições			
[SELEC MÚSICA]	[OFF], lista de ficheiros de música na câmara de vídeo	● <sup>1</sup>	●	44
[SELECCIONAR]	[CENAS INDIVID], [REMOV TODOS SELEC], [CANCELAR]	● <sup>2</sup>	–	39
	Do visor de índice: [FOTOS INDIVID], [REMOV TODOS SELEC], [CANCELAR]	–	●	39
<b>FS22</b> / <b>FS21</b> / <b>FS20</b> [COPIAR]	[TODAS CENAS], [TODAS CENAS(ESTA DATA)], [UMA CENA], [CENAS SELECCION], [CANCELAR]	● <sup>2</sup>	–	55
	[NÃO], [SIM]	● <sup>3</sup>	–	56
	Do modo de visualização de uma única fotografia: [NÃO], [SIM]	–	●	65
	Do visor de índice: [TODAS AS IMAGENS], [UMA IMAG], [FOTOS SELECCION], [CANCELAR]	–	●	65
[ADIC À PLAYLIST] <sup>2</sup>	[TODAS CENAS(ESTA DATA)], [UMA CENA], [CENAS SELECCION], [CANCELAR]	●	–	53
[DIVIDIR] <sup>4</sup>	–	●	–	53
[MOVER] <sup>3</sup>	–	●	–	55
[PROTEGER]	Do modo de visualização de uma única fotografia: - Do visor de índice: [FOTOS INDIVID], [FOTOS SELECCION], [REMOV TODOS SELEC], [CANCELAR]	–	●	64
[ORD. IMPRESSÃO]	Do modo de visualização de uma única fotografia: 0-99 cópias Do visor de índice: [FOTOS INDIVID], [FOTOS SELEC(1 CÓP CADA)], [REMOV TODOS], [CANCELAR]	–	●	69
[ORDEM TRANSF.]	Do modo de visualização de uma única fotografia: - Do visor de índice: [FOTOS INDIVID], [FOTOS SELECCION], [REMOV TODOS], [CANCELAR]	–	●	80



Opção de menu	Opções de definições			
[APAGAR]	[TODAS CENAS], [TODAS CENAS(ESTA DATA)], [UMA CENA], [CENAS SELECCION], [CANCELAR]	● <sup>2</sup>	–	40
	[TODAS CENAS], [UMA CENA], [CANCELAR]	● <sup>3</sup>	–	54
	Do modo de visualização de uma única fotografia: [NÃO], [SIM] Do visor de índice: [TODAS AS IMAGENS], [UMA IMAG], [FOTOS SELECCION], [CANCELAR]	–	●	62
[PROCU. CENA] <sup>2</sup>	[ECRÃ CALEND], [SELEC. DATA], [CANCELAR]	●	–	37

<sup>1</sup> Opção não disponível no visor de índice de filmes originais.

<sup>2</sup> Opção disponível no visor de índice de filmes originais e visor de índice de Fotografias de Vídeo.

<sup>3</sup> Opção disponível no visor de índice da lista de reprodução e visor de índice da lista de reprodução de Fotografias de Vídeo.

<sup>4</sup> Opção disponível no visor de índice de filmes originais.

## CONF. CÂMARA

Opção de menu	Opções de definições			
[TEMP.]	[ ON ON  ], [ OFF OFF ]	●	●	46
[TIPO DE ZOOM]	[ 37x ÓPTICO ], [ 45x ADVANCED ] <sup>1</sup> , [ 2000x DIGITAL ]	●	–	33
[VELOC.ZOOM]	[ VAR VARIÁVEL ], [ >>> VELOC. 3 ], [ >> VELOC. 2 ], [ > VELOC. 1 ]	●	●	32
[EST. IMAGEM]	[ ON ON (  ) ], [ OFF OFF ]	●	–	–
[PANORÂMICO]	[ ON ON ], [ OFF OFF ]	●	–	–
[PRIOR FOCAG.]	[ AiAF ON: AiAF ], [  ON:CENTRO ], [ OFF OFF ]	–	●	–
[OBT AUT.LEN] <sup>2</sup>	[ ON ON ], [ OFF OFF ]	●	●	–
[VISOR PANOR.]	[ A AUTO ], [ OFF OFF  ]	●	–	–
[VISUALIZAÇÃO] <sup>3</sup>	[ OFF OFF ], [ 2sec 2 seg ], [ 4sec 4 seg ], [ 6sec 6 seg ], [ 8sec 8 seg ], [ 10sec 10 seg ]	–	●	–

<sup>1</sup> [ 46x ADVANCED ] se [ PANORÂMICO ] estiver na posição [ OFF OFF ]. **FS200** A predefinição é [ 41x ADVANCED ].

<sup>2</sup> Opção disponível apenas quando o programa de gravação está definido para [ P PROGRAMA AE ].

<sup>3</sup> **FS22** / **FS21** / **FS20** Opção disponível apenas quando o modo de disparo está definido para [ UNICO ].

**[EST. IMAGEM]:** O estabilizador de imagem compensa a trepidação da câmara de vídeo, mesmo nas imagens com a teleobjectiva no máximo.

- O estabilizador de imagem destina-se a compensar um nível normal de trepidação da câmara de vídeo. **FS200** O estabilizador de imagem pode não conseguir eliminar a desfocagem se a câmara de vídeo ou o motivo estiverem com muito movimento.

- **FS200** O estabilizador de imagem pode não conseguir funcionar devidamente em motivos com baixo contraste, com um padrão recorrente, repetitivo ou sem linhas verticais.
- Se estiver a utilizar um tripé, defina o estabilizador de imagem para [ **OFF** OFF ].

**[PANORÂMICO]:** A câmara de vídeo utiliza toda a amplitude do sensor de imagem, o que permite fazer gravações de alta resolução em formato 16:9.

- Como o ecrã da câmara de vídeo tem um aspecto de 16:9, as gravações com aspecto de 4:3 aparecem no centro do ecrã com faixas laterais pretas.
- **Reproduzir uma gravação panorâmica:** Os televisores compatíveis com o sistema WSS mudam automaticamente para o modo panorâmico (16:9). Caso contrário, altere o aspecto do televisor manualmente. Para reproduzir num televisor com um aspecto normal (4:3), altere a definição [TIPO TV] em conformidade (  87 ).
- Mesmo que especifique a câmara de vídeo para o modo  , esta retém a última definição utilizada.

**[PRIOR FOCAG.]:** Se a prioridade à focagem estiver activada, a câmara de vídeo só grava uma fotografia depois de a focagem ser regulada automaticamente. Também pode seleccionar as molduras AF que pretende utilizar.

[  ON: AiAF ]: Uma ou mais molduras AF, das nove disponíveis, são automaticamente seleccionadas e focadas.

[  ON: CENTRO ]: Aparece no centro do ecrã uma única moldura de focagem e a focagem fica automaticamente fixa nessa moldura.

[ **OFF** OFF ]: Não aparece nenhuma moldura AF e a fotografia é imediatamente gravada após carregar em  .

- Quando define o programa de gravação para  F. ARTIFÍCIO], a prioridade à focagem é automaticamente definida para [ **OFF** OFF ].

**[OBT AUT.LEN]:** A câmara de vídeo utiliza automaticamente velocidades de obturação lentas para obter gravações mais claras em locais com iluminação insuficiente.

- A câmara de vídeo utiliza velocidades do obturador até 1/25 (1/12 no modo  ).
- A definição pode ser alterada quando a câmara de vídeo está definida para o modo  ou  . Mesmo que especifique a câmara de vídeo para o modo  , esta retém a última definição utilizada.
- Se aparecer um rasto de imagem residual, defina o obturador lento para [ **OFF** OFF ].
- Se aparecer  (aviso de trepidação da câmara de vídeo), estabilize a câmara de vídeo, por exemplo, montando-a num tripé.

**[VISOR PANOR.]:** A câmara de vídeo reduz automaticamente o ruído de fundo do vento nas gravações de exterior.

- Alguns sons de baixa frequência são suprimidos juntamente com o ruído do vento. Quando gravar em ambientes sem vento ou se quiser gravar sons de baixa frequência, recomendamos que defina a protecção contra o vento para [ **OFF** OFF  ].

**[VISUALIZAÇÃO]:** Selecciona o tempo de apresentação de uma fotografia depois de esta ter sido gravada para a memória.

- Se carregar em  enquanto revê uma fotografia, esta continua a aparecer indefinidamente. Para voltar à apresentação normal, carregue em  até meio.



## OPER. MEMO

Opção de menu	Opções de definições					
<b>FS22</b> / <b>FS21</b> / <b>FS20</b> [INFO MEMO]	–	●	●	●	●	–
[INFO CARTÃO]	–	●	●	●	●	–
<b>FS22</b> / <b>FS21</b> / <b>FS20</b> [MÉDIA:FILMES]	[MEMO INCORP.], [CARTÃO]	●	●	–	–	29
<b>FS22</b> / <b>FS21</b> / <b>FS20</b> [MÉDIA:IMAG]	[MEMO INCORP.], [CARTÃO]	●	●	–	–	29
[INICIALIZAR]	[MEMO INCORP.], [CARTÃO], [CANCELAR] [INICIALIZAR], [INI.COMPLET], [CANCELAR]	●	●	●*	●	29

\* Opção disponível no visor de índice de filmes originais e visor de índice de Fotografias de Video.

**[INFO MEMO]/[INFO CARTÃO]:** Apresenta um ecrã onde pode ver que quantidade da memória incorporada (apenas **FS22** / **FS21** / **FS20**) ou do cartão de memória está a ser utilizada actualmente (tempo total de gravação e número total de fotografias) e que quantidade aproximada de memória está disponível para gravação.

- Os valores estimados sobre o tempo de gravação de filme disponível e número disponível de fotografias são aproximados e baseiam-se no modo de gravação e nas definições de qualidade/tamanho de fotografia utilizados actualmente.
- No ecrã [INFO CARTÃO], também pode verificar a Speed Class do cartão de memória.
- O número máximo de fotografias restantes que aparece no ecrã é 99999.

## CONF. VISOR

Opção de menu	Opções de definições					
[LUMINOSIDADE]		●	●	●	●	–
[REG.BRI.LCD]	[ ON ON], [ OFF OFF]	●	●	●	●	–
[NÍVEL ÁUDIO]	[ ON ON], [ OFF OFF]	●	–	–	–	–
[ECRÃ TV]	[ ON ON], [ OFF OFF]	●	●	–	–	–
[CÓDIG.DADOS]	[ DATA], [ HORA], [ DATA & HORA], [ CÂMARA DATA]	–	–	●	–	–
[MARCADORES]	[ OFF OFF], [ NÍVEL BRA], [ NÍVEL CIN], [ GRELHA BRA], [ GRELHA CIN]	●	●	–	–	–

Opção de menu	Opções de definições					
[IDIOMA 	[ČEŠTINA], [DEUTSCH], [ЕАЛННКА] [ENGLISH], [ESPAÑOL], [FRANÇAIS], [ITALIANO], [MAGYAR], [MELAYU], [NEDERLANDS], [POLSKI], [PORTUGUÊS], [ROMÂNĂ], [TÜRKÇE], [РУССКИЙ], [УКРАЇНСЬКА], [العربية], [فارسی], [ภาษาไทย], [简体中文], [繁體中文], [한국어], [日本語]	●	●	●	●	27
[INIC SEMANA]	[SÁBADO], [DOMINGO], [SEGUNDA]	–	–	●	–	–
[MODO DEMO]	[ON ON], [OFF OFF]	●	●	–	–	–

**[LUMINOSIDADE]:** Regula a luminosidade do LCD.

- Alterar a luminosidade do LCD não afecta a luminosidade das suas gravações ou da imagem reproduzida num televisor .

**[REG.BRI.LCD]:** Se a definir para [ON ON], esta função diminui a luminosidade do LCD. Este procedimento é ideal para ambientes em que a iluminação do LCD da câmara de vídeo pode ser incomodativa.

- Para desactivar o regulador da luminosidade do LCD, altere esta definição para [OFF OFF] ou carregue em [DISP.] durante 2 segundos ou mais.
- Diminuir a luminosidade do LCD não afecta a luminosidade das suas gravações ou da imagem reproduzida num televisor.
- Quando desactiva o regulador da luminosidade do LCD, a luminosidade do ecrã volta à definição anterior.

**[NÍVEL ÁUDIO]:** Apresenta o indicador do nível de áudio no LCD para que possa verificar o nível de gravação de áudio durante a gravação.



### [ECRÃ TV]

- Se definir esta opção para [ON ON], as indicações no visor da câmara de vídeo aparecem também no ecrã de um televisor ou monitor ligado utilizando o Cabo de Vídeo Estéreo STV-250N.

**[CÓDIG.DADOS]:** Mostra a data e/ou a hora de gravação da cena.

**[CAM. DATA]:** Mostra a abertura (f-stop) e a velocidade do obturador utilizadas na gravação.

**[MARCADORES]:** Pode visualizar uma grelha ou uma linha horizontal no centro do ecrã. Utilize os marcadores como referência, para se certificar de que o motivo está correctamente enquadrado (vertical ou horizontalmente).

- Utilizar os marcadores não afecta as gravações.

**[INIC SEMANA]:** Seleccione o dia em que a semana começa para o calendário ([37](#)).



**[MODO DEMO]:** O modo de demonstração mostra as funções principais da câmara de vídeo. Começa automaticamente quando se liga a câmara de vídeo com o transformador de corrente compacto, se a deixar ligada durante mais de 5 minutos.

- Para cancelar o modo de demonstração quando este já se encontra em curso, carregue em qualquer botão ou desligue a câmara de vídeo.

## CONF. SISTEMA

Opção de menu	Opções de definições					
[INFO BATERIA]	–	●	●	●	●	–
<b>FS22</b> [WR:REMOTO]	[ <b>ON ON</b> ], [ <b>OFF OFF</b> (🔊) ]	●	●	●	●	–
[AVISO SONORO]	[ 🔊 <b>VOLUME ALTO</b> ], [ 🔊 <b>VOLUME BAIX</b> ], [ <b>OFF OFF</b> ]	●	●	●	●	–
[POUPAR ENERG]	[ <b>ON ON</b> ], [ <b>OFF OFF</b> ]	●	●	●	●	–
[GUIA INTRODU]	[ <b>OFF OFF</b> ], [ <b>10min 10 min</b> ], [ <b>20min 20 min</b> ], [ <b>30min 30 min</b> ]	●	●	–	–	–
[AV/AUSCULT.]	[ <b>AV AV</b> ], [ 🎧 <b>AUSCULT.</b> ]	●	●	●	●	52
[VOL. AUSCULT]	🔊	●	●	●	●	52
[VOL AUTO FAL]	🔊	–	–	●	●	–
[TIPO TV]	[ <b>4:3 TV NORMAL</b> ], [ <b>16:9 TV PANOR.</b> ]	–	–	●	●	–
[DEFIN USB]	[ 📀 <b>GRAV DVD</b> ], [ 💻 <b>COMP/IMPRES</b> ], [ ⏪ <b>CONECT&amp;SEL</b> ]	–	–	●	●	–
[ADIC AO DISC]	[ <b>TODAS CENAS</b> ], [ <b>CENAS REST.</b> ], [ <b>PLAYLIST</b> ]	–	–	●	–	74
	[ <b>TODAS AS IMAGENS</b> ], [ 📄 <b>ORDEM TRANS</b> ]	–	–	–	●	74
[NÚMERO IMAG]	[ 📄 <b>INICIAR</b> ], [ 📄 <b>CONTÍNUA</b> ]	–	●	–	●	–
[FIRMWARE]	–	–	–	–	●	–

**[INFO BATERIA]:** Apresenta um ecrã onde pode verificar a carga da bateria (em forma de percentagem) e o tempo de gravação restante (modo  ,  ) ou tempo de reprodução (modo  ,  ).

**[WR:REMOTO]:** Permite controlar a câmara de vídeo com o telecomando sem fios.

**[AVISO SONORO]:** Um aviso sonoro acompanha algumas operações, como a ligação da câmara de vídeo, a contagem decrescente do temporizador, etc.

**[POUPAR ENERG]:** Para poupar energia quando funciona com uma bateria, a câmara de vídeo desliga-se automaticamente se não for utilizada durante 5 minutos.

- Cerca de 30 segundos antes de a câmara de vídeo se desligar, aparece [DESLIGAR AUTO].

- No modo de espera, a câmara de vídeo desliga-se decorrido o tempo seleccionado para a definição [GUIA INTRODU].
- Não pode definir o modo de Poupança de Energia enquanto o transformador de corrente compacto estiver ligado à câmara de vídeo.

**[GUIA INTRODU]:** Selecciona se pretende ou não activar a função Guia Introdu (☰ 34) quando fecha o painel LCD num modo de gravação e o tempo até a câmara de vídeo sair do modo de espera e se desligar automaticamente.

**[VOL AUTO FAL]:** Regule (◀▶) o volume da reprodução. Também pode regular o volume utilizando o guia do joystick (☰ 35).

**[TIPO TV]:** Para ver a imagem na totalidade e com o aspecto correcto, seleccione a definição de acordo com o tipo de televisor ao qual vai ligar a câmara de vídeo.

[4:3 TV NORMAL]: Televisores com aspecto de 4:3.

[16:9 TV PANOR.]: Televisores com um aspecto de 16:9.

- Com o tipo de TV definido para [4:3 TV NORMAL], a imagem no LCD aparece mais pequena do que a área de visualização total.

**[DEFIN USB]:** Selecciona o protocolo de ligação que pretende utilizar quando ligar a câmara de vídeo a um dispositivo externo utilizando o cabo USB.

[≡ GRAV DVD]: Para ligar exclusivamente ao Gravador DVD DW-100 opcional.

[🖨 COMP/IMPRES]: Para ligar a um computador, impressora ou periféricos USB semelhantes.

[\*↔ CONECT&SEL]: Para efectuar a selecção a partir de um ecrã que aparece na altura da ligação ao dispositivo externo.

**[NÚMERO IMAG]:** Selecciona o método de numeração das fotografias a utilizar num novo cartão de memória.

A câmara de vídeo atribui automaticamente números consecutivos às fotografias, de 0101 a 9900, e guarda-as em pastas com um máximo de 100 fotografias. As pastas são numeradas de 101 a 998.

[📄 INICIAR]: Sempre que inserir um novo cartão de memória, os números das fotografias recomeçam a partir de 101-0101.

[📄 CONTÍNUA]: A numeração das fotografias continua a partir do número a seguir ao da última fotografia gravada com a câmara de vídeo.

- Se o cartão de memória utilizado já tiver uma fotografia com um número superior, a nova fotografia recebe o número a seguir ao da última fotografia existente no cartão de memória.
- Recomendamos a utilização da definição [📄 CONTÍNUA].

**[FIRMWARE]:** Pode verificar a actual versão de firmware da câmara de vídeo. Normalmente, esta opção de menu não está disponível.

## CONF. DATA/HORA

Opção de menu	Opções de definições					
[ZONA T./DST]	Lista de fusos horários mundiais.	●	●	●	●	<a href="#">27</a>
[DATA/HORA]	–	●	●	●	●	<a href="#">26</a>
[FORMATO DATA]	[A.M.D (2009.1.1 AM 12:00)], [M.D.A (ENE. 1, 2009 12:00 AM)], [D.M.A (1.ENE.2009 12:00 AM)]	●	●	●	●	–

**[FORMATO DATA]:** Seleccione o formato de data que pretende utilizar para a maioria das indicações no ecrã e (se seleccionado) para a data impressa nas fotografias.

## Resolução de Problemas

Se tiver algum problema com a câmara de vídeo, consulte esta secção. Por vezes, aquilo que poderia pensar tratar-se de uma avaria da câmara de vídeo, pode ter a solução mais simples - leia o conteúdo da caixa "VERIFICAR PREVIAMENTE" antes de consultar a secção mais detalhada de problemas e soluções. Se o problema persistir, consulte o seu fornecedor ou o Centro de Assistência Técnica da Canon.

### VERIFICAR PREVIAMENTE

#### Fonte de alimentação

A bateria está carregada? O transformador de corrente compacto está correctamente ligado à câmara de vídeo? (☞ 17)

#### Gravação

Ligou a câmara de vídeo e definiu-a para o modo de gravação? (☞ 23)

Quando grava num cartão de memória, este está correctamente introduzido na câmara de vídeo? (☞ 28)

#### Reprodução

Ligou a câmara de vídeo e definiu-a para o modo de reprodução? (☞ 23)

Quando reproduz gravações a partir de um cartão de memória, este está correctamente introduzido na câmara de vídeo? (☞ 28) Contém gravações?

### Fonte de alimentação

**A câmara de vídeo não se liga ou desliga-se sozinha.**

- A bateria não tem carga. Substitua ou carregue a bateria (☞ 17).
- Retire a bateria e volte a colocá-la correctamente.

**Não é possível carregar a bateria**

- A temperatura da bateria desceu para além dos 0 °C ou subiu para além dos 40 °C. Se a bateria estiver demasiado fria, aqueça-a. Se a bateria estiver demasiado quente, deixe-a arrefecer até a temperatura ser inferior a 40 °C.
- Carregue a bateria a temperaturas entre 0 °C e 40 °C.
- A bateria está danificada. Utilize uma bateria diferente.
- A câmara de vídeo não consegue comunicar com a bateria instalada. Esse tipo de baterias não pode ser carregado utilizando esta câmara de vídeo.

**Ouve-se um ruído no transformador de corrente compacto.**

- Ouve-se um som indistinto enquanto o transformador de corrente compacto está ligado a uma tomada de parede. Não se trata de uma avaria.

**A câmara de vídeo aquece depois de a utilizar durante um período longo.**

- A câmara de vídeo pode aquecer depois de ser utilizada continuamente durante grandes períodos de tempo; Não se trata de uma avaria. Se esta aquecer demasiado depressa ou se a temperatura for intolerável ao toque, pode haver um problema com a câmara de vídeo. Contacte um Centro de Assistência Técnica da Canon.



A bateria fica sem carga extremamente depressa, mesmo em temperaturas normais.

- A bateria pode ter chegado ao final da sua vida útil. Compre uma nova bateria.

## Gravação

---

Se carregar em **Start/Stop** não inicia a gravação.

- Não é possível gravar enquanto a câmara de vídeo estiver a guardar gravações anteriores para a memória (enquanto o indicador ACCESS estiver aceso ou a piscar).
- A memória está cheia ou contém 3.999 cenas (o número máximo de cenas). Elimine algumas gravações (📖 40) ou inicialize a memória (📖 29) para libertar espaço.

O ponto onde carregou em **Start/Stop** não corresponde ao início/fim da gravação.

- Existe um pequeno intervalo entre o momento em que carrega em **Start/Stop** e o início real da gravação. Não se trata de uma avaria.
- Se utilizar a função de pré-gravação, o início da cena será diferente de quando carregou em **Start/Stop**.

A câmara de vídeo não faz a focagem.

- A focagem automática não funciona com esse motivo. Foque manualmente (📖 48).
- A objectiva está suja. Limpe a objectiva com um pano macio, próprio para limpeza de objectivas (📖 105). Nunca utilize lenços de papel para limpar a objectiva.

Aparece uma barra clara vertical no ecrã.

- A luz clara numa cena escura pode causar o aparecimento de uma barra clara vertical (mancha). Não se trata de uma avaria.

Alterar o modo de funcionamento entre gravação (●)/pausa na gravação (●|||)/reprodução (▶) demora mais do que o habitual.

- Quando a memória contém um grande número de cenas, algumas operações podem demorar mais tempo do que o habitual. Efectue cópias de segurança das suas gravações (📖 74) e inicialize a memória (📖 29).

Não consegue gravar filmes ou fotografias correctamente.

- Isto pode acontecer à medida que os filmes e as fotografias vão sendo gravados/eliminados. Efectue cópias de segurança das suas gravações (📖 74) e inicialize a memória (📖 29).

## Reprodução

---

Impossível adicionar cenas à lista de reprodução.

- A lista de reprodução não pode conter mais de 99 cenas ou 100 horas de cenas.
- Pode não conseguir adicionar cenas à lista de reprodução, caso estas tenham sido gravadas ou editadas utilizando outro dispositivo.

Não consegue eliminar uma cena.

- Pode não conseguir eliminar cenas gravadas ou editadas utilizando outro dispositivo.

Eliminar cenas demora mais do que o habitual.

- Quando a memória contém um grande número de cenas, algumas operações podem demorar mais tempo do que o habitual. Efectue cópias de segurança das suas gravações (📖 74) e inicialize a memória (📖 29).

Não consegue apagar uma fotografia

- A fotografia está protegida. Remova a protecção (📖 64).

#### Não consegue reproduzir uma faixa de música.

- Se as faixas de música tiverem sido apagadas quando a memória foi inicializada, utilize o software **Music Transfer Utility** fornecido para transferir os ficheiros de música no CD-ROM **Disco de manual de instruções/dados de música** fornecido. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do software (ficheiro PDF).

#### Quando reproduzir gravações combinadas com música, o vídeo e o áudio não são reproduzidas correctamente (a reprodução salta ou pára).

- Isto ocorre quando os ficheiros de música são transferidos e não há espaço disponível suficiente na memória (cerca de 5 vezes mais do que o tamanho dos ficheiros de música). Certifique-se de que há espaço suficiente e, em seguida, transfira novamente os ficheiros de música.

#### Quando reproduz uma apresentação de slides, as fotografias demoram mais do que o habitual a avançar ou ocorrem ligeiras paragens no áudio.

- Isto pode ocorrer se utilizar um cartão de memória sem classificação de Speed Class, ou se reproduzir fotografias gravadas com outro dispositivo. Reproduza fotografias tiradas com esta câmara de vídeo, gravadas num cartão de memória de Speed Class 2 ou superior.

## Indicadores e Indicações no Ecrã

---

#### acende-se em vermelho.

- A bateria não tem carga. Substitua ou carregue a bateria ([página 17](#)).

#### aparece no ecrã.

- A câmara de vídeo não consegue comunicar com a bateria instalada, portanto, não aparece o tempo de carga restante.

#### acende-se em vermelho.

- Ocorreu um erro no cartão de memória. Desligue a câmara de vídeo. Retire e volte a colocar o cartão de memória. Inicialize o cartão de memória ([página 29](#)), se não voltar a aparecer a indicação normal.
- O cartão de memória está cheio. Substitua o cartão de memória ou elimine algumas gravações ([página 40](#), [página 62](#)) para libertar espaço no cartão de memória.

#### O indicador ON/OFF(CHG) (alimentação/carga) pisca rapidamente enquanto a câmara de vídeo está a carregar.

-  (pisca uma vez a intervalos de 0,5 segundos)

A carga parou porque há uma avaria no transformador de corrente compacto ou na bateria. Contacte um Centro de Assistência Técnica da Canon.

#### O indicador ON/OFF(CHG) (alimentação/carga) pisca muito lentamente enquanto a câmara de vídeo está a carregar.

-  (pisca uma vez em intervalos de 2 segundos)

A temperatura da bateria baixou para além dos 0 °C ou subiu para além dos 40 °C. Se a bateria estiver demasiado fria, aqueça-a. Se a bateria estiver demasiado quente, deixe-a arrefecer até a temperatura ser inferior a 40 °C.

- Carregue a bateria a temperaturas entre 0 °C e 40 °C.
- A bateria está danificada. Utilize uma bateria diferente.

## Imagem e Som

---

#### O LCD está esbatido.

- O regulador da luminosidade do LCD está activado. Para o desactivar, carregue em  durante 2 segundos ou mais.



As indicações no ecrã ligam-se e desligam-se repetidamente.

- A bateria não tem carga. Substitua ou carregue a bateria (📖 17).
- Retire a bateria e volte a colocá-la correctamente.

Aparecem caracteres estranhos no ecrã e a câmara de vídeo não funciona correctamente.

- Desligue a fonte de alimentação e volte a ligá-la passado pouco tempo. Se o problema persistir, desligue a fonte de alimentação e carregue no botão RESET com um objecto pontiagudo. Se carregar no botão RESET, repõe todas as definições.

Aparece ruído de vídeo no ecrã.

- Quando utilizar a câmara de vídeo perto de dispositivos que emitam campos electromagnéticos fortes (televisores de plasma, telemóveis, etc.), mantenha alguma distância entre a câmara e esses equipamentos.

O som está distorcido ou é gravado a níveis inferiores.

- Se gravar perto de locais com muito ruído (como exhibições de fogo-de-artifício ou concertos), o som pode ficar distorcido ou não ser gravado nos níveis reais. Não se trata de uma avaria.

A imagem aparece correctamente, mas o altifalante incorporado não emite som.

- O volume dos altifalantes está desligado. Regule o volume (📖 35).
- Se o Cabo de Vídeo Estéreo STV-250N estiver ligado à câmara de vídeo, desligue-o.
- [AV/AUSCULT.] está definido para [🔊 AUSCULT.]. Altere esta opção para [🔊 AV] (📖 87).

## Cartão de Memória e Acessórios

---

Não é possível introduzir o cartão de memória.

- O cartão de memória não estava virado na direcção correcta. Vire o cartão de memória e volte a introduzi-lo (📖 28).

Não é possível gravar no cartão de memória.

- O cartão de memória está cheio. Apague algumas gravações para libertar espaço ou substitua o cartão de memória.
- Inicialize o cartão de memória (📖 29) quando o utilizar com a câmara de vídeo pela primeira vez.
- O selector LOCK no cartão de memória SD ou SDHC está na posição de prevenção de eliminação accidental. Altere a posição do selector LOCK.
- Para poder gravar filmes, tem de introduzir um cartão de memória compatível (📖 28).
- Os números das pastas e dos ficheiros atingiram o seu valor máximo. Defina [NÚMERO IMAG] para [INICIAR] (📖 87) e introduza um novo cartão de memória.
- A câmara de vídeo pode não conseguir gravar num cartão de memória que tenha sido gravado noutra dispositivo.

**FS22** O telecomando sem fios não funciona.

- Defina [WR:REMOTO] para [ON].
- Substitua a pilha do telecomando sem fios.

## Ligações com Dispositivos Externos

---

Aparece ruído de vídeo no ecrã do televisor.

- Quando utilizar a câmara de vídeo numa sala onde haja um televisor, mantenha alguma distância entre o transformador de corrente compacto e os cabos de alimentação ou da antena de televisão.

A reprodução está boa na câmara de vídeo, mas não aparece imagem no ecrã do televisor.

- A entrada de vídeo do televisor não está definida para o terminal de vídeo ao qual ligou a câmara de vídeo. Selecciona a entrada de vídeo correcta.

O computador não reconhece a câmara de vídeo, apesar de esta estar ligada correctamente.

- [DEFIN USB] está definido para [GRAV DVD]. Defina esta opção para [COMP/IMPRES] ou para [CONNECT&SEL] (☞ 87).
- Retire o cabo USB e desligue a câmara de vídeo. Decorridos alguns segundos, volte a ligá-la e restaure a ligação.

A impressora não funciona, apesar de estar correctamente ligada à câmara de vídeo.

- [DEFIN USB] está definido para [GRAV DVD]. Defina esta opção para [COMP/IMPRES] ou para [CONNECT&SEL] (☞ 87).
- Desligue o cabo USB. Desligue a impressora e, em seguida, volte a ligar e restabeleça a ligação.

A câmara de vídeo não reconhece o Gravador DVD DW-100, apesar de estar correctamente ligado.

- [DEFIN USB] está definido para [COMP/IMPRES]. Defina esta opção para [GRAV DVD] ou para [CONNECT&SEL] (☞ 87).

---

---

## Lista de Mensagens (por ordem alfabética)

A seguir à lista de mensagens da câmara de vídeo, encontrará listas separadas de mensagens relacionadas com impressão (☞ 100) e de mensagens que aparecem apenas quando utilizar o Gravador DVD DW-100 opcional (☞ 99).

### A ACEDER AO CARTÃO NÃO REMOVA O CARTÃO

- Abriu a tampa da ranhura do cartão de memória enquanto a câmara de vídeo estava a aceder ao cartão de memória, ou a câmara de vídeo começou a aceder ao cartão de memória quando abriu a tampa da ranhura do cartão de memória. Não retire o cartão de memória até esta mensagem desaparecer.

### A CÂMARA ESTÁ DEFINIDA PARA MODO IMAGEM FIXA

- Carregou em **[Start/Stop]** enquanto o selector de modos da câmara estava na posição .

### A CÂMARA VÍDEO ESTÁ NO MODO DE FILME

- Carregou em **[PHOTO]** enquanto o selector de modos da câmara estava na posição .

### A COBERTURA DO CARTÃO DE MEMÓRIA ESTÁ

- Depois de introduzir um cartão de memória, feche a tampa da ranhura do cartão de memória (☞ 28).

### ALGUM CENAS NÃO PUDEAM SER ADICIONADAS

- Não foi possível adicionar a cena à lista de reprodução. A lista de reprodução não pode conter mais de 99 cenas. Elimine algumas cenas da lista de reprodução (☞ 54).

### ALGUMAS CENAS PODEM NÃO SER ELIMINADAS

- Não é possível eliminar os filmes que foram protegidos/editados com outros dispositivos.

### ALGUMAS FOTOS NÃO FORAM ELIMINADAS

- As fotografias protegidas não podem ser eliminadas. Cancele a definição de protecção antes de eliminar.

### BUFFER SATURADO GRAVAÇÃO INTERROMPIDA

- A velocidade de transferência de dados era demasiado alta para o cartão de memória utilizado e a gravação foi interrompida. Substitua o cartão de memória por um de Speed Class 2 ou superior.



#### CARTÃO CHEIO

- O cartão de memória está cheio. Apague algumas gravações (📖 40, 62) para libertar espaço, ou substitua o cartão de memória.

#### CARTÃO IMPOSSÍVEL RECONHECER OS DADOS

- O cartão de memória contém cenas gravadas num sistema de televisão diferente (NTSC).

#### CARTÃO INICIALIZ APENAS COM A CÂMARA DE VÍDEO

- Existe um problema que impede o acesso ao cartão de memória. Inicialize o cartão de memória com esta câmara de vídeo (📖 29).

#### **FS22 / FS21 / FS20** CARTÃO MÁXIMO DE CENAS ATINGIDO

- O cartão de memória contém 3.999 cenas (o número máximo de cenas); não é possível copiar mais cenas para o cartão de memória. Elimine algumas gravações (📖 40) para libertar espaço.

#### CEN GRAV COM OUT DISP. IMPOSS DIVIDIR CENA.

- As cenas gravadas com outro dispositivo não podem ser divididas utilizando esta câmara de vídeo.

#### DEMASIADAS IMG FIXAS DESLIGUE O CABO USB

- Desligue o cabo USB e diminua o número de imagens fixas no cartão de memória para menos de 1.800. Se aparecer uma caixa de diálogo no ecrã do computador, feche-a. Desligue o cabo USB e restabeleça a ligação após alguns segundos.

#### ENQUANTO CÂMARA DE VÍDEO ESTÁ CONECTADA A UM PC NÃO DESCONECTAR O CABO USB OU FONTE DE ALIMENTAÇÃO NÃO DESLIGAR ALIMENTAÇÃO OU MUDAR MODOS

- Não pode utilizar a câmara de vídeo se esta estiver no modo  e ligada ao computador com um cabo USB. Se desligar o cabo USB ou a fonte de alimentação enquanto esta mensagem estiver visível, pode provocar danos permanentes às gravações da câmara de vídeo. Utilize a função Remove o hardware com segurança para terminar a ligação e desligar o cabo USB antes de utilizar a câmara de vídeo.

#### ERRO DE NOME

- Os números das pastas e dos ficheiros atingiram o seu valor máximo. Defina [NÚMERO IMAG] para [INICIAR] (📖 87) e apague todas as fotografias do cartão de memória ou inicialize-o.

#### **FS22 / FS21 / FS20** ERRO NA MEMO INCORPO

- Não foi possível ler a memória incorporada. Pode haver um problema com a câmara de vídeo. Contacte o Centro de Assistência Técnica da Canon.

#### ERRO ORDEM IMPRESSÃO

- Tentou definir mais de 998 fotografias na ordem de impressão.

#### ERRO ORDEM TRANSFERÊNCIA

- Tentou definir mais de 998 ordens de transferência. Reduza o número de fotografias marcadas com ordens de transferência.

#### ESTA FOTO NÃO FOI ELIMINADA

- As fotografias protegidas não podem ser eliminadas. Cancele a definição de protecção antes de eliminar.

#### ESTE CARTÃO ESTÁ PROTEGIDO CONTRA A PERDA DE DADOS

- O selector LOCK no cartão de memória SD ou SDHC está na posição de prevenção de eliminação acidental. Altere a posição do selector LOCK.

#### FAZER CÓPIA SEGU GRAV REGULARMENTE

- Esta mensagem pode aparecer quando liga a câmara de vídeo. Em caso de avaria, pode perder as gravações, portanto, efectue cópias de segurança das suas gravações regularmente (📖 74).

**IMPOSS DIVIDIR CENA. INICIALIZ APENAS COM A CÂMARA DE VÍDEO.**

- Não foi possível dividir a cena, porque não foi possível adicionar dados aos dados de gestão dos ficheiros da câmara de vídeo. Efectue cópias de segurança das gravações (📖 74) e inicialize a memória (📖 29).

**FS22 / FS21 / FS20 IMPOSS GRAVAR FILMES NA MEMO INCORPORADA INICIALIZ APENAS COM A CAMARA DE VIDEO**

- A memória incorporada da câmara de vídeo foi inicializada utilizando um computador. Inicialize a memória incorporada com esta câmara de vídeo (📖 29).

**FS22 / FS21 / FS20 IMPOSS REPRODUZ FILMES NA MEMO INCORPORADA INICIALIZ APENAS COM A CAMARA DE VIDEO**

- A memória incorporada da câmara de vídeo foi inicializada utilizando um computador. Inicialize a memória incorporada com esta câmara de vídeo (📖 29).

**IMPOSS REPRODUZ FILMES NESTE CARTÃO**

- Não é possível reproduzir filmes a partir de um cartão de memória com uma capacidade de 64 MB ou menos.

**IMPOSS REPRODUZ FILMES NESTE CARTÃO INICIALIZ APENAS COM A CÂMARA DE VÍDEO**

- O cartão de memória introduzido na câmara de vídeo foi inicializado utilizando um computador. Inicialize o cartão de memória com esta câmara de vídeo (📖 29).

**FS22 / FS21 / FS20 IMPOSSÍVEL ACEDER A MEMO INCORPO**

- Há um problema na memória incorporada.

**IMPOSSÍVEL COMUNICAR COM CONJ BATERIA CONTINUAR A USAR ESTE CONJUNTO DE BATERIA?**

- Colocou uma bateria que não é recomendada pela Canon para utilizar com esta câmara de vídeo.

**FS22 / FS21 / FS20 IMPOSSÍVEL COPIAR**

- O tamanho total das cenas que seleccionou para copiar excede o espaço disponível no cartão de memória. Elimine algumas gravações do cartão de memória (📖 40, 62) ou reduza o número de cenas a copiar.

**IMPOSSÍVEL EDITAR**

- Não é possível mover ou eliminar cenas originais ou cenas da lista de reprodução.

**IMPOSSÍVEL EDITAR VERIFIQUE O CARTÃO**

- O cartão de memória introduzido na câmara de vídeo foi inicializado utilizando um computador. Inicialize o cartão de memória com esta câmara de vídeo (📖 29).

**IMPOSSÍVEL ENTRAR NO MODO STANDBY POR AGORA**

- A câmara de vídeo não consegue entrar no modo de espera se a carga restante da bateria for demasiado baixa.

**IMPOSSÍVEL GRAV FILMES NESTE CARTÃO**

- Não é possível gravar filmes num cartão de memória com uma capacidade de 64 MB ou menos.

**IMPOSSÍVEL GRAV FILMES NESTE CARTÃO INICIALIZ APENAS COM A CÂMARA DE VÍDEO**

- O cartão de memória introduzido na câmara de vídeo foi inicializado utilizando um computador. Inicialize o cartão de memória com esta câmara de vídeo (📖 29).

**IMPOSSÍVEL RECONHECER OS DADOS**

- Foi introduzido na câmara de vídeo um cartão de memória com dados gravados num sistema de televisão diferente (NTSC).

**IMPOSSÍVEL RECUPERAR DADOS**

- Não foi possível recuperar um ficheiro corrompido.



### **FS22 / FS21 / FS20** LENDO A MEMÓRIA INCORPORADA

- A ler dados da memória incorporada.

### **LENDO O CARTÃO**

- A ler dados do cartão de memória.

### **LIGUE O ADAPTADOR DE ENERGIA COMPACT**

- Quando a câmara de vídeo estiver no modo  e ligada ao computador, esta mensagem aparece se a câmara de vídeo estiver a ser alimentada pela bateria. Ligue o transformador de corrente compacto à câmara de vídeo.

### **LUMINOSIDADE ECRÃ LCD FOI DIMINUÍDA**

- Carregue sem saltar  durante 2 segundos ou mais.

### **MÁXIMO DE CENAS ATINGIDO**

- Atingiu o número máximo de cenas. Elimine algumas cenas ([p. 40](#)).
- Não foi possível adicionar a cena à lista de reprodução ([p. 53](#)). A lista de reprodução não pode conter mais de 99 cenas. Elimine algumas cenas ([p. 54](#)).

### **FS22 / FS21 / FS20** MEMO INCORP. INICIALIZ APENAS COM A CÂMARA DE VÍDEO

- Existe um problema que impede o acesso à memória incorporada. Inicialize a memória incorporada com esta câmara de vídeo ([p. 29](#)).

### **FS22 / FS21 / FS20** MEMO INCORPO CHEIA

- A memória incorporada está cheia ( FIM) aparece no ecrã). Elimine algumas gravações ([p. 40, 62](#)) para libertar espaço.

### **MUDE A BATERIA**

- A bateria não tem carga. Substitua ou carregue a bateria ([p. 17](#)).

### **NÃO CONSEGUE REPRODUZ.**

- Há um problema com a memória.

### **FS22 / FS21 / FS20** NÃO CONSEGUE REPRODUZ. IMPOSSÍVEL ACEDER A MEMO INCORPO

- Há um problema na memória incorporada.

### **NÃO CONSEGUE REPRODUZ. VERIFIQUE O CARTÃO**

- Há um problema com o cartão de memória.

### **NÃO DISPONIVEL EM DUPLO DISPARO**

- Carregou num botão que não pode ser utilizado no modo . Coloque o selector de modos da câmara num modo de gravação flexível ( ou ).

### **NÃO HÁ ESPAÇO DISPONÍVEL SUFICIENTE IMPOSSÍV DIVIDIR A CENA**

- Não foi possível dividir a cena, porque não havia espaço disponível suficiente na memória. Elimine algumas cenas ([p. 40](#)).

### **NÃO PODE ACRESCENTAR À PLAYLIST**

- A lista de reprodução não pode conter mais de 100 horas de cenas.

### **NÃO PODE GRAVAR**

- Há um problema com a memória.

### **FS22 / FS21 / FS20** NÃO PODE GRAVAR IMPOSSÍVEL ACEDER A MEMO INCORPO

- Há um problema na memória incorporada.

**NÃO PODE GRAVAR VERIFIQUE O CARTÃO**

- Há um problema com o cartão de memória.

**NECESSÁRIO RECUPERAR FICHEIROS DO CARTÃO. MUDE A POSIÇÃO DO BOTÃO LOCK DO CARTÃO.**

- Esta mensagem aparece da próxima vez que ligar a câmara de vídeo, caso a fonte de alimentação tenha sido acidentalmente desligada quando a câmara de vídeo estava a gravar para o cartão de memória e caso o selector LOCK tenha sido posteriormente colocado na posição que impede a eliminação acidental. Altere a posição do selector LOCK.

**NENHUMA CENA**

- Não existem cenas gravadas na memória seleccionada.

**NENHUMA IMAGEM**

- Não existem fotografias para reproduzir.

**PLAYLIST ESTÁ CHEIA. IMPOSSÍV DIVIDIR A CENA**

- Não foi possível dividir a cena. A lista de reprodução não pode conter mais de 99 cenas. Elimine algumas cenas (  40).

**PODE SER IMPOSSÍVEL GRAVAR FILMES NESTE CARTÃO**

- Pode não conseguir gravar filmes num cartão de memória sem Speed Class. Substitua o cartão de memória por um de Speed Class 2 ou superior.

**PROCESSO CANCELADO**

- O processo foi cancelado após a intervenção do utilizador.

**SEM CARTÃO**

- Não há nenhum cartão de memória na câmara de vídeo.

**TAREFA EM PROGRES -SO,NÃO DESLIGUE A ENERGIA**

- A câmara de vídeo está a actualizar a memória. Não desligue o transformador de corrente compacto nem retire a bateria.

**VERIFIQUE O CARTÃO**

- Não é possível aceder ao cartão de memória. Verifique se o cartão de memória está introduzido correctamente (  28).
- Ocorreu um erro no cartão de memória. A câmara de vídeo não consegue gravar nem mostrar a imagem.
- Se, após a mensagem desaparecer,  aparecer a vermelho, faça o seguinte: Desligue a câmara de vídeo e retire e volte a introduzir o cartão de memória. Se  voltar a acender a verde, pode retomar a gravação/reprodução.
- Inicialize o cartão de memória (  29). (Este procedimento apaga todas as gravações do cartão de memória.)



## **Mensagens Relacionadas com o Gravador DVD DW-100 Opcional**

---

Se aparecer uma mensagem enquanto a câmara de vídeo estiver ligada ao Gravador DVD DW-100 opcional, consulte a secção seguinte e o manual de instruções do Gravador de DVD.

### **CARREGANDO DISCO**

- A ler dados do disco.

### **ERRO NA LEITURA DO DADO**

- Erro durante a leitura das gravações da câmara de vídeo.
- Verifique se o cabo USB não foi desligado acidentalmente.

### **FALHA DE ACESSO AO DISCO VERIFIQUE O DISCO**

- Ocorreu um erro ao ler o disco ou ao tentar gravar nele.
- Esta mensagem também pode aparecer se houver formação de condensação. Aguarde até o gravador de DVD secar completamente antes de retomar a sua utilização ([📖 105](#)).
- O disco pode não estar correctamente colocado. Experimente retirá-lo e voltar a inseri-lo.

### **FECHE TAMPA DA RANHURA DO CARTÃO DE MEMÓRIA**

- A tampa da ranhura do cartão de memória está aberta. Feche a tampa após introduzir correctamente o cartão de memória ([📖 28](#)).

### **IMPOSSÍV LER DISCO VERIFIQUE O DISCO**

- Durante o modo de gravação, esta mensagem pode aparecer se tiver introduzido um DVD à venda no mercado (um DVD que contenha filmes, software, etc.) ou um mini-DVD de 8 cm.

### **IMPOSSÍVEL RECUPERAR DADOS**

- Não foi possível recuperar um ficheiro corrompido.

### **LIGUE O ADAPTADOR DE ENERGIA COMPACT**

- A câmara de vídeo está a ser alimentada pela bateria. Ligue o transformador de corrente compacto à câmara de vídeo.

### **NENHUMA CENA**

- Não existem filmes para adicionar ao disco.

### **NENHUMA CENA PARA ACRESC**

- Selecionou criar um DVD com a definição [CENAS REST.], mas todas as cenas já foram adicionadas a discos criados anteriormente; não existem cenas aplicáveis.

### **NENHUMA IMAGEM**

- Não existem fotografias para adicionar ao disco.

### **NENHUMA ORDEM TRANSF**

- Selecionou criar um DVD com a definição [ORDEM TRANS], mas não foram assinaladas fotografias com ordens de transferência ([📖 80](#)).

### **OPERAÇÃO CANCELADA**

- O cabo USB foi desligado e a operação foi cancelada. Verifique a ligação USB.

### **SEM DISCO**

- Introduza um disco no gravador de DVD.
- Esta mensagem também pode aparecer se houver formação de condensação. Aguarde até o gravador de DVD secar completamente antes de retomar a sua utilização ([📖 105](#)).

## Mensagens Relativas à Impressão Directa

---

### ABSORVENTE DE TINTA CHEIO

- Seleccione [CONTINUA] para recomear a impressão. Contacte um Centro de Assistência Técnica da Canon (consulte a lista incluída com a impressora) para substituir o depósito de tinta.

### ERRO DA IMPRESSORA

- Ocorreu uma avaria e podem ser necessárias reparações. (Impressoras inkjet da Canon: a luz verde de alimentação da impressora e a luz cor-de-laranja de erro piscam alternadamente.)
- Retire o cabo USB e desligue a impressora. Retire o cabo de alimentação da impressora da tomada e contacte o centro de assistência ao cliente ou o centro de assistência técnica adequado.

### ERRO DE COMUNICAÇÃO

- Ocorreu um erro de transferência de dados na impressora. Cancele a impressão, desligue o cabo USB e a impressora. Após alguns segundos, volte a ligar a impressora e o cabo USB. Quando estiver a imprimir utilizando o botão , verifique as definições de impressão. Ou tentou imprimir a partir de um cartão de memória que contém uma grande quantidade de fotografias. Reduza o número de fotografias.

### ERRO DE FICHEIRO

- Tentou imprimir uma fotografia gravada com outra câmara de vídeo, com uma compressão diferente, ou que foi editada num computador.

### ERRO DE HARDWARE

- Cancele a impressão. Desligue a impressora e volte a ligá-la. Verifique o estado da impressora. Se a impressora estiver equipada com uma bateria, esta pode estar sem carga. Se for esse o caso, deve desligar a impressora, substituir a bateria e voltar a ligar a impressora.

### ERRO DE IMPRESSÃO

- Cancele a impressão, desligue o cabo USB e a impressora. Após alguns segundos, volte a ligar a impressora e o cabo USB. Verifique o estado da impressora.
- Quando estiver a imprimir utilizando o botão , verifique as definições de impressão.

### ERRO NÍVEL DE PAPEL

- Ocorreu um erro na patilha do papel. Regule a patilha de selecção do papel para a posição adequada.

### ERRO NO PAPEL

- Há um problema com o papel. O papel não foi introduzido correctamente ou tem o tamanho errado. Como alternativa, se o tabuleiro de saída de papel estiver fechado, abra-o para imprimir.

### ERRO NO TINTEIRO

- Há um problema com a tinta. Substitua a cartridge de tinta.

### ESC. ORDEM IMPRESSÃO

- Nenhuma fotografia foi marcada com uma ordem de impressão.

### IMPRESSORA EM USO

- A impressora está a ser utilizada. Verifique o estado da impressora.

### NÃO PODE IMPRIMIR!

- Tentou imprimir uma fotografia gravada com outra câmara de vídeo, com uma compressão diferente, ou que foi editada num computador.



#### **NÃO PODE IMPRIMIR X IMAG.**

- Tentou utilizar as definições de ordem de impressão para imprimir X fotografias gravadas com outra câmara de vídeo, com uma compressão diferente, ou que foram editadas num computador.

#### **NÍVEL DE TINTA BAIXO**

- É necessário substituir a cartridge de tinta em breve. Seleccione [CONTINUA] para recomeçar a impressão.

#### **PAPEL ENCRAVADO**

- O papel ficou encravado durante a impressão. Seleccione [PARAR] para cancelar a impressão. Depois de retirar o papel, coloque mais papel e tente imprimir de novo.

#### **SEM CABEÇA DE IMPRESSÃO**

- A impressora não tem nenhuma cabeça de impressão instalada ou a cabeça de impressão está avariada.

#### **SEM PAPEL**

- O papel não foi introduzido correctamente ou não há papel.

#### **SEM TINTA**

- A cartridge de tinta não está introduzida ou está sem tinta.

#### **TAM. DO PAPEL INCOMPATÍVEL**

- As definições de papel da câmara de vídeo estão em conflito com as definições da impressora.

#### **TOPO IMPRESSORA ABERTO**

- Feche bem a tampa da impressora.

#### **VERIFICAR DEF. DE IMPRESSÃO**

- Não pode utilizar as definições de impressão actuais para imprimir com o botão .

### **NOTAS**

**As Impressoras Inkjet/SELPHY DS da Canon:** se o indicador de erro da impressora piscar ou se aparecer uma mensagem de erro no painel de controlo da impressora, consulte o manual de instruções respectivo.

- Se não conseguir resolver o problema após consultar esta lista e o manual de instruções da impressora, contacte o Centro de Assistência Técnica da Canon mais próximo (consulte a lista fornecida com a impressora).

## Cuidados de Manuseamento

### Câmara de Vídeo

Siga as seguintes precauções por forma a assegurar o máximo desempenho.

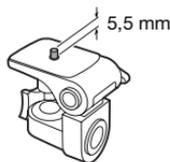
- **Efectue cópias de segurança das suas gravações periodicamente.**

Transfira as suas gravações para um dispositivo externo, como um computador ou um gravador de vídeo digital, (☐ 74) e efectue cópias de segurança das mesmas regularmente. Assim, protegerá as suas gravações importantes em caso de avaria e criará mais espaço livre na memória. A Canon não se responsabiliza por quaisquer perdas de dados.

- Quando utilizar a correia de pulso ou uma correia para o ombro, não deixe a câmara de vídeo balouçar e bater em objectos.
- Nunca transporte a câmara de vídeo segurando-a pelo painel do LCD. Tenha cuidado quando fechar o painel LCD.
- Não deixe a câmara de vídeo em locais sujeitos a temperaturas altas (como dentro de um carro estacionado ao Sol) ou humidade elevada.
- Não utilize a câmara de vídeo perto de campos electromagnéticos fortes, como por cima de um televisor, junto de televisores de plasma ou de telemóveis.
- Não aponte a objectiva para fontes de luz intensa. Não deixe a câmara de vídeo apontada para um motivo brilhante.
- Não utilize nem guarde a câmara de vídeo em locais com poeira ou areia. A câmara de vídeo não é à prova de água – evite o contacto com água, lama ou sal. Se algum destes elementos entrar

no seu interior, pode danificar a câmara e/ou a objectiva.

- Tenha cuidado com o calor gerado pelo equipamento de iluminação.
- Não desmonte a câmara de vídeo. Se a câmara de vídeo não funcionar correctamente, consulte um técnico qualificado.
- Manuseie a câmara de vídeo com cuidado. Não submeta a câmara de vídeo a choques nem a vibrações, porque pode danificá-la.
- Quando montar a câmara de vídeo num tripé, certifique-se de que o comprimento do respectivo parafuso de fixação é inferior a 5,5 mm. Se utilizar outro tipo de tripés, pode danificar a câmara de vídeo.



- **Quando gravar filmes, tente obter uma imagem calma e estável.** Os movimentos excessivos da câmara de vídeo durante a filmagem e a utilização prolongada de zooms rápidos e imagens panorâmicas podem resultar em cenas instáveis. Em casos extremos, a reprodução de tais cenas pode provocar enjoo induzido visualmente. Se sentir essa reacção, pare imediatamente a reprodução e descanse o tempo que for necessário.

### Armazenamento de Longa Duração

Se não tenciona utilizar a câmara de vídeo durante um período prolongado,



guarde-a num local sem poeira, com pouca humidade e temperaturas não superiores a 30 °C.

---

## Bateria

### PERIGO!

#### Manuseie a bateria com cuidado.

- Mantenha-a afastada do fogo (pode explodir).
- Não exponha a bateria a temperaturas superiores a 60 °C. Não a deixe perto de aquecedores ou dentro de um veículo com temperaturas elevadas.
- Não tente desmontá-la nem modificá-la.
- Não a deixe cair nem a sujeite a choques.
- Não a molhe.

### ATENÇÃO:

**Perigo de explosão no caso de a bateria estar incorrectamente encaixada. Encaixe apenas baterias do mesmo tipo.**

- Se os terminais estiverem sujos, pode haver um mau contacto entre a bateria e a câmara de vídeo. Limpe bem os terminais com um pano macio.

---

## Tempo Restante da Bateria

Se o tempo restante da bateria apresentado não estiver correcto, carregue totalmente a bateria. No entanto, o tempo correcto pode não ser apresentado se utilizar continuamente uma bateria totalmente carregada a altas temperaturas ou se não a utilizar durante grandes períodos de tempo. Além disso, dependendo da vida útil da bateria, o tempo correcto pode não ser apresentado. Utilize o tempo

apresentado no ecrã como um valor aproximado.

---

## Armazenamento de Longa Duração

- Guarde as baterias num local seco com temperaturas inferiores a 30 °C.
- Para aumentar a duração da bateria, descarregue-a completamente antes de guardá-la.
- Carregue e descarregue totalmente todas as suas baterias pelo menos uma vez por ano.

---

## As baterias sem a marca de Sistema Inteligente

- Para sua segurança, as baterias sem a marca de Sistema Inteligente  Intelligent Li-ion Battery  109 não são carregadas mesmo que as coloque nesta câmara de vídeo ou no Carregador de Bateria CG-800E opcional.
- Se utilizar baterias que não sejam genuínas da Canon na câmara de vídeo, aparece  e o tempo restante da bateria não é apresentado.

---

## Cartão de Memória

- Recomenda-se que faça cópias de segurança das gravações do cartão de memória no computador. Pode perder ou danificar os dados devido a defeitos no cartão de memória ou exposição a electricidade estática. A garantia da Canon não abrange dados perdidos ou danificados.
- Não toque nos terminais nem os exponha ao pó ou à sujidade.
- Não utilize cartões de memória em lugares sujeitos a fortes campos magnéticos.

- Não deixe os cartões de memória em lugares sujeitos a temperaturas e humidade elevadas.
- Não desmonte, não dobre, não deixe cair, não molhe nem sujeite os cartões de memória a choques.
- Verifique a direcção antes de introduzir o cartão de memória. Se forçar um cartão de memória a entrar na ranhura com uma orientação incorrecta, pode danificar o cartão ou a câmara de vídeo.
- Não cole etiquetas nem autocolantes no cartão de memória.
- Os cartões de memória SD/SDHC têm um selector físico que permite impedir a gravação no cartão, evitando a eliminação acidental do seu conteúdo. Para proteger o cartão de memória contra gravação, coloque o selector na posição LOCK.



### Bateria de Lítio Recarregável Incorporada

A câmara de vídeo tem uma bateria de lítio recarregável incorporada que mantém a data/hora e outras definições. A bateria de lítio incorporada é recarregada durante a utilização da câmara de vídeo; no entanto, se não utilizar a câmara de vídeo durante cerca de 3 meses, a bateria perde totalmente a carga.

**Para recarregar a bateria de lítio incorporada:** Ligue o transformador de

corrente compacto à câmara de vídeo e deixe ficar ligado durante 24 horas com a câmara de vídeo desligada.

### FS22 Pilha Redonda de Lítio

#### AVISO!

- A pilha utilizada neste equipamento pode provocar um incêndio ou queimaduras químicas se não for manuseada correctamente.
- Não desmonte, não modifique, não mergulhe na água, não aqueça acima dos 100 °C, nem queime a pilha.
- Substitua-a por uma pilha CR2025 fabricada pela Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo, ou com uma Duracell2025. Se utilizar pilhas de outras marcas, pode provocar um incêndio ou uma explosão.
- Não introduza a pilha na boca. Se a pilha for engolida, procure assistência médica imediatamente. O invólucro da pilha pode quebrar-se e o electrólito pode provocar problemas internos graves.
- Mantenha a pilha fora do alcance de crianças.
- Não recarregue, não provoque curtos-circuitos, nem introduza a pilha na direcção errada.
- A pilha usada deve ser devolvida ao fornecedor, para que este se desfaça dela em segurança.

- Não pegue na pilha com uma pinça ou outras ferramentas metálicas, pois este procedimento pode provocar um curto-circuito.
- Limpe a pilha com um pano limpo e seco, para garantir um contacto correcto.



---

---

## Eliminação

Quando elimina filmes ou inicializa a memória incorporada (apenas **FS22** / **FS21** / **FS20**) ou o cartão de memória, apenas a tabela de distribuição de ficheiros é alterada, e os dados guardados não são apagados fisicamente. Tome todas as precauções necessárias quando se desfizer da câmara de vídeo ou o cartão de memória, danificando-os, por exemplo, para evitar a divulgação de dados privados.

**FS22** / **FS21** / **FS20** Se der a câmara de vídeo a outra pessoa, inicialize a memória incorporada utilizando a definição [INI.COMPLET] (☐ 29), encha-a com gravações de somenos importância e, em seguida, volte a inicializá-la utilizando o mesmo método. Este procedimento dificulta bastante a recuperação das gravações originais.

---

---

## Manutenção/Outros

---

---

### Limpeza

#### Corpo da Câmara de Vídeo

- Utilize um pano seco e macio para limpar o corpo da câmara de vídeo. Nunca utilize um pano tratado quimicamente nem solventes voláteis, como diluente.

#### Objectiva

Se a superfície da objectiva estiver suja, a focagem automática pode não funcionar correctamente.

- Retire quaisquer partículas de sujidade ou pó com uma escova com soprador.
- Limpe cuidadosamente a objectiva com um pano macio próprio para limpeza de objectivas. Nunca utilize lenços de papel.

#### LCD

- Limpe o LCD utilizando um pano limpo e macio, próprio para limpeza de objectivas.
- As mudanças bruscas de temperatura podem provocar condensação de humidade na superfície do visor. Limpe-o bem com um pano seco e macio.

---

---

### Condensação

Se sujeitar a câmara de vídeo a mudanças bruscas de temperatura, pode ocorrer condensação (formação de gotículas de água) nas superfícies internas da câmara. Se detectar condensação, não utilize a câmara de vídeo. O uso contínuo pode danificá-la.

**Pode formar-se condensação nos seguintes casos:**

- Se transportar rapidamente a câmara de vídeo de locais frios para locais quentes
- Se deixar a câmara de vídeo num local húmido
- Quando uma sala com baixa temperatura é aquecida rapidamente

**PARA EVITAR CONDENSAÇÃO**

- Não submeta a câmara de vídeo a mudanças súbitas ou extremas de temperatura.
- Coloque a câmara de vídeo dentro de um saco de plástico estanque e deixe-a adaptar-se lentamente às alterações de temperatura, antes de retirá-la do saco.

**QUANDO É DETECTADA CONDENSAÇÃO**

A câmara de vídeo desliga-se automaticamente.

O tempo exacto necessário para a evaporação das gotas de água depende das condições climatéricas e do local. Como regra geral, aguarde 2 horas antes de voltar a usar a câmara de vídeo.

---

---

**Utilizar a Câmara de Vídeo no Estrangeiro**

**Fontes de Alimentação**

O transformador de corrente compacto permite utilizar a câmara de vídeo e carregar baterias em qualquer país cuja fonte de alimentação seja entre 100 e

240 V CA, 50/60 Hz. Para obter informações sobre os adaptadores de ficha para utilização no estrangeiro, contacte o Centro de Assistência Técnica da Canon.

**Reprodução no Ecrã de um Televisor**

Só pode reproduzir as suas gravações em televisores compatíveis com o sistema PAL. PAL (ou o sistema SECAM compatível) é utilizado nos seguintes países/regiões:

**Europa:** Em toda a Europa e Rússia.

**Américas:** Apenas na Argentina, Brasil, Uruguai e territórios franceses (Guiana Francesa, Guadalupe, Martinica, etc.).

**Ásia:** Maioria da Ásia (excepto no Japão, Filipinas, Coreia do Sul, Taiwan e Myanmar).

**África:** Toda a África e ilhas africanas. **Austrália/Oceânia:** Austrália, Nova Zelândia, Papua Nova Guiné; maioria das ilhas do Pacífico (excepto a Micronésia, Samoa, Tonga e territórios norte-americanos como o Guam e a Samoa Americana).

---

---

**Ficheiros de Música**

As especificações dos ficheiros de música compatíveis com a câmara de vídeo são as seguintes.

Codificação de áudio: PCM Linear

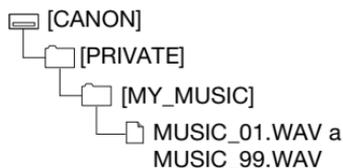
Amostragem de áudio: 48 kHz, 16 bits, 2 canais

Duração mínima: 10 segundos

Extensão de ficheiro: WAV

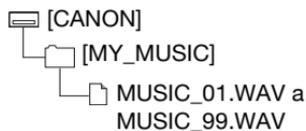
Os ficheiros de música são gravados na memória com a seguinte estrutura de pastas.

No cartão de memória:



### **FS22 / FS21 / FS20**

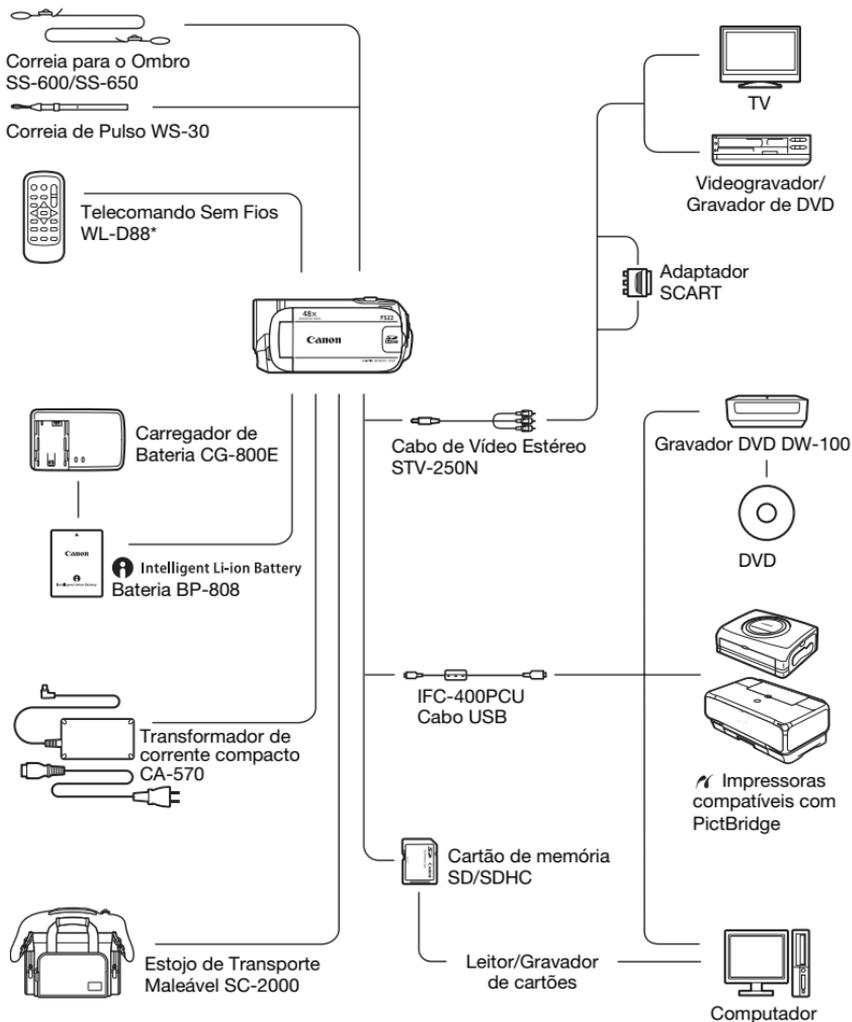
Na memória incorporada:



### O CD-ROM **Disco de manual de instruções/dados de música**

fornecido contém uma pasta chamada [MUSIC]. Esta pasta contém duas pastas chamadas [MUSIC 1] e [MUSIC 2]. [MUSIC 1] contém as faixas que estão pré-instaladas na memória incorporada da FS22/FS21/FS20. [MUSIC 2] contém faixas diferentes das existentes na [MUSIC 1]. Utilize faixas de ambas as pastas ao seu gosto ou para restaurar as faixas pré-instaladas no caso de a memória incorporada ter sido inicializada (apenas **FS22 / FS21 / FS20**).

## Diagrama do Sistema (A disponibilidade difere de zona para zona)



\* Apenas no modelo **FS22**.



## Acessórios Opcionais

### Recomenda-se a utilização de acessórios originais Canon.

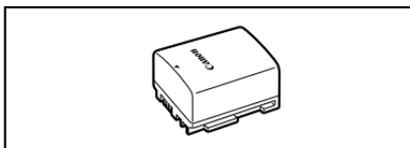
Este produto foi concebido de forma a oferecer os melhores resultados quando utilizado em conjunto com acessórios originais Canon. A Canon não se responsabiliza por quaisquer danos neste produto e/ou acidentes, como incêndios, etc., decorrentes de avarias de acessórios que não sejam da marca Canon (p.ex., fuga e/ou explosão de uma bateria). Tenha em atenção que esta garantia não se aplica a reparações decorrentes de avarias de acessórios que não sejam da marca Canon, apesar de ser possível solicitar a reparação dos mesmos, sujeita ao pagamento de um determinado valor.

### Baterias

Quando precisar de baterias extra, seleccione a BP-808.

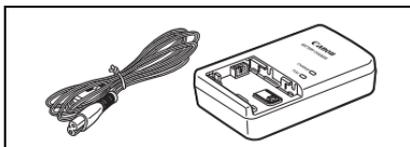
#### Intelligent Li-ion Battery

Quando utilizar baterias com a marca de Sistema Inteligente, a câmara de vídeo comunica com a bateria e apresenta o tempo restante de utilização (com precisão ao 1 minuto). Só pode utilizar e carregar estas baterias com câmaras de vídeo e carregadores compatíveis com o Sistema Inteligente.



### Carregador de Bateria CG-800E

Carregue as baterias com o respectivo carregador.



### Tempos de Carga

Os tempos de carga indicados na tabela abaixo são aproximados e variam de acordo com as condições de carga e a carga inicial da bateria.

Condições de carga	Tempo de carregamento
Utilizando a câmara de vídeo	140 min.*
Utilizando o Carregador de Bateria CG-800E	105 min.

\* Quando a câmara de vídeo carregar uma bateria totalmente descarregada durante os primeiros 20 minutos, o tempo de utilização passa a ser três vezes o tempo de carga. Ou seja, pode gravar com a câmara de vídeo durante 60 minutos após 20 minutos de carga.

### Tempos de Gravação e Reprodução

Os tempos de gravação e reprodução apresentados no quadro seguinte servem apenas como referência e variam em função do modo de gravação e condições de carregamento, gravação ou reprodução. O tempo de utilização efectiva da bateria pode diminuir se estiver a gravar em ambientes frios, se utilizar definições de ecrã com mais brilho, etc.

#### Utilizando a memória incorporada (apenas **FS22** / **FS21** / **FS20**)

Modo de gravação →	XP	SP	LP
Tempo de utilização ↓			
Tempo máximo de gravação	210 min.	215 min.	215 min.
Tempo de gravação típico*	105 min.	105 min.	110 min.
Tempo de reprodução	290 min.	295 min.	295 min.

#### Utilizando um cartão de memória (**FS22** / **FS21** / **FS20**)

Modo de gravação →	XP	SP	LP
Tempo de utilização ↓			
Tempo máximo de gravação	205 min.	205 min.	205 min.
Tempo de gravação típico*	100 min.	100 min.	105 min.
Tempo de reprodução	275 min.	275 min.	280 min.

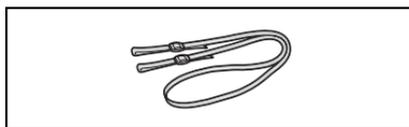
#### Utilizando um cartão de memória (**FS200**)

Modo de gravação →	XP	SP	LP
Tempo de utilização ↓			
Tempo máximo de gravação	205 min.	210 min.	210 min.
Tempo de gravação típico*	100 min.	105 min.	105 min.
Tempo de reprodução	290 min.	295 min.	295 min.

\* Tempos aproximados de gravação com operações repetidas, como iniciar/parar, zoom, ligar/desligar.

### Correia para o Ombro

Para maior segurança e facilidade no transporte, pode colocar uma correia para o ombro.





### **Estojo de Transporte Maleável SC-2000**

Estojo prático para câmaras de vídeo, com compartimentos almofadados e muito espaço para acessórios.



Esta marca identifica os acessórios de vídeo genuínos da Canon. Quando utilizar o equipamento de vídeo da Canon, recomendamos que utilize acessórios da Canon ou produtos que tenham a mesma marca.



## Características Técnicas

### LEGRIA FS22/FS21/FS20/FS200

Sistema																					
<b>Sistema de Gravação</b>	<p>Filmes: SD-Vídeo Compressão de vídeo: MPEG-2 Compressão de áudio: Dolby Digital 2can.(AC-3)</p> <p>Fotografias: DCF (Regra de design para o sistema da câmara), compatível com Exif<sup>1</sup> Ver. 2.2 e com DPOF Compressão de fotografias: JPEG (Super Fina, Fina, Normal)</p>																				
<b>Sistema de Televisão</b>	Norma CCIR (625 linhas, 50 campos) sinal de cor PAL																				
<b>Suporte de Gravação</b>	<p><b>FS22</b> Memória flash incorporada, 32 GB; Cartão de memória SD ou SDHC (SD Alta Capacidade) (não incluído)</p> <p><b>FS21</b> Memória flash incorporada, 16 GB; Cartão de memória SD ou SDHC (SD Alta Capacidade) (não incluído)</p> <p><b>FS20</b> Memória flash incorporada, 8 GB; Cartão de memória SD ou SDHC (SD Alta Capacidade) (não incluído)</p> <p><b>FS200</b> Cartão de memória SD ou SDHC (SD Alta Capacidade) (não incluído)</p>																				
<b>Tempo Máximo de Gravação (valores aproximados)</b>	<p><b>FS22</b> Memória incorporada, 32 GB XP: 7 hr. 20 min., SP: 11 hr. 5 min., LP: 20 hr. 50 min.</p> <p><b>FS21</b> Memória incorporada, 16 GB XP: 3 hr. 40 min., SP: 5 hr. 30 min., LP: 10 hr. 25 min.</p> <p><b>FS20</b> Memória incorporada, 8 GB XP: 1 hr. 50 min., SP: 2 hr. 45 min., LP: 5 hr. 10 min. Cartão de memória de 4 GB XP: 55 min., SP: 1 hr. 20 min., LP: 2 hr. 35 min.</p>																				
<b>Sensor de Imagem</b>	<p><b>FS22 / FS21 / FS20</b> CCD de 1/6 polegadas, aprox. 1.070.000 pixels Pixels efectivos<sup>2</sup> (todos os números são valores aproximados)</p> <table border="0"> <tr> <td>Filmes 16:9 (zoom avançado)</td> <td>480.000 (T) / 710.000 (W) pixels</td> </tr> <tr> <td>(zoom óptico)</td> <td>550.000 pixels</td> </tr> <tr> <td>Filmes 4:3 (zoom avançado)</td> <td>440.000 (T) / 690.000 (W) pixels</td> </tr> <tr> <td>(zoom óptico)</td> <td>690.000 pixels</td> </tr> <tr> <td>Fotografias 16:9</td> <td>600.000 pixels</td> </tr> <tr> <td>Fotografias 4:3</td> <td>800.000 pixels</td> </tr> </table> <p><b>FS200</b> CCD de 1/6 polegadas, aprox. 800.000 pixels Pixels efectivos<sup>2</sup> (todos os números são valores aproximados)</p> <table border="0"> <tr> <td>Filmes 16:9 (zoom avançado)</td> <td>440.000 (T) / 540.000 (W) pixels</td> </tr> <tr> <td>(zoom óptico)</td> <td>440.000 pixels</td> </tr> <tr> <td>Filmes 4:3 (zoom óptico)</td> <td>400.000 pixels</td> </tr> <tr> <td>Fotografias</td> <td>530.000 pixels</td> </tr> </table>	Filmes 16:9 (zoom avançado)	480.000 (T) / 710.000 (W) pixels	(zoom óptico)	550.000 pixels	Filmes 4:3 (zoom avançado)	440.000 (T) / 690.000 (W) pixels	(zoom óptico)	690.000 pixels	Fotografias 16:9	600.000 pixels	Fotografias 4:3	800.000 pixels	Filmes 16:9 (zoom avançado)	440.000 (T) / 540.000 (W) pixels	(zoom óptico)	440.000 pixels	Filmes 4:3 (zoom óptico)	400.000 pixels	Fotografias	530.000 pixels
Filmes 16:9 (zoom avançado)	480.000 (T) / 710.000 (W) pixels																				
(zoom óptico)	550.000 pixels																				
Filmes 4:3 (zoom avançado)	440.000 (T) / 690.000 (W) pixels																				
(zoom óptico)	690.000 pixels																				
Fotografias 16:9	600.000 pixels																				
Fotografias 4:3	800.000 pixels																				
Filmes 16:9 (zoom avançado)	440.000 (T) / 540.000 (W) pixels																				
(zoom óptico)	440.000 pixels																				
Filmes 4:3 (zoom óptico)	400.000 pixels																				
Fotografias	530.000 pixels																				
<b>LCD</b>	TFT a cores, panorâmico, de 2,7 polegadas, aprox. 123.000 pontos																				
<b>Microfone</b>	Microfone condensador estéreo "electret"																				



## Objectiva

**FS22 / FS21 / FS20** f=2,6-96,2 mm, F/2,0-5,2, zoom óptico 37x  
Equivalente a 35 mm (todos os números são valores aproximados)

Filmes 16:9 (zoom avançado)	41,7-1.877 mm
(zoom óptico)	47,1-1.743 mm
Filmes 4:3 (zoom avançado)	44,6-2.052 mm
(zoom óptico)	44,6-1.650 mm
Fotografias 16:9	45,2-1.672 mm
Fotografias 4:3	41,5-1.536 mm

**FS200** f=2,6-96,2 mm, F/2,0-5,2, zoom óptico 37x

Equivalente a 35 mm (todos os números são valores aproximados)

16:9 Filmes (zoom avançado)	40,5-1.676 mm
(zoom óptico)	45,3-1.676 mm
Filmes 4:3 (zoom avançado)	49,8-1.843 mm
Fotografias	43,6-1.613 mm

<b>Configuração da Objectiva</b>	10 elementos em 8 grupos (1 elemento asférico frente e verso)
<b>Sistema AF</b>	Focagem automática TTL focagem manual disponível
<b>Distância Mínima de Focagem</b>	1 m; 1 cm com grande angular total
<b>Balanco de Brancos</b>	Balanco de brancos automático, balanco de brancos predefinido (LUZ DE DIA, TUNGSTÊNIO) ou balanco de brancos personalizado
<b>Iluminação Mínima</b>	Programa de gravação [NOITE], Velocidade do obturador a 1/6: <b>FS22 / FS21 / FS20</b> 1,5 lx <b>FS200</b> 1,1 lx [PROGRAMA AE], Obturador lento automático [ON], Velocidade do obturador a 1/25: <b>FS22 / FS21 / FS20</b> 5,5 lx <b>FS200</b> 4,5 lx
<b>Iluminação Recomendada</b>	Mais de 100 lx
<b>Estabilização de Imagem</b>	Electrónica
<b>Tamanho das Fotografias</b>	<b>FS22 / FS21 / FS20</b> 1152 x 864, 1152 x 648, 640 x 480 pixels <b>FS200</b> 1024 x 768, 640 x 480 pixels

<sup>1</sup> Esta câmara suporta Exif 2.2 (também chamado "Exif Print"). Exif Print é uma norma para melhorar a comunicação entre as câmaras de vídeo e as impressoras. Se ligar a uma impressora compatível com Exif, os dados de imagem da câmara de vídeo na altura da gravação são utilizados e optimizados, produzindo impressões de qualidade extremamente elevada.

<sup>2</sup> Se forem fornecidos dois valores, o primeiro indica o valor de teleobjectiva total (T) e o segundo indica o valor de grande angular total (W).

## Terminais

<b>Terminal AV OUT</b>	Minitomada de Ø 3,5 mm; Só para saída (terminal duplo também para saída de auscultadores estéreo) Vídeo: 1 Vp-p/75 Ω não balanceados Áudio: -10 dBV (carga de 47 kΩ) / 3 kΩ ou inferior
<b>Terminal USB</b>	mini-B, USB 2.0 (Hi-Speed USB)
<b>Terminal MIC</b>	Minitomada estéreo de Ø 3,5 mm -57 dBV (com microfone de 600 Ω) / 5 kΩ ou superior

## Alimentação/Outros

<b>Fonte de alimentação (nominal)</b>	7,4 V CC (bateria), 8,4 V CC (transformador de corrente compacto)
<b>Consumo de energia (modo SP, AF ligado)</b>	1,8 W (LCD, luminosidade normal, gravação na memória incorporada*) * Apenas <b>FS22 / FS21 / FS20</b> 1,8 W (LCD, luminosidade normal, gravação num cartão de memória)
<b>Temperatura de funcionamento</b>	0 - 40 °C
<b>Dimensões (L x A x P)</b>	55 x 59 x 121 mm excluindo a pega
<b>Peso (apenas o corpo da câmara de vídeo)</b>	225 g, excluindo a pega

---



---

### Transformador de corrente compacto CA-570

<b>Fonte de alimentação</b>	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
<b>Saída nominal / consumo</b>	8,4 V CC, 1,5 A / 29 VA (100 V) – 39 VA (240 V)
<b>Temperatura de funcionamento</b>	0 – 40 °C
<b>Dimensões</b>	52 x 29 x 90 mm
<b>Peso</b>	135 g

---



---

### Bateria BP-808

<b>Tipo de bateria</b>	Bateria de íões de lítio recarregável, compatível com o Sistema Inteligente
<b>Tensão nominal</b>	7,4 V CC
<b>Temperatura de funcionamento</b>	0 – 40 °C
<b>Capacidade da bateria</b>	890 mAh
<b>Dimensões</b>	30,7 × 23,3 × 40,2 mm
<b>Peso</b>	46 g

O peso e as dimensões são aproximados. Exceptuam-se os erros e as omissões. A informação neste manual encontra-se verificada a partir de Janeiro de 2009. Sujeito a alterações sem aviso prévio.



## Índice Remissivo

<b>A</b>	
AEB - Variação automática da exposição	63
Ajuste manual da exposição	47
Ampliar fotografias	61
Apresentação de Slides	60
Aspecto de um televisor ligado (tipo de TV)	87
Auscultadores	51
Aviso sonoro	87
<b>B</b>	
Balção de brancos	48
Bateria	
Carregar	17
Indicador de carga restante	16
Informação sobre a bateria	16
Bateria de segurança incorporada	104
Botão Imprimir/transferir	67, 79
<b>C</b>	
Cartão de memória	103
Cartão de memória SD/SDHC	28
Cena especial (programas de gravação)	41
Código de dados	86
Condensação	105
Copiar <sup>1</sup>	
Filmes	55
Fotografias	65
Correção de contraluz	47
<b>D</b>	
Data e hora	26
Formato da data	89
Fuso horário	27
Hora de Verão	27
Desporto (programa de gravação)	42
Disparos contínuos	63
Dividir cenas	53
Duplo Disparo	23
<b>E</b>	
Edição de DVD	74
Efectuar cópias de segurança das gravações	74
Efeitos de imagem	49
Efeitos digitais	50
Eliminar/apagar	
Filmes	40, 54
Fotografias	59, 62
Estabilizador de imagem	83
Estrangeiro, utilizar a câmara de vídeo	106
Exposição	47
<b>F</b>	
Ficheiros de Música	106
Focagem	
Manual	48
Prioridade à focagem	83
Focagem Automática (AF): Moldura AF (AiAF de 9 pontos/Central)	84
Fogo-de-artifício (programa de gravação)	42
Fotografias de Vídeo	44
Função Início Rápido	34
<b>G</b>	
Grande angular	32
Gravação	
Filmes	31
Fotografias	57
Guia do joystick	24
<b>H</b>	
Histograma	64

<b>I</b>		<b>P</b>	
Ícones do ecrã	14	P (programa de gravação)	42
Idioma	27	Pôr-do-Sol (programa de gravação)	42
Iluminar (programa de gravação)	42	Poupar energia	31
Impressão directa	66	Praia (programa de gravação)	42
Imprimir fotografias	66	Pré-gravação	46
Indicador do nível de áudio	85	Procurar cenas por data	37
Inicializar a memória	29	Programas de gravação	41, 42
		Protecção contra o vento	84
<b>J</b>		Proteger fotografias	64
Joystick	24		
<b>L</b>		<b>Q</b>	
LCD	21	Qualidade da fotografia	57
Ligações a dispositivos externos	72		
Lista de reprodução	53	<b>R</b>	
<b>M</b>		Reprodução	
Manutenção	105	Filmes	35
Marcadores	85	Fotografias	59
Mensagens de erro	94	RESET	93
Menu FUNC.	25, 81	Resolução de problemas	90
Menus de configuração	25, 83	Retrato (programa de gravação)	42
Microfone	52	Rever fotografias	83
Mini-iluminador de vídeo	43		
Modo de disparo	63	<b>S</b>	
Modo de gravação	32	Seleção de indicação no ecrã	51, 64
<b>N</b>		Seleccionar o suporte <sup>1</sup>	
Neve (programa de gravação)	42	para gravação	29
Noite (programa de gravação)	42	para reprodução	37
Número de série	12	Sensor remoto <sup>2</sup>	19
Números das fotografias	87		
<b>O</b>		<b>T</b>	
Obturador lento automático	83	Tamanho da fotografia	57
Ordem de impressão	69	Telecomando sem fios <sup>2</sup>	19
Ordem de transferência	80	Teleobjectiva	32
		Tempo de gravação	32
		Temporizador	46
		Terminal AV OUT/ 	72
		Terminal MIC	52
		Terminal USB	72

<sup>1</sup> Apenas **FS22** / **FS21** / **FS20**.

<sup>2</sup> Apenas **FS22**.



“TimeLine” .....	38
Transferência directa .....	77
Transferir para um computador	
Filmes .....	74
Fotografias .....	77
Tv (programa de gravação) .....	42

## V

Velocidade do obturador .....	42
VIDEO SNAP .....	44

Visor de índice .....	35, 60
Visualização do calendário .....	38
Volume .....	35, 87

## Z

Zoom	
Tipo de zoom .....	33
Velocidade de zoom .....	32, 83
Zoom avançado .....	32

## Reconhecimentos de Marcas Comerciais

- O logótipo SD é uma marca comercial. O logótipo SDHC é uma marca comercial.
- Microsoft, Windows e Windows Vista são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Macintosh e Mac OS são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos E.U.A. e noutros países.
- Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.  
“Dolby” e o símbolo de D duplo são marcas comerciais da Dolby Laboratories.
- Outros nomes e produtos não mencionados acima podem ser marcas comerciais ou marcas registadas das respectivas empresas.
- QUALQUER UTILIZAÇÃO DESTA PRODUTO, QUE NÃO A UTILIZAÇÃO PESSOAL, SOB QUALQUER FORMA EM CONFORMIDADE COM A NORMA MPEG-2 PARA CODIFICAÇÃO DE INFORMAÇÕES DE VÍDEO PARA MATERIAL EMBALADO, É EXPRESSAMENTE PROIBIDA SEM UMA LICENÇA AO ABRIGO DAS PATENTES APLICÁVEIS NO PORTFÓLIO DE PATENTES MPEG-2, DISPONÍVEL EM MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.



## Canon Europa N.V.

P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands

---

### Canon Austria GmbH

Oberlaaer Straße 233  
A-1100 Wien  
Canon Helpdesk: Tel: 0810 0810 09  
(zum Ortstarif)  
www.canon.at

### Canon Belgium N.V. / S.A.

Berkenlaan 3  
1831 Diegem (Machelen)  
Tel: (02)-7220411  
Fax: (02)-7213274  
www.canon.be

### Canon CZ s.r.o.

Nám. Na Santince 2440  
Praha 6  
Helpdesk: (+420) 296 335 619  
www.canon.cz

### Canon Danmark A/S

Knud Højgaards Vej 1  
2860 Søborg  
Tlf: 70 15 50 05  
Fax: 70 15 50 25  
www.canon.dk

### Canon Deutschland GmbH

Europark Fichtenhain A10  
D-47807 Krefeld  
Canon Helpdesk: Tel: 0180 / 500 6022  
(0,14 /Min. - DTAG;  
Mobilfunk ggf. abweichend)  
www.canon.de

### Canon España S.A.

Avenida de Europa, 6  
Parque Empresarial La Moraleja  
28108 ALCOBENDAS  
Madrid - Spain

Atención al Cliente:  
Tel.: 901 900 012  
e-mail: info@canon.es

### Canon France SAS

Canon Communication & Image  
17, Quai du Président Paul Doumer  
92414 Courbevoie CEDEX  
Tél: (01)-41 30 15 15  
www.canon.fr

### Canon Hungária Kft.

1031 Budapest  
Záhony u. 7  
Helpdesk: 06 1 235 5315  
www.canon.hu

### Canon Italia S.p.A.

Consumer Imaging Marketing  
Via Milano,8  
20097 - San Donato Milanese (MI)  
Tel: (02)-82481  
Fax: (02)-82484600  
www.canon.it

### Canon Luxembourg SA

Rue des Jones, 21  
L-1818 Howald  
Tel: (352) 48 47 961  
www.canon.lu

### Canon Nederland N.V.

Neptunusstraat 1  
2132 JA Hoofddorp  
Helpdesk: 0900-2022915  
www.canon.nl

### Canon Oy

Huopalahdentie 24  
FIN-00351 Helsinki  
puh. 010 544 20  
www.canon.fi  
Helpdesk: 020 366 466  
(0,02 €/min + pvm/mpm)  
www.canon.fi/support

### Canon Polska Sp. z o.o.

Pomoc Techniczna (Helpdesk)  
Telefon 00800 22 666767  
www.canon.pl

### Canon Portugal, SA.

Rua Alfredo Silva, 14 - Alfragide  
2610-016 Amadora,  
Portugal  
Tel. +351 214 704 000  
Fax +351 214 704 112  
E-mail : info@canon.pt  
www.canon.pt

### Canon (Schweiz) AG

Industriestrasse 12  
CH-8305 Dietlikon  
Canon Helpdesk: Tel. 0848 833 838

### Canon Slovakia s.r.o.

Karadžiova 8  
821 08 Bratislava  
Helpdesk: tel. No +421 (2) 50 102 612  
www.canon.sk

### Canon (Suisse) SA

Industriestrasse 12  
CH-8305 Dietlikon  
Canon Helpdesk: Tel. 0848 833 838

### Canon Svenska AB

169 88 Solna  
Tel: 08-744 85 00  
Helpdesk: 08-519 923 69  
www.canon.se

### Canon (UK) Ltd.

CCI Service Centre, Unit 130  
Centennial Park, Borehamwood,  
Hertfordshire,  
WD6 3SE, England  
Tel.: 0870-241-2161

---

Para obter assistência relacionada com o software PIXELA fornecido, contacto o apoio ao cliente PIXELA (mais informações no PIXELA ImageMixer 3 SE Manual de Instalação).